پښتو شوي له اصلي عبراني ژبي نه په قلم د غلام جلاني لکلي

נביאים

# كلام الله




## يرميه نبي

په مطبع برتش او فارن
ببل سوسيتي لندن او پيشاور

پښتو شوي له اصلي عبراني ژبي نه په قلم د غلام جلاني لکلي

נביאים

# كلام الله

## نبوت

## يرميه نبي

په مطبع برتش او فارن
بيبل سوسيتي لندن او پشاور

# JEREMIAH, LAMENTATIONS,

IN PASHTU.

BRITISH AND FOREIGN BIBLE SOCIETY,
LONDON.

1895.

# دَ ارمیاه نبي کتاب

## اول باب

۱ آ دَ خلقیاه دَ زوي دَ ارمیاه خبري چه دَ بنیمین په زمکه کښ له
۲ عنتوتي کاهنانو وَه ۲ چه په ده باندِ دَ خداوند کلام دَ امون دَ ځوي دَ
یهوداه بادشاه دَ یوسیاه په ورځو کښ دَده دَ بادشاهت په دیارلسم
۳ کال نازل شه ۳ دَ یهوداه دَ بادشاه یهوقیم زوي دَ یوسیاه په ورځو
کښ هم راغي دَ یهوداه دَ بادشاه صدقیاه زوي دَ یوسیاه دَ یولسم کال
ترهغه پوري چه اورشلیم بندیان په پنځمه میاشتي کښ په بند
۴ ۵ بیول شول ۴ نو دَ خداوند کلام ما ته را ورسیده ۵ او وئي ویل چه
وړاندِ له هغه نه چه ته مِ په کیډي کښ پیدا کړي ما ته وپیژندلي
او وړاندِ له راوتلو له رحم نه مِ ته پاک کړي او ته مِ دَ قومونو دَپارَ
۶ نبي مقرر کړي یي ۶ نو ما وَوِ هاي خداوندَ الله زه ویلي نه شم ځکه چه
۷ زه هلک یم ۷ لیکن خداوند راته وویل مه وایه چه زه هلک یم ځکه
چه هغوي ټولو ته چه زه دِ ور واستوم ته به ورشي او هرڅه چه زه
۸ ئي درته وفرمایم ته به ئي ووایي ۸ ته دَ هغو له ځهرو مه ویریږه
۹ خداوند وايي زه ستا دَ خلاصولو دَپارَ درسره یم ۹ پس خداوند خپل
لاس را وغزاوه ځما خ ئي مسه کړ او خداوند راته وفرمایل چه ګوره
۱۰ ما خپلي خبري ستا په خولې کښ واچولي ۱۰ ګوره نن ورځ ما تاته په قومونو
او په بادشاهتونو اختیار درکړ چه وئي کاږي او وئي نړوي او هلاک ئي
کوي او وئي شلوي او بنا ئي کوي او وئي لګوي

۱۱ ۱۱ بیا دَ خداوند کلام ما ته را ورسیده او وئي ویل چه اي ارمیاه
۱۲ ته څه وینې ما وَوِ چه دَ بادام دَ وَنې یو ښاخ وینم ۱۲ او خداوند راته
وفرمایل چه تا ښه لیدلي دي ځکه چه زه به دَ خپل کلام پوره کولو دَپارَ

۱۳ ساتونکي شم ۱۳ دویم وار دَ خداوند کلام ما ته را ورسیده او وئ ویل
چه ته څه وینې ما وویِ ایشیدونکیَ دیک وینم چه مخ ئې دَ قطب په
۱۴ لورِي دی ۱۴ بیا خداوند ما ته وفرمائیل چه دَ قطب له لوري به هغه بلا راشي
۱۵ چه دَ دې روي زمین په ټولو اوسیدونکیو په وچوي ۱۵ ځکه چه خداوند
فرمایي چه گوره زه به دَ قطب دَ بادشاهانو ټولي ټبري را وبولم دوي به
راشي او هر یو به خپل خپل تخت دَ اورشلیم په دروازو کښ دَ ننوتو په
لاري او دَ هغه دَ ټولو دیوالونو په گردا گرد او دَ یهوداه دَ ټولو ښهرونو په
۱۶ برابري ودروِي ۱۶ او زه به دَ دوي دَ ټول شرارت په باب چه هغوي زه
پرېښي یم او دَ بیگانه خدایانو دَ وړاندِ ئې لبان وسیځل او هم دَ خپلو
لاسونو و کارونو ته ئې سجده وکړه په هغوي خپل حکم وکړم
۱۷ ۱۷ دې دَ پارَ ته خپله ملا وتړه ودرېږه هرڅه چه زه تا ته
فرمایم هغوي ته ووایه دَ هغو دَ څهرو مه وېرېږه هسي نه چه زه دِ
۱۸ دَ هغو دَ وړاند پریشان کړم ۱۸ ځکه گوره ما نن ورځ ته دَ ټولي زمکي په
مقابل او دَ یهوداه دَ بادشاهانو په مقابل او دَ هغه دَ امیرانو په مقابل او
دَ هغه دَ کاهنانو په مقابل او دَ ملک دَ خلقو په مقابل یو محکم ښهر
۱۹ او دَ اوسپني ستنه او دَ زیړو دیوال جوړ کړي يې ۱۹ هغوي
خو له تا سره وجگړیدل مگر په تا باندِ به غالب نه شِي ځکه چه
خداوند فرمایي زه ستا دَ خلاصون دَ پارَ له تا سره یم *

# دویم باب

۱ ۱ بیا دَ خداوند کلام په ما باندِ نازل شه و ئې ویل ۲ چه ته ورشه او دَ
اورشلیم په غوږونو کښ په نارو سره ووایه چه خداوند داسي
فرمایي چه زه تا ستا دَ ځواني دَ مهرباني او ستا دَ واده دَ محبّت په
سبب په یاد کوم هرکله چه ته په بیابان کښ هو په هغي زمکي
۳ کښ چه کړلي نه وَه په ما پسي ورستو راتللي ۳ اسرائیل
دَ خداوند مقدّس او دَ ده دَ زیاتي توب وړنبئ میوه ده هغوي چه

دي نغرئِ کړم به وکنړلي شي په هغوي به بلا راشي خداوند فرمائي
۴ ۳ اي د یعقوب ټبره او د اسرائیل د ټبر ټولو خاندانو د خداوند
۵ کلام واورئ ۴ خداوند داسي فرمائي چه ستاسي پلرونو او نیکونو په
ماکښ کومه بي انصافي وموندله چه له ما نه لري شول او د بطلان
۶ پیرو شول او بخپله باطل شول ۶ او دوي نه وویل چه خداوند چرته
دئ چه مونږ ئې د مصر له زمکي راویستلو او په بیابان او په ویراني
او د کندونو په زمکه کښ په وچي او د مرګ د سیوري په زمکه کښ
چه هلته کښ هیڅ سړي نه تیریده او هیڅ آدمزاد استوګنه نه کوله مونږ
۷ وړ وستلو ۷ او ما تاسي و باغي زمکي ته راوستلئ چه تاسي د هغي میوي
او ښه حاصل وخورئ لیکن هرکله چه تاسي ورننوتلئ نو ځما زمکه
۸ مو ناپاکه کړه او ځما میراث مو مکروه کړ ۸ کاهنانو نه ویل خداوند چرته
دئ او هغوي چه تورات په لاس کښ اخلي زه ئې نه وپیژندلم او
شپونکیو له ما نه سرکښي وکړه او پیغمبرانو د بعل په (نوم اخستلو) نبوت
۹ وکړ او د هغو څیزونو پیروي ئې وکړه چه فائده نه بخښي ۹ دي
دپاره خداوند فرمائي زه به بیا له تاسو سره دعویٰ وکړم او ستاسي
۱۰ د هلکانو له هلکانو سره به هم دعویٰ وکړم ۱۰ ځکه چه د کتیم
جزیرو وګورئ او قیدار ته ځوک واستوئ ښه ښه فکر وکړئ او ګورئ
۱۱ که داسي خبره هم جري شوي وي لکه چه دا ۱۱ چه کوم قوم خپل خدایان
چه په حقیقت کښ خدایان نه دي بدل کړي دي څه؟ لیکن ځما قوم
۱۲ خپل جلال په هغه څیز چه بي فائدي دي بدل کړ ۱۲ اي آسمانونو
په دي تعجب وکړئ هو سخت حیران شئ بي حده پریشان شئ خداوند
۱۳ فرمائي ۱۳ ځکه چه ځما خلقو دوه بدئ وکړي هغوي زه چه د ژوندانه
د اوبو چینه یم پرېښودم او د خپلو ځانونو دپاره ئې تالابونه وکنودل
۱۴ خیري شوي تالابونه چه په هغو کښ اوبه لټم کیدلي نه شي ۱۴ اسرائیل
غلام وه څه؟ هغه خانه زاد وه څه؟ هغه څه دپاره شوک شه

۱۵ ۱۵ ځوانان ببر زمرِي و ده ته غړیدل هغوي خپل انګولا وکړه او
د ده ملک ئي خراب کړ د ده ښهرونه وسول هیڅوک اوسیدونکي
۱۶ نشته ۱۶ دَ نوف اولاد او دَ تحفنیس اولاد به هم ستا کوپړۍ وځیري
۱۷ ۱۷ آیا کنزه دا تا په خپل ځان باندِ کړِي نه دِي څه؟ چه تا خداوند خپل
۱۸ الله ترک کړ هغه وقت چه ده ته په لاري بیولي ۱۸ او اوس دَ صیهور
اوبه دَ څښلو دپارَ تا ته دَ مصر په لاري کښ څه پکار دِي او دَ
فرات دَ رود اوبه دَ څښلو دَپارَ تا لره دَ اسور په لاري کښ څه
۱۹ په کار دِي ۱۹ هم ستا شرارت به تا وټکِوي او ستا یاغِيتوب به تا ته
سزا درکړِي پوه شه او وګوره چه دا بد او تریخ کار دَي چه تا خداوند
خپل الله ترک کړي دَي او چه ځما خوف په تا کښ نشته خداوند دَ
۲۰ لښکرو فرمایِي ۲۰ ځکه چه ډیره مُده وشوه چه ما ستا جغ مات کړي دَي
او بندونه مِ دِ وشلول او و دِ ویل چه زه به تابع نه شم هو په هر
یو اوچت غونډيِ باندِ او تر هري زرغونِ وُنِي دَ لاندِ ته دَ کنچنِي په شان
۲۱ پرته یِي ۲۱ ما ته یو عمده تاک ولګولي بیخي رښتني تخم نو ته ځما دَپارَ
۲۲ ولي بیګانه او بي قدره انګور وګرزیدلي ۲۲ که هرڅو ته خپل ځان په
تمن پریوِنځي او ډیر صابون استعمال کړي نو هم خداوند وایِي چه ستا
۲۳ شرارت ځما په حضور یو داغ لګیدلي دَي ۲۳ ته ولي وایِي چه زه پلیت
نه یم ما دَ بعلو پیروِي کړي نه ده ته په خوړي کښ خپلي لاړي وګوره
او هرڅه چه تا کړِي دِي معلوم ئي کړه ته ګرندي دَ یوي باکرِي اوښي
۲۴ په دود یِي چه په مستِي سره په خپلي لاري زغلِي ۲۴ او دَ ګورخرِي په
شان چه دَ صحرا په اوسیدلو عادتِي دَه او چه هوس په سبب هوا بويِ
کوِي دَ هغِي دَ مستِي په حال کښ هغه څوک راګرزولي شِي دَ هغِي
لټونکِي نه ستومانه کیږِي هغوي به ئي دَ هغِي په میاشتِي کښ بیاموِمِي
۲۵ ۲۵ ته خپلي پښِي تم کړه چه دغه بِي پیزو نه شِي او خپله غاړه
چه تږِي نه شِي لیکن تا وُوِ چه دَ نا امیدِي (خبره دَه) داسِي نه ده

څکه چه زه په بیګانهٔو باندِ مین شوي یم او په هغو پسي به لاړ
شم ۲۶ لکه غل چه و نیولي شِي رسوا شِي هم هسي دَ اسرائیل ۲۶
ټبر او دَدوي بادشاهان او دَدوي امیران او دَدوي کاهنان او دَدوي
نبیان رسوا کیږي ۲۷ هغوي چه لرګي ته وایي چه ته څمونږ پلار او ۲۷
کاڼِي ته چه تا زه وزیږلم څکه چه هغوي څما په لوري شا کړه او نه
مخ لیکن دَ خپل غم په وقت کښ به ووایي چه پورته شه خلاص مو کړه
۲۸ مګر ستا معبودان چرته دِي چه هغوي دِ دَ ځان دَپارَ جوړ کړل هغوي ۲۸
دِ پورته شِي که ستا دَ غم په وقت دِ خلاصولي شِي څکه اي یهوداه
لکه چه ستا ښهرونه ډیر دِي هومره ستا معبودان ۲۹ تاسي به ولي له ۲۹
ما سره بحث کويُ تاسي ټول رانه فاسقان شوي يئِ خداوند وایي-
۳۰ ما ستاسي هلکان عبث و وهل هغوي پند وانه خست هم ستاسو ۳۰
خپلو تورو دَ ځیرونکِي ببر زمرِي په دود ستاسي نبیان خوړلي دِي -
۳۱ اي تاسي چه دَدي بیړیُ يئِ دَ خداوند کلام وګوريُ ګنړه زه دَ ۳۱
اسرائیل دَپارَ بیابان یا دَ تورتم زمکه شولم څما خلق ولي وایي چه
څمونږ هرچرته چه مرضِي وِي هلته کښ به ګرځو بیا تا ته به در نه
شو ۳۲ پیغله خپل پسول یا ناوي خپلي جامي هیروِي لیکن څما خلق ۳۲
له ډیرو ورځو زه هیر کړم ۳۳ څله تاسي خپله لار جوړويُ چه دَ عشق ۳۳
طلب کويُ په یقین سره تا بدانو ته هم خپلي لاري وښیلي ۳۴ هم ستا ۳۴
په لمنو کښ دَ بیګناه مسکینانو دَ ځانونو وینِي موندلي شِي ما هغوي
په کنډر کښ و نه مندل لیکن په دي ټولو ۳۵ سره له دي ته وایي ۳۵
چه زه بي ګناه یم دَده غضب به یقیناً له ما نه وګرزِي ګوره زه به
په تا باندِ حکم وکړم په دي ویلو ستا چه ما ګناه کړي نه دَه ۳۶ ته ۳۶
دَخپلي لاري بدلولو ته ولي دومره ګرزي له مصرَ به هم ته شرمنده
شي لکه چه له اسور نه شرمنده شوي ۳۷ له هغه ځاي نه به هم ۳۷
لاس په سر ينبي ووزي څکه چه خداوند هغوي چه تا پري تکیه

وکړه سپک وګڼړل او ته به په هغو سره کامیابه نه شي *

## دریم باب

۱ آ منل دي چه که څوک سړي خپله ښځه و باسي او هغه له دغه نه
لاړه شي له بل میړه سره شي نو ګنړه هغي ته به بیا ورشي څه؟ او
هغه زمکه به ډیره ناپاکه نه شي؟ لیکن تا له ډیرو یارانو سره کنچني توب
۲ وکړ نو هم تما په لوري را وګرزه خداوند فرمايي ۲ د غابنیو په لوري
خپلي سترګي پورته کړه او وګوره کوم ځاي دي چه هلته کښ درسره
ملاسني نه وه د عربو په دود چه په بیابان کښ دي هم هسي ته د
هغو دپاره په لارو باندې کښیناستي تا پخپلو زناکاریو او بدکاریو سره
۳ زمکه ناپاکه کړه ۳ دي دپاره باران منع شه او آخرین پشکال و نه شه
۴ ستا په تندره کنچني توب ظاهر دي او ته شرمیدل نه مني ۴ اوس به ته
په نارو سره ما ته و نه وايي څه؟ چه اي ځما پلاره ته ځما د ځواني
۵ رهنماي يي ۵ دي به مدام خپل غضب لري ګنړه دي به ئي مدام وساتي څه؟ ګوره
تا خو داسي خبري ویلي دي لیکن له تا نه چه څو کیدل بدکار دي وکړ
۶ ۶ د یوسیاه بادشاه په ورځو کښ خداوند ما ته ووېچه تا لیدلي
دي څه؟ چه ګمراه اسرائیل څه کړي دي دي په هر یوه اوچت غوه
باندې او تر هري زرغوني وني لاندې ورغي او هلته ئي کنچني توب وکړه
۷ ۷ او هرکله چه ده دا هرڅه وکړه نو ما وویل چه ځما په لوري بیرته
راشه لیکن دي نه را وګرزیده او دده بیوفا خور یهوداه داحال ولید
۸ ۸ بیا ما ولیده چه له دي سبب چه دې زناکاري کړي وې ما ګمراه
اسرائیل شړلي وه او طلاقنامه مې ورکړله او سره له دي دده بیوفا خور
۹ یهوداه نه واوریده بلکه دا هم لاړه شوه کنچني توب ئي وکړه ۹ او داسي
وشول چه دي د خپل کنچني والي په شهرت زمکه ناپاکه کړه او له
۱۰ کاڼو او له ونو سره ئي زنا وکړه ۱۰ او سره له دي ټولو دده بیوفا خور
یهوداه ځما په لوري په خپل ټول زړه نه را وګرزیده مګر په مکر سره

۱۱ خداوند فرمايي او خداوند ما ته ووِ چه گمراه اسرائيلي له بيوفا يهوديي
نه خپل ځان صادق کړي
۱۲ دي ۱۲ لاړ شه او دَ قطب په لوري په نارو سره ووايه خداوند
فرمايي چه اي گمراه اسرائيل بيرته راشه زه به بيا په تا باندي خپل
غضب وا نه چوم ځکه خداوند فرمايي زه مهربان يم زه به تر هميشه
۱۳ پوري خپل (غضب) نه ولرم ۱۳ تش دَ خپلي بدکاري اقرار وکړه خداوند
فرمايي چه تا دَ خداوند خپل الله نه تقصير کړي دي او تر هري شني
وني دَ لاندي دِ له بيگانهوُ سره خپلي لاري وخورولي او ځما آواز دِ وا
۱۴ نه وريده ۱۴ خداوند فرمايي اي گمراه هلکانو بيرته راشئ ځکه چه زه
ستاسو ميړه يم او زه به تاسي له هر يوه ښهر نه يو يو او له قومونو
۱۵ دوه دوه راونيسم و صيحون ته به مو راولم ۱۵ او زه به تاسو ته ښه
څرونکي درکړم او هغي به تاسي په دانايي او په پوهي سره وڅروي -
۱۶ ۱۶ او داسي به وشي خداوند فرمايي هرکله چه به هغو ورځو کښ تاسي
په ملک کښ زيات شئ او ډير شئ نو دوي به بيا و نه وايي چه دَ
خداوند دَ وعدي صندوق نه به دَ هغه خيال دَ هغو په زړونو کښ
راشي او نه به دوي هرگز هغه ياد کړي او نه به ئي بازخواست وکړي
۱۷ او نه به هغه بيا جوړ کړي شي ۱۷ هغه وقت به اورشليم دَ خداوند
تخت وايه شي او په هغه کښ هم په اورشليم کښ به ټول غير قومونه
دَ خداوند په نوم جمع شي او دوي به بيا دَ خپل بد زړه دَ ضد پيروي
۱۸ و نه کړي ۱۸ په هغو ورځو کښ به دَ يهوداه ټبر دَ اسرائيل له ټبر سره
ځي دوي به يوځاي سره دَ قطب له زمکي نه هغي زمکي ته چه دغه
۱۹ مِ ستاسي پلرونو او نيکونو ته په ميراث ورکړي ده راشي ۱۹ ليکن ما
و ويل چه زه به څرنگ تا دَ هلکانو په منځ کښ کډ کړم او تا ته به
ښائسته او ښه ميراث زمکه دَ قومونو له ټوليو نه درکړم بيا ما ووِ
چه ته به ما ته خپل پلار وايي او ته به بيا ځما له پيروي نه و نه گرزي

۲۰ ۲۰ نو هم لکه چه ارتینه بې وفائي سره خپل خاوند لره پرېږدي هم هسي
۲۱ تا اي دَ اسرائيل ټبره له مانه بيوفائي وکړه خداوند فرمايي ۲۱ په
غونډيو يو آواز واوريده شه دَ بني‌اسرائيل دَ ژړا او دَ زاري کولو
ځکه چه هغوي خپله لار کږه کړي دَه او خداوند الله خپل بې هېر
۲۲ کړي دي ۲۲ اي ګمراهانو هلکانو بيرته راشئ زه به ستاسي ګمراهئ ته
شفا درکړم ګوره موږ تاسي ته دراغلو چه ته اي خداوندَ دَ موږ الله
۲۳ يي ۲۳ په حقيقت سره دَ غوغا آواز چه په غونډيو او په غرونو کيږي
عبث دي په يقين سره دَ اسرائيل خلاصون په خداوند ځموږ
۲۴ الله دي ۲۴ ليکن رسوائي دَ موږ دَ ځواني له وقت دَ موږ دَ پلرونو
او نيکونو مال و محنت او دَ هغو ميږي او غوايان دَ هغو زامن او لوڼي
نغرلي دي ۲۵ موږ به په خپلي شرمندګي کښ پراته اوسو او رسوائي
به مو پټوي دي دَپاره چه موږ او ځموږ پلرونه او نيکونه دَ ځواني
له ورځي نه تر نن پوري دَ خداوند خپل الله خطا کړي ده
او موږ دَ خداوند الله خپل دَ آواز فرمان‌برداري و نه کړه *

## څلورم باب

۱ اي اسرائيل که تاسي ګرزئ خداوند فرمايي نو تاسو ځما په لوري
راوګرزئ او که تاسي خپل مکروهات ځما له نظر نه لري کاږئ يا
۲ تاسي به آواره نه ګرزئ ۲ او که تاسي په رښتيني او په عدالت او
صداقت سره دَ ژوندي خداوند قسم وخورئ نو قومونه به دَ هغه
په سبب خپل ځان لره مبارک وګڼي او په هغه باندي به فخر وکړي
۳ ۳ ځکه چه خداوند دَ يهوداه او دَ اورشليم سړو ته داسي
فرمايي چه خپله ديوي زمکه دَ خپل ځان دَپاره يوي کړئ او دَ اغزيو
۴ په مينځ کښ مه کرئ ۴ اي يهوداه خلقو او دَ اورشليم اوسيدونکيو
دَ خداوند دَپاره خپله ختنه کوئ او دَ خپل زړه څرمن پريکاږئ هسي
نه چه ستاسي دَ بدکاريو په سبب ځما قهر دَ اور په دود لمبي

۵ وکړي او داسي شِي چه هیڅوک ئي مړولی نه شِي ۵ په یهوداه کښ
مشهوره کړئِ او په اورشلیم کښ جار وکړوئِ او ووایِئِ چه تاسي
په ملک کښ قرنا ووهئِ په لوړ آواز ناره وکړئِ او ووایِئِ چه راټول
۶ شئِ چه محکمو ښهرونو ته لاړ شو ۶ تاسي دَ صیحون په لوري نښان
ودروئِ خپل پناه ته ولښتئِ درنګ مه کوئِ ځکه چه زه یو هلاکونکي
۷ او سخت هلاکت دَ قطب له لوري نه راولم ۷ ببر زمرَی له ځنګل
نه وخوت او دَ قومونو هلاک کوِنکي کوچ وکړ له خپل ځاي نه وُوت
چه ستا زمکه ویرانه کړي ستا ښهر به داسي ویجاړ شِي چه هلته
۸ کښ به اوسیدونکي پاتي نه شِي ۸ دي دَپارَ تاسي خپلي ملا په شیړِئِ
وتړئِ سبني وهئِ او وِیر کوئِ ځکه چه دَ خداوند تُند قهر له مونږ
۹ نه چپیړي ۹ او هغه ورځ به داسي وشِي خداوند وایِي چه دَ بادشاه
او دَ شاهزادګانو زړونه به نیست شِي او کاهنان به حیران او نبیان
۱۰ به بیِسُده شِي ۱۰ نو ما وُوِ هاي اي څما خداوندَ الله په یقین سره
تا دغه قوم ته او اورشلیم ته په ویلو کښ فریب ورکړ چه تاسي به
۱۱ سلامت یِئِ او حال دا دَي چه توره په ځان باندِ لګیدلي ده ۱۱ هغه وقت
۱۲ به دي قوم ته او اورشلیم ته دا وویل شِي چه دَ بیابان ۱۲ له اوچتو
ځایونو به یو ګرم باد څما دَ قوم دَ لور په طرف وچلیږي نه دَ درمند
پاکونو او نه دَ ځوپ وهلو دَپارَ بلکه یو ګرم باد چه له دغو بادونو نه
سخت وِي ما ته به را والوزي اوس به زه په هغو باندِ خپل حکم
۱۳ وکړم ۱۳ ګوره هغه به داسي وخیژي لکه اوریځي او دَ هغه ګاډيِ
لکه بربوکي او دَ هغه آسونه له ځیرانو زیات ګړندي دِي هَي هَي په مونږ
۱۴ باندِ چه برباد شولو ۱۴ اي اورشلیمَ ته خپل زړه له شرارتَ پاک کړه
تاچه ته نجات مومي تر کومه پوري به باطل خیالونه ستا په مینځ کښ
۱۵ اوسي ۱۵ ځکه چه له دانَ یو آواز خبر کوِي او دَ افرائیم له غره نه دَ
۱۶ عذاب منادي کیږي ۱۶ قومونو ته ناري کړئِ ګوري دَ اورشلیم په باب

منادي وکړئ چه څارونکي له لري زمکي راځي او د یهوداه د ښهرونو
په مقابل به شور وکړي ۱۷ د پټو د ساتونکیو په شان به هغه له ۱۷
څلور طرفونو وګیر کړي ځکه چه هغه له ما نه یاغي شوي دي خداوند
وايي ۱۸ ستا لارو او ستا کارونو ستا دپاره دا حاصل کړل دا ستا شرارت ۱۸
دي دا تریخ دي ځکه چه د هغه ستا زړه نیسي
۱۹ اي ځما لرمونه اي ځما لرمونه زه د زړه په پردي کښ دردیږم ۱۹
اي ځما زړه دا کښ زګروي کوي چه زه چپ کیدلي نه شم ځکه اي ځما
ځانه تا د قرنا آواز او د جنګ زوږ واوریده ۲۰ په ماتي باندِ د ماتي آواز ۲۰
کیږي په یقین سره ټول روي زمین برباد شه ځما خیمي ناڅاپه او ځما
پردي په یو دم بربادي شولي ۲۱ تر څو پوري به زه دا بیرغ ګورم او د قرنا ۲۱
آواز به آورم ۲۲ په حقیقت سره ځما خلق نادان دي دوي زه و نه پیژاندلم ۲۲
دوي جاهلان هلکان دي او تمیز نه لري په بدي کولو کښ دانا دي
لیکن د نیکي کولو دپاره پوه نه لري ۲۳ ما زمکه وکتل او ګوره ګورم چه ۲۳
ویرانه او خالي ده آسمانونه ته هم چه بي نوره دي ۲۴ ما په غرونو نظر ۲۴
وکړ او ګوره ګورم چه رپیږي او ټولي غونډۍ له زور نه وخوځیدي ۲۵ ما ۲۵
وکتل او ګوره ګورم چه هیڅ آدم زاد نشته او ټول د هوا مرغان والوتل
۲۶ ما وکتل او ګوره ګورم چه باغ صحرا شوله او د خداوند په حضور د ده ۲۶
د قهر د سختي د وراندِ د هغه د ټول ښهرونه مات شول ۲۷ ځکه ۲۷
چه خداوند داسي وايي چه ټول ملک به ویران شي نو هم زه به ئي یو مخ
هلاک نه کړم ۲۸ د دي دپاره به ملک وِیر وکړي او پاس د آسمان به تاریک ۲۸
شي ځکه چه ما ویلي دي په هغي پښیمان نه شم ما اراده کړي ده زه به
له هغي تیر نه شم ۲۹ د آسونو د سوارو او د غشو وشتونکیو له شور ۲۹
نه به ټول ښهر وتښتي هغوي به ځنګلو ته ورشي او په کمرو به
وخیژي هر یو ښهر به پرېښودلي شي او هیڅ سړي به په هغه کښ
نه اوسي ۳۰ او ته به اي برباد کړي شوي څه وکړي ؟ اګر که ته سره ۳۰

جوړه واغوندي اګر که ته دَ زرو په کالیو ځان آراسته کړې اګر که
پخپلو سترګو رانجه پوري کړې ته عبث سنګار کوې ستا عاشقان به
تا سپکه وګنړي هغوي ستا دَ ځان طلبګار دِي ۳۱ ځکه چه ما دَ هغې ۳۱
ښځې غوندِ چه په درد کښې ناویږي او دَ هغې په شان چه خپل وړنبې
زوي و زیږوِي یو دردناک آواز دَ صیحون دَ لور ازانګه اوریدلې دَه چه
دا تکا وهِي او خپل لاسونه غزوِي وايِي چه هئ هئ په ما باندي چه
له خونیانو ځما ځان ستومانه کیږِي ❊

# پنځم باب

۱ دَ اورشلیم په کوڅو کښې دي لوړي هغه لوري ته وزغلئ او اوس ۱
وګورئ او معلوم کړئ او دَ هغه په چوکونو کښې ولټوئ که څوک سړي
هلته کښې وموئ څوک به هم وي چه انصاف کوي او دَ رښتني طلبګار
وي او زه به هغه معاف کړم ۲ او اګر که هغوي وايِي چه خداوند ۲
ژوندي دَي نو هم په یقین سره هغوي دروغ قسم خوري ۳ اي خداوندَ ۳
ستا سترګې په رښتني نه دِي څه؟ تا هغوي وهلي دِي هغوي ارمان نه
کړي دَي هغوي دِ تمام کړل لیکن هغوي نصیحت اخستلي نه دَي هغوي
خپلي څهري له کمره نه زیاتې سختي کړي دِي هغوي له ګرزیدلو انکار
کړي دَي ۴ نو ما وَوِ چه په یقین سره چه دا مسکینان دِي هغوي ۴
جاهلان دِي ځکه چه دوي دَ خداوند له لاري او دَ خپل الله له عدالت
نه خبر نه دِي ۵ زه به خاصو خلقو ته ورشم او ورته و به وایم ځکه ۵
چه هغوي به دَ خداوند له لاري او دَ خپل الله له عدالتَ خبر شوي
وي لیکن هغوي وارو بالکل ژغ مات کړي دَي او بندونه يې شلولي
دِي ۶ دي دَپارَ به دَ ځنګل ببر زمري هغوي ووژني دَ نمابنام لیوه ۶
به يې هلاک کړِي شنه زمري به دَ هغوي دَ ښهرونو په پټکښو کښې
کښیني هرڅوڅه له هغو ووځي و به څیرل شِي ځکه چه دَ هغو
سرکښي ډیري شوي او منافقتونه يې زیات شول

۷ ۷ دا ستا کار به زه څرنګ معاف کړم ستا زامنو زه پرېښوم او
په هغوي قسم وخوړ چه خدایان نه دي آکو که ما هغوي په نس ماړه
کړي وُو نو هم دوي زناکارِي وکړه او دَ کسبیانو په کور لښکري لښکري
۸ سره ټول شول ۸ دوي دَ ډکو اسونو په دود په صبا کښ وګرزېدل
۹ هر یو دَ خپل ګاونډِي په ارتیني شنزیده ۹ خداوند فرمایي چه د دې
خبرو بازخواست او له داسي قوم نه به ځما ځان بدله وا نه خلي څه ؟
۱۰ ۱۰ ته دَ هغه په دیوالونو وخېژه وئي نړوه لیکن پوره ئې مه
خرابوه دَ هغې ښاخونه پرېکړه ځکه چه هغه دَ خداوند نه دي -
۱۱ ۱۱ ځکه خداوند وايي چه دَ اسرائیل ټبر اودَ یهوداه ټبر له ما سره ډېره
۱۲ بي وفائي وکړه ۱۲ دوي له خداوند نه انکار کړي دَی او وئي ویل چه
دي نشته دَي په مونږ به هرګز آفت را نه شي او توره او قحط به ونه
۱۳ وینو ۱۳ او نبیان چه دِي باد به شي او کلام په هغوي کښ نشته
۱۴ په هغوي به هم هسي وشي ۱۴ نو خداوند دَ لښکر الله داسي وايي
دي دَپارَ چه تاسي دا خبره کوئِ نو ګورئِ زه به کلام خپل ستا په
۱۵ خولي کښ اور او دا قوم لرګي جوړ کړم او دغه به دوي وخوري ۱۵ اي
دَ اسرائیل ټبره ګورئِ زه به په تاسي یو قوم له لري راولم خداوند
وايي هغه زبردست قوم دَي هغه وړاندِنَی قوم دَي هغه داسي قوم
دَی چه ته ئې په ژبه نه پوهیږي او هرڅه چه هغه وايي ته به پر
۱۶ پوه نه شي ۱۶ دَ هغو ترکش دَ واز قبر په دود دَي هغوي ټول ښاغلي
۱۷ دِي ۱۷ ستا دَ لَوغله او ستا ډوډيئِ چه ستا دَ زامنو او دَ لوڼو دَ خوراک
وه هغوي به ئې وخوري ستا غواوي غیلي به هغوي وخوري ستا انګور او
ستا انځیر به هغوي وخوري ستا محکم ښهرونه چه په هغوي ستا
۱۸ آسره ده په توري به ئې واوړوي ۱۸ او سره ددې خداوند وايي چه په
هغو ورځو کښ به دِ پوره هلاک نه کړم
۱۹ ۱۹ او داسي به وشي هرکله چه تاسي خلق ووایئِ چه خداوند ځمونږ

الله دا ټول کارونه له موږ سره وکړل نو ته به هغوي ته ووايي لکه چه
تاسي خلقو زه پرېښودلم او په خپلي زمکي کښ مو دَ بيګانهؤ معبودانو
عبادت وکړه هم هسي به تاسي په هغي زمکي کښ چه ستاسي نه ده دَ
بيګانه خلقو عبادت وکړئ ۲۰ دَ يعقوب په ټبر کښ دا خبره مشهوره کړئ ۲۰
او په يهوداه کښ ئې منادي وکړئ او ووايئ ۲۱ اوس واورئ اي نادانَ او ۲۱
بيعقلَ قومَ چه سترګي لرئ مګر نه وينئ او غوږونه لرئ ليکن نه اورئ
خداوند وايي چه تاسي له مانه نه ډاريږئ څه ؟ ۲۲ تاسو ځما په حضور ۲۲
نه ترهيږئ څه ؟ هغه چه شګه ئې دَ سمندر په حد باندِ په يو داسي
قديم حکم سره ايښي دَه چه دَي ورنه تيريدلي نه شي اوکه هرڅو دَ
هغه چاپي غوټي وهي نو هم غالبي کيدلي نه شي هرڅو که هغه
غرغرې کوي نو هم هغه ورنه تيريدلي نه شي ۲۳ ليکن دَدي قوم زړه ۲۳
باغي او سرکش دَي دوي سرکښي وکړه او لاړ تير شول ۲۴ دوي پخپل ۲۴
زړه کښ نه وويل چه موږ دِ له خداوند الله خپل نه وويريږو
چه دَ هغه په وقت هم وړاندِ هم وروستو بارانونه اوروي هم دَي
دَ فصل مقرّري هفتي دَ موږ دَپارَ موجودي لري
۲۵ ستاسي بدکاريو دا څيزونه له تاسي وګرزول هو ستاسي خطا ۲۵
کاريو دا ښه څيزونه له تاسي منعَ کړه ۲۶ ځکه چه ځما دَ قوم په مينځ کښ ۲۶
شرير خلق موندل کيږي هغوي دِ دام لګونکيو په دود په پټوني کښ
کښيني دوي جال غوړوي دوي سړي نيسي ۲۷ لکه چه پنجره له مرغانو ۲۷
ډکه دَه هم هسي دَ هغو کورونه له ټګي ډک دِي دي دَپارَ دوي ډير
غنيان او دولتمند شول ۲۸ دوي څاربه شول دوي ځلق وهي دوي په ۲۸
بد کارونو کښ له شريرانو نه وړاندِ کيږي دوي فرياد دوي دَ يتيمانو
فرياد نه اورِي نو هم دوي مرادمند اوسي او دَ محتاجانو انصاف
نه کوي ۲۹ خداوند فرمايي چه زه به ددي خبرو بازخواست ونه کړم ۲۹
څه ؟ او ځما ځان به له داسي قوم بدله وانه خلي څه ؟ ۳۰ يو حيرتناک ۳۰

٣١ او هولناک کار په ملک کښ وشه ٣١ نبیانِ دَ دروغو نبوّت وکوي او
کاهنان دَ هغو په وسیلي حکمونه چلوِي او ځما خلق داسي خبري
پسندي کوِي اوس به تاسي دَ هغه په آخر کښ څه وکړئِ ٭

# شپږم باب

١ آ اي دَ بنیمین زامنو تاسيِ دَ اورشلیم له منځ نه وتښتئِ او په تقوع کښ
قرنا ووهئِ او په بیتِهکرم کښ یو نښان بل کړئِ چه دَ قطب له لوري
٢ نه یوه بلا او لويِ هلاکت راځيِ ٢ زه به دَ صیحون لور چه ښائسته او
٣ نازنینه ده هلاکه کړم ٣ شپانه به له خپلو رمو سره دَ هغي څخه
راشيِ او دَ هغي په ګرداګرد به خیمي ودروِي هر یو به يُ په خپل خپل
٤ ځاي کښ وڅروِي ٤ تاسي دَ هغه سره دَ جنګیدلو مقرّرِي وکړئِ پورته
شئِ او مونږ به دَ غرمي په وقت پري وخیژو هَيهَي په مونږ چه ورځ
٥ کږه کیږِي او دَ ماښام سیوري زیاتیږِي ٥ پورته شئِ په شپي کښ به
پرِ وخیژُو او دَ هغه محلونه به وِنړوو
٦ ٦ ځکه چه خداوند دَ لښکرو داسي وايِي چه وني پریکړئِ او دَ
اورشلیم په مقابل مورچه وتړئِ دا هغه ښهر دَي چه بدله ورنه اخستله
٧ شيِ دَده په منځ کښ هر قسم ظلم دَي ٧ لکه چه چینه اوبو خوټوِي هم
هسي دا خپله پلیتيِ پورته کوِي دَ ظلم او دَ لوټ آزانګه په دي کښ
٨ آوریده شيِ هردم ځما دَ وړاندِ ناجوړتیا او زخم دِي ٨ اي اورشلیمُ
نصیحت قبول کړه هسي نه چه ځما زړه له تا نه وشلاوه شيِ هسي نه
چه زه دِ ویران کړم او بي اوسیدلو زمکه دِ کړم
٩ ٩ خداوند دَ لښکرو داسي وايِي چه هغوي به دَ اسرائیل باقِي پاتي شوي
دَ انګورو په دود بالکل سره ګرد کړي ته خپل لاسونه دَ هغو په دود چه
١٠ انګور شوکوِي په ټوکریو کښ بیا ننه باسه ١٠ زه چا ته ووایم او چا ته يُ
وښیم تاچه هغوي واورِي ګوره دَ هغو غوږونه ناختنه دِي تر دي حده
چه دوي آوریدلي نه شيِ ګوره دَ خداوند کلام دَ هغو دَپارَ دَ سپکي باعث

دَي دوي په دغه نه خوښيږي ۱۱ دي دَپارَ زه دَ خداوند له قهرَ ډک يم ۱۱
دَده له زغم کولو نه زهٔ ستړي شوي يم ته هغه په کوڅو کښ په ټولو
هلکانو او دَ ځوانانو په ټولي باندِ توي کړه ځکه چه ميړه به له خپلي ښځي
سره او زوړ به له هغه سره چه دَ پوره عمر دَي ونيوي شي ۱۲ او دَ هغوِ ۱۲
کورونه به له پټيو سره او له ارتينو سره دَ نورو شي ځکه چه خداوند
وايي چه زه به خپل لاس دَ هغي زمکي په اوسيدونکيو باندِ وغزوم ۱۳ دي ۱۳
دَپارَ چه له ورو کيو نه تر لويو پوري ټول دَ کټهي حرصناک دِي او له نبي
نه تر کاهن پوري هر يو دروغژنه معامله کوِي ۱۴ ځکه چه هغوي ځما دَ ۱۴
قوم دَ لور زخم لږ تش په دي ويلو سره ښه کاوه چه سلامتي سلامتي
او حال دا دَه چه هيڅ سلامتي نشته ۱۵ دي دپارَ چه هغوي مکروه کارونه ۱۵
کړِي دِي په دوي شرمندګي راغله څه ؟ نه مګر دوي يوه ذرّه شرمنده
نه شول او نه دوي خجل شول دي دَپارَ دوي دَ هغو په مينځ کښ
چه پريوزي پري به ووزِي خداوند وايي چه هغه وقت چه زه هغوي ته
سزا ورکړم نو هغوي به و پريوزِي ۱۶ خداوند وايي چه په لارو باندي ۱۶
ودريږئِ او کورئِ او دَ زړو لارو په باب پوښتنه کوئِ چه ښي لاري
چري دِي ؟ او په هغي ځئِ او تاسي خپلو ځانو ته آرام مومئِ مګر
هغوي ووَيل چه مونږ به په هغه لاړ نه شو ۱۷ او ما په تاسي باندِ ۱۷
نګهبانان هم مقرّر کړل او وَمِ ويل چه دَ قرنا آواز واورئِ ليکن هغوي
ووَيل چه مونږ به ئي وا نه ورو
۱۸ په دي سبب اي قومونو واورئِ او اي جماعتَ معلوم کوئِ ۱۸
چه دَ هغو په منځ کښ څه دِي ۱۹ اي زمکي واوره کوره زه به په دي ۱۹
قوم آفت راولم هو دَ هغو دَ انديښنو ميوه دي دَپارَ چه هغوي
ځما خبره و نه منله او ځما تورلت ئي رد کړي دَي ۲۰ دَ څه فائدي دَپارَ ۲۰
له سبا نه لُبان او له لري ملک نه خوشبوئي کاني تر ما پوري راځي ـ
ستاسي سوځونکي قرباني ځما پسندي نه دِي او ستاسي ذبيحي مِ خوښي

۲۱ نه دِي ۲۱ دي دَپارَ خداوند داسي وايِي چه گوره زه به ټوپي وركونكي
خيزونه دَدي قوم دَ وړاندِ وغورزوم ټوپي به پرِ و خوري په هغو به
پريوزِي او پلار او زامن به يو ځاي سره او گوانډِي او دَ هغه دوست
۲۲ به هم يو ځاي سره هلاک شِي ۲۲ خداوند داسي وايِي چه گوره دَ قطب
۲۳ له ملک يو قوم راځِي او دَدنيا له سرحدونو به يو قوم راوينښ شِي ۲۳ هغوي
ليندي او نيزي اخلِي هغوي سخت دله دِي او رحم نه كوِي دَ هغو آواز
لكه قعرِ درياب غړنبيږي او په آسونو باندِ سواره كيږي او دَ جنگي ميړونو
۲۴ په دود به ستا په مقابله اي دَ صيحون لوري صف وتړي ۲۴ مونږ دَ هغو
شهرت اوريدلي دَي ځمونږ لاسونه سُست شول مونږ په غم او درد كښ
۲۵ دَ لنگيدونكي ارتيني په دود گرفتار يُو ۲۵ په ميدان كښ مه ووزه او په لاری
۲۶ كښ مه گرزه ځكه چه دَدشمن توره او ويره په هر لوري دِي ۲۶ اي ځما دَ
قوم لوري په ملا ټيرِيځِ وتړه او په ايرو كښ و رغړد دَ هغه شان چه
يوه ځري زوي ئِي ومرِي دَ وير جوړ كړه او ترخه ژړا وكړه ځكه چه لوټيږي
۲۷ به په مونږ باندِ ناځاپه راشِي ۲۷ ما نه دَخپل قوم دَپارَ يو محكم كوټ مقرّر
۲۸ كړي يي چه ته دَدوي لاري و پيژنِي او و ئِي ازمايي ۲۸ هغوي ټول واړه
دَ ياغِي ياغيان دِي هغوي په غيبت ځِي هغوي مِس او اسپنه دِي
۲۹ هغوي ټول واړه خرابونكي دِي ۲۹ بټئِ سخت سول كوِي او سرپ له اور نه
۳۰ وركيږي زرگر بي‌فائدي ويلول كوِي ځكه چه شريران نه بيل كيږي ۳۰ خلق
به دَ هغوي نوم كوټه زر كيږدِي ځكه چه خداوند هغوي رد كړي دِي +

## اوم باب

۱ ۱ دا هغه كلام دَي چه دَ خداوند له طرف نه ارمياه ته ورسيده او ده
۲ وويل ۲ ته دَ خداوند دَ كور په دروازي باندِ ودريږه او هلته كښ دا
كلام مشهور كړه او ووايه چه اي دَ يهوداه ټولو خلقو چه دَ خداوند
دَ عبادت دَپارَ په دي دروازو ننه ووزئِ دَ خداوند كلام واورئِ —
۳ ۳ خداوند دَ لښكرو دَ اسرائيل الله داسي فرمايِي چه خپلي خپلي لاري او

خپل خپل کار سم کانړئِ پس له هغه به زه تاسي په دي مکانونو کښ
واوسوم ۴ تاسي په دروغو خبرو اسره مه کوئِ چه دَ خداوند هیکل دَ ۴
خداوند هیکل دَ خداوند هیکل دا دَي ۵ ځکه چه که تاسي خپله لار ۵
او خپل کارونه درست سم کانړئِ که تاسي دَ سړي او دَ هغه دَ همسایه
په میَنځ کښ هر شان انصاف وکړئِ ۶ او که په مسافر او په یتیم او په ۶
کونډي ظلم نه کوئِ او په دي مکان کښ دَ بېګناه وینې نه بهوئِ او دَ
بېګانه معبودانو پیروي ستاسي دَ نقصان دَپارَ نه کوئِ ۷ نو زه به تاسي ۷
په دي مکان کښ او په دي زمکه کښ چه دغه مِ ستاسي پلرونو ته
له قدیمه دَ همېشه دَپارَ ورکړي دَه و اوسوم
۸ ګورئِ تاسي په دروغو خبرو چه فائده نه لري اعتبار کوئِ ۹ تاسي ۹
به غلا وکړئِ څه ؟ خون به وکړئِ زنا به وکړئِ دروغ قسم به وخورئِ
او دَ بعل دَ وړاندِ به لُبان وسیځئِ او دَ غیر معبودانو چه هغوي تاسي
نه پېژاندل پیروي به وکړئِ څه ؟ ۱۰ او ځما په حضور په دي کور کښ چه ۱۰
ځما په نوم بللي شي ودرېږئِ او وایئِ چه مونږ خلاصي موندلي دَه تا چه
دا ټول نفرتي کارونَ وکړُو ۱۱ دا کور چه ځما په نوم بللي شي ستاسي په ۱۱
سترګو کښ دَ غلونو غار دَي څه ؟ ګوره خداوند وايي چه ما هم لیدلي دي
۱۲ پس اوس ځما هغه مکان ته چه په شیلاح کښ وه چه په هغه ۱۲
باندِ ما ورنبي خپل نوم مقرّر کړي وه ورشئِ او ګورئِ چه ما دَ خپل
قوم اسرائیل دبدي په سبب څه کړ ۱۳ او اوس دي دَپارَ چه تاسي ۱۳
خلقو دا ټول کارونه وکړل خداوند وايي او زه وقتي پورته شوم تاسي
ته مِ ووِ او په ویلو کښ وم لیکن تاسي نه واورېدل او ما تاسي
را وبللئِ لیکن تاسي ځواب را نه کړ ۱۴ نو زه به له دغه کور سره ۱۴
چه ځما په نوم وبالله شه چه په دغه باندِ ستاسي توکّل دَي او له
دغه مکانَ سره چه دغه مِ ستاسي پلرونو او نیکونو ته ورکړ هم
هغه به وکړم چه ما له شیلاح سره کړي دِي ۱۵ او زه به تاسي له خپل ۱۵

حضور نه وغورزوم لکه چه ما ستاسي ټول ورونړه یعني دَ افرائیم
۱۶ ټول اولاد غورزولي دَي ۱۶ دي دَپارَ ته دَ دي قوم دَپارَ دعا مه غواړه
او دَ هغو دَپارَ آواز مه پورته کوه او مه زارِي کوه او ما ته شفاعت
مه کوه چه زه به ستا وانه ورم
۱۷ ۱۷ ته نه ویني څه ؟ هغه څه چه دي ئي دَ یهوداه په ښهرونو
۱۸ کښ او دَ اورشلیم په کوڅو کښ کوِي؟ ۱۸ چه هلکان لرګي ټولوِي او
پلرونه ئي اور بلوِي او ښځي اوړه اغږِي تاچه دَ آسمان دَ ملکي دَپارَ
کُلچي جوړي کړِي او بیګانه معبودانو ته څکلي پوخ کړِي دي دَپارَ چه
۱۹ ما په غصّه کړِي ۱۹ خداوند واِي چه هغوي ما په غصّه کوي څه ؟
دوي څخپله دَ خپلي زرد روئِ دَپارَ خپل ځان لره په غصّه کښ نه
۲۰ راوړِي څه ؟ ۲۰ دي دَپارَ خاوند یَهوَه داسي واِي چه ګوره زما غضب
او زما قهر به په دي مکان باندِ او په انسان باندِ او په حیوان او دَ
میدان په ونو باندِ او دَ زمکي په حاصلو به توي شي او هغه به بل
۲۱ شي او مړ به نه شِي ۲۱ خداوند دَ لښکرو دَ اسرائیل الله داسي فرمایِي
چه څخپلو ذبحو باندِ خپلي سیځونکي قربانئِ هم زیاتي کانږِ اوغوښي وخوري
۲۲ ۲۲ ځکه چه په هغي ورځي چه ما ستاسي پلرونه او نیکونه دَ مصر له
زمکي نه را وویستل هغوي ته مِ دَ سیځونکي قربانئِ اودَ ذبحي په باب
۲۳ هیڅ نه وویل اوحکم مِ وړنه کړ ۲۳ بلکه هغوي ته مِ دومره حکم ورکړ
چه زما آواز واورئِ او زه به ستا الله شم او تاسي به زما خلق يئِ
او په هغو ټولو لارو ځئِ چه ما تاسي ته فرمایلي دِي تاچه ستاسي ښیګړه
۲۴ وِي ۲۴ لیکن نه دوي واوریدل نه ئي غوږونه کیښودل بلکه څخپلو مصلحتونو
او دَ خپل بد زړه په ضد باندِ لاړل او ورستو شول او وړاندِ نه شول
۲۵ ۲۵ له هغي ورځي چه ستاسي پلرونه او نیکونه دَ مصر له زمکي را
دووتل تر نن ورځي پورِي ما تاسي ته خپل ټول خدمتګذار نبیان واستول
۲۶ زهِ هره ورځ صباح وختي پورته شوم دوي مِ دراواستول ۲۶ لیکن هغوي

ځما نه واوریدل او خپل غوږونه ئي نه کیښودل بلکه خپله غاړه ئي
سخته کړه هغوي له خپلو پلرونو او نیکونو زیاته بدکاري وکړه
۲۷ اګر که ته دا ټولي خبري هغوي ته ووايي مګر هغوي به دِ وا ۲۷
نه وري اګر که ته هغوي در وبولي لیکن هغوي به ځواب در نه کړي ۲۸ نو ۲۸
ته هغوي ته ووایه چه دا هغه قوم دَي چه دَ خداوند خپل الله آواز
نه اوري او تربیه نه مني ربښتني ورکه شوه او دَ هغو له خولو پریکړه
شوه ۲۹ اي اورشلیمَ خپل ویښته ئي وخریه او وئي غورزوه او لوړوځایونو ۲۹
نه ویر وخیژوه ځکه چه خداوند هغه پیړئِ چه ددي قهر پري زیات شوي
وه سپک کړي او ترک کړي ئي دَي ۳۰ چه دَ یهوداه زامنو ځما په نظر ۳۰
کښ بدِي کړي دَه خداوند وايي په هغه کور کښ چه ځما په نوم بللي شي
دوي خپل مکروهات کیښولي دِي چه هغه ناپاک کړي ۳۱ او هغوي ۳۱
دَ توفت اوچت مکانونه چه دَ بنِ هنوم په خوړي کښ دَي جوړ کړل چه خپل
زامن او لوڼي په اور کښ وسیځي چه ما ئي حکم ورکړي نه دَي او نه
ځما په زړه کښ راغلي وه ۳۲ دي دَپارَ کوره هغي ورځي راځي خداوند ۳۲
وايي چه وراندِ به دا توفت نه وباله شي اونه دَ بنِ هنوم خوړه بلکه
دَ قتل خوړه به ویله شي هغوي به په توفت تر دي حده پوري ښخ
کړي چه ځاي به پاتي نه شي ۳۳ او دَ دي قوم لاشونه به دَ هوا دَ ۳۳
مرغانو او دَ زمکي دَ ځناورو خوراک شي او هیڅوک به ئي ونه شړي
۳۴ نو به زه دَ یهوداه له ښهرونو او دَ اورشلیم له کوڅو دَ خوشي آواز او دَ ښادِي ۳۴
آواز دَ زلمي آواز دَ ناوي آواز موقوف کړم ځکه چه زمکه به ویرانه شي *

## اتم باب

آ خداوند فرمايي چه هغه وقت به دَ یهوداه دَ بادشاهانو هډوونه او ۱
دَ هغه دَ سردارانو هډوونه او دَ کاهنانو هډوونه او دَ نبیانو هډوونه
او دَ اورشلیم دَ اوسیدونکیو هډوونه به دَ هغو له قبرونو راوباسي
۲ او هغوي به ئي دَ نمر او دَ سپوږمئِ او دَ ټول آسمانِي لښکر دَ وړاندِ ۲

چه هغوي دَ دوي سره مینه کړې دَه او چه دَ دوي خدمت ئې کړې
دَي اوچه دوي پيروي ئې کړې دَه اوچه له هغو ئې پوښتنه کړې
دَه اوچه هغو ته ئې سجده کړې ده وغورځوي دوي به جمع نه شي او
نه به ښخ کړې شي بلکه دوي به په مخ دَ زمکې دَ کندګۍ په دود وِي
۳ ۳ او هغوي ټول خلق چه له دغه بده ټبرَ به باقي پاتې شي په هغو
ټولو باقي مکانو کښې چه هلته کښې مِ دوي شړلي دِي مرګ به له
ژوند نه زيات غوره شي خداوند له لښکرو فرمائي
۴ ۴ ته هم ورته ووايه چه خداوند داسې وائي چه هغه کسان
به و پرزي او بيا به پورته نه شي څه ؟ يو به وجاروزي او بيا به
۵ را نه ګرزي څه ؟ ۵ پس دَ اورشليم دا خلق به څله دَ هميشه
ګرزيدني سره برګشته وِي هغوي مکر ټينګ نيسي او له بيرته راتلو انکار
۶ کوي ۶ ما غوږ کيښود او واورِ وريدل هغوي سمي خبري نه کوي هيڅوا
له خپلي بدې نه په توبه کولو سره و نه ويل چه ما څه کړې دَي هر يو
په خپلو لارو بيرته لاړ شه لکه چه آس په جنګ کښې په ترپ زغلي
۷ ۷ هو ډينګ په آسمانو کښې خپل مقرّر وختونه پيژني او ټمري او ابابيل
او زانړه دَ خپلو راتلو وقت ساتي ليکن زما قوم دَ خداوند عدالت نه پيژني
۸ ۸ تاسي څله وائي چه مونږ دانايان او دَ خداوند تورنت دِ مونږ سره
دَي ګوره په حقيقت سره دَ کاتبانو دروغژن قلم به دروغو سره جوړ کړي
۹ دَي ۹ دانايان شرمنده شول حيران او ونيول شول ګوره هغوي دَ خداوند کلام
۱۰ رد کړ نو په هغوي کښې به څه دانائي وِي ۱۰ دي دپار به دَ هغو ښځې
نورو نه او دَ هغو پټي هغوي ته چه دَ دوي وارثان به شي ور به ئې
کړم څکه چه هغوي ټول که لوي دِي که واړه دَ ګټي حرصناک دِي
۱۱ او له نبي تر کاهن پوري هر يو دروغ کوي او هغوي زما دَ قوم دَ لور
زخم صرف په لږ شه شفا وکړه چه سلامتي سلامتي دَه اوچه سلامتي
۱۲ نه وه ۱۲ ګنړه هغوي هغه وقت چه مکروه کارونه ئې وکړل شرمنده شول

څه ؟ نه یوه ذرّه هم شرمنده نه شول هغوي په شرمیدلو نه پوهیږي
دَپارَ دَ دي به دَ پریوتونکیو په مینځ کښ پریوزي خداوند وایي هغه
وقت چه زه له هغوي بدله واخلم نو هغوي به وغورزولي شي ۱۳ زه ۱۳
به هغوي بیخي فنا کړم خداوند وایي په تاک کښ به انګور نه وي او
دَ انځیر په ونو کښ به انځیر نه وي او پاڼي به هم وچي شي او زه
به دَ هغوي دَپارَ هغه خلق مقرّر کړم چه وربانديِ به تیریږي ۱۴ مونږ ۱۴
ولي چپ ناست یُو راشئ چه یو ځاي شُو او په محکمو ښهرونو کښ
ننوزُو او هلته پټه خوله اوسُو ځکه چه خداوند دَ مونږ الله مونږ
پټه خوله کړي یُو او مونږ ته ئې دَ خښلو دَپارَ دَ زهرِ قاتلو اوبه راکړي
دِي دَي دَپارَ چه مونږ دَ خداوند ګناه کړي دَه ۱۵ مونږ دَ سلامتي ۱۵
منتظر وُو او مطلق خیر نه وه او دَ صحت موندلو دَ وقت او ګوره
دهشت ۱۶ دَ هغه دَ آسونو دَ شنږهار آواز له دانَ آوریده شي دَ هغه ۱۶
دَ جنګي آسونو دَ هنږیدلو له آواز نه ټوله زمکه ورپیدله چه هغوي
راغلل او زمکه او هر څه چه په هغي کښ دِي او ښهرونه هم دَ هغه
له اوسیدونکیو سره ئې ټول نغړلي دِي ۱۷ ګوره ستا په مینځ کښ منګوران ۱۷
او ماران آستوم چه په هغو باندِ به منتر اثر نه کوي او هغوي به
تاسو وچیچي خداوند وایي
۱۸ اي څما دَ غم تسلي چرته یي څما زړه په ما کښ سُست شه ۱۸
۱۹ ګوره څما دَ قوم دَ لور دَ ژړا آواز له لري ملک نه راځي خداوند په ۱۹
صیحون کښ نشته څه ؟ دَ هغه بادشاه دَ هغه په مینځ کښ نشته
څه ؟ هغوي ولي پخپلو تراشلیو بتانو او په بیګانه بطلانونو زه په غصّي
کښ راوستلم ۲۰ دَ لو وقت تیر شه دَ ګرمي ورځي تمامي شوي او مونږ ۲۰
خلاصون و نه موند ۲۱ څما دَ قوم دَ لور دَ شکستګي په سبب زه شکسته دله شوم ۲۱
زه کړیدلي یم زه حیراني ګرفتار کړي یم ۲۲ په جلعاد کښ بلسان نشته دَه ۲۲
څه ؟ هلته کښ څوک طبیب نشته څه ؟ څما دَ قوم لور ولي نه جوړیږي +

# نهم باب

١ ١ اي كاشكي چه ځما سر اوبه شولي او ځما سترګي دَ اوښكو چيني شولي
پس له هغه به ما دَ خپل قوم دَ لور په وژليو ورځ او شپه ژړلي وه -
۲ ۲ كاشكي چه ځما دَپارَ په بيابان كښ دَ مسافرانو دَ اوسيدلو مكان وي نو
به ما خپل قوم پريښي وه او له هغو به ووتلم ځكه چه هغوي ټول زناكار
۳ دِي او دَ نمكانو ټولي ۳ هغوي خپلي ژبي دَ ليندي په دود دَ دروغو ويلو
دَپارَ راكاږي مګر دَ رښتني دَپارَ په زمكي كښ زړه‌ور نه دِي ځكه چه دوي
۴ له بدو نه تر بدو پوري ووځي او ما نه پيژني خداوند وايي ۴ هر يو دِ له
خپل ګاونډي سره هوښيار اوسي او تاسي په هيڅ ورور باندِ اعتماد
مه كوئِ ځكه چه هر يو ورور به په پنديْ سره پنديْ و نيسي او هر يو
۵ همسايه به په غيبت كولو سره وګرزي ۵ او هر يو به خپل ګاونډي ته
فريب وركړي او رښتيا رښتيا به و نه وايي هغوي خپلو ژبو ته دروغ
۶ ويل زده كړي دِي او په بدي كولو كښ ځانونه ستړي كوي ۶ ستا دَ
اسوګني مقام دَ فريب په مينځ كښ دي په فريب سره هغوي ځما له پيژندګلوي
۷ انكار كوي خداوند وايي ۷ دي دَپارَ خداوند دَ لښكرو داسي وايي ګوره
زه به هغوي ويلي كړم او هغوي به وآزمايم ځكه چه زه دَ خپل قوم
۸ دَ لور دَپارَ نور څه كولي شم ۸ دَ هغو ژبي دَ قاتل غشي په دود دِي
هغه دَ مكر خبره كوي هر يو خپل ګاونډي ته په خولي سره سلام
۹ وايي ليكن په زړه كښ په پټولي كښ ورته غلي دِي ۹ خداوند وايي
چه زه به په دغو كارونو هغوي ته سزا ور نه كړم څه ؟ له داسي
۱۰ قوم دِ ځما روح بدله وانه خلي څه ؟ ۱۰ زه به دَ غرونو دَپارَ ژړا او وير
وكړم او دَ بيابان دَ څراګاهو دَپارَ هَي‌هَي ځكه چه هغوي تر دي حده
وسول چه هيڅوك دَ هغو په لوري نه ورځي دَ چارپايانو آواز خلق
۱۱ نه اوري دَ آسمان مرغان ځروپو ته و تښتيدل لاړ شول ۱۱ زه به اورشليم
ډيري ډيري او دَ ګيدړو غارونه كړم او زه به دَ يهوداه ښهرونه تر

دي حده ویران کړم چه هیڅ او سیدونکي به پاتې نه شي
۱۲ عقلمند سړي څوک دی تاچه دغه وپېژني او هغه څوک دی ۱۲
چه دَ خداوند خولي ورته ویلي دي چه دې دِ هغه ظاهر کړي چه
زمکه څه دَپارَ ورانه شوه او دَ بیابان په دود وسوه چه هیڅوک نه
تېرېږي ۱۳ خداوند داسي وایي دي دَپارَ چه هغوي ځما تورات چه ما دَ ۱۳
هغو دَ وړاندِ ایښي وه ترک کړي دي او ځما آواز ئې وا نه وریده
او دَ هغه په موافق نه لاړل ۱۴ بلکه هغوي دَ خپلو سرکښو زړونو او دَ ۱۴
بعلیم پیروي وکړه لکه چه دَ هغو پلرونو او نیکونو دوي ته زده کړي وُو
۱۵ دي دَپارَ خداوند دَ لښکرو دَ اسرائیل الله داسي فرمایي چه کوره ۱۵
زه به په هغوي هو په دغه قوم مستیاره وخوروم او دَ زهرو اوبه
به پري وڅښم ۱۶ او زه به هغه په غیر قومونو کښ چه هغوي نه دوي ۱۶
نه دَ دوي پلرونو او نیکونو پېژاندل تار په تار کړم او یوه توره به ور
واستوم چه په دوي پسي شي تر دي حده چه زه ئې نابود کړم ۱۷ خداوند ۱۷
دَ لښکرو داسي فرمایي چه فکر وکړئ او وِیر کوونکي ښځي را وبولئ چه
راشي او دانا ښځو ته هم واستوئ چه هغوي هم راشي ۱۸ او زر دِ شي او ۱۸
دَ مونږ دَپارَ دِ ژړا پورته کړي چه دَ مونږ له سترګو اوښکي وبهیږي
او دَ مونږ له ځیږو اوبه په جورجړ را ووزي ۱۹ په یقین سره له صیحونَ دَ ۱۹
ژړا آواز اوریده کیږي چه څنګه مونږ لوټ شولو مونږ سخت رسوا
شولو چه له وطن نه اوّاره شوِي یُو او هغوي دَ مونږ مسکونه نړولي
دِي ۲۰ اي ښځو تاسي دَ خداوند آواز واورئ او ستاسي غوږ دِ دَ ۲۰
هغه دَ خولي خبره قبوله کړي او تاسي خپلو لوڼو ته وِیر کول ورزده
کوئ او هره یوه دِ خپلي ګاونډي ته وِیر ورزده کړي ۲۱ ځکه چه دَ مونږ ۲۱
په کړکیو کښ مرګ را وخوت او دَ مونږ په محلّونو کښ را ننه ووت
چه هلکان چه باهر دِي او ځوانان چه په کوڅو کښ دِي پرې کاندي
۲۲ ووایئ خداوند داسي فرمایي چه دَ آدمیانو لاشونو به دَ ګندګي په ۲۲

دود په پښیو پرانه وِي او دَ بو موټي دانو په شان چه پس له ریبلو
۲۳ دَ غلي پاتې شي او هیڅوک به يې نه ټولوِي ۲۳ خداوند داسي فرمايي
چه حکیم دِ پخپل حکمت فخر نه کوِي او زوراور دِ پخپل زور فخر
۲۴ نه کوِي او دولتمند دِ پخپل دولت فخر نه کوِي ۲۴ لیکن دي چه فخر
کوِي په دي دِ فخر کوِي چه پوهیږي او ما پیژنِي چه خداوند یم چه
په دنیا کښې رحمت او عدالت او صداقت کوم ځکه چه ځما خوښي هم
په دي څیزونو کښې ده خداوند واِیي
۲۵ ۲۵ گوره هغه ورځي راځي خداوند واِیي چه زه به هغوي ټولو ته
۲۶ چه مختون دِي په نامختوني کښې يې سزا ورکړم ۲۶ مصر ته او یهوداه
ته او ادوم ته او بني عمون ته او موآب ته او هغو ټولو ته چه دَ
ځنگونو ویښته پریکوِي چه په بیابان کښې اوسي ځکه چه دا ټول قومونه
نامختون دِي او دَ اسرائیل ټول ټبر دَ زړه نامختون دَي *

# لسم باب

۱ ۱ اي دَ اسرائیل ټبرَ هغه کلام چه خداوند يُ تاسي ته واِئُ واورئِ
خداوند داسي واِیي چه تاسي دَ غیر قومونو دستور مه زده کوئِ او
۲ دَ آسمان په نخښو مه حیران کیږئِ اگر که غیر قومونه ورته حیران
۳ دِي ۳ ځکه چه دَ خلقو دَستور بطلان دِي ځکه چه څوک وني له ځنگله
۴ نه په تبر پریکوِي نو هغه دَ کاریگر دَ لاسونو جوړ کړي کار دَي ۴ دوي
هغه په سپینو او سرو زرو سره آراسته کړِي دوي په هغوي کښې
۵ په ځټکانو سره میخونو تک وهي چه هغه ونه خوځي ۵ هغوِي دَ جوري
په دود سم سیخ دِي لیکن خبري نه کوِي البته ضرور دِي چه هغه
پورته کاندِ یو يُ سِيِ ځکه چه هغه پخپله تللي نه شي له هغو مه
ویریږئِ ځکه چه په هغوي کښې دَ ضرر رسولو توان نشته او نه په
۶ هغوِي کښې دَ نیکي رسولو ۶ اي یهوه تا غندي هیڅوک نشته ته لوي
۷ یي او په قدرت کښې ستا نوم لوي دَي ۷ اي دَ قومونو بادشاه څوک دَي

چه له تا نه نه ویرېږي ځکه چه دا تا لره لایقه ده ولې چه دَ قومونو
دَ ټولو حکیمانو په مینځ کښ او دَ هغو دَ ټولو دَ بادشاهتونو په منځ کښ
٨ ستا په شان هیڅوک نشته ٨ مګر هغوي ټول سره حیوانان او احمقان
٩ دي ولې چه دي خو دَ بطلانونو یو تعلیم دَي ٩ له ترسیس هواري کښ
رکیبږ راوړي او له اوفاذ نه سره زر دَ کاریګر کاریګري او دَ زرګر دَ
زرګري دستکاري نیلي او ارغواني پوشاک ئې دَي هغه ټول سره دَ هوښیارو
١٠ سړیو کاریګري دي ١٠ لیکن خداوند رښتني الله دَي دي ژوندي الله او
ابدي بادشاه دَي دَده له قهره زمکه رپېږي او قومونه دَده دَ غصّي زغم
کولي نه شي
١١ ١١ تاسي هغوي ته داسي ووایئ چه هغه معبودان چه آسمانونه او
زمکه ئې جوړ نه کړل له زمکي او دَدي آسمانونه له لاندِ به نیست شي -
١٢ ١٢ هم ده پخپل قدرت سره دنیا جوړه کړه هم ده پخپل حکمت سره جهان
١٣ ودراوه او پخپلي عقلمندئ سره ئې آسمانونه غوړولي دي ١٣ هغه وقت چه
دي خپل آواز وکړي په آسمانونو کښ دَ اوبو کثرت وشي او دي دَ زمکي
له سرحدونو لړي پورته کوي دَي له باران سره بریښنا هم جوړوي او
١٤ باد له خپلو خزانو را وباسي ١٤ هر یو سړي جاهل دَي دَ حیوان په دود
شه هر یو زرګر له خپل بُت نه شرمنده کیږي ځکه هغه ویلي کړي صورت
١٥ دروغژن دَي په هغو کښ ساه نشته ١٥ هغوي باطل دِي بلکه دَ مسخري
١٦ څیز دَ سزا مندلو په وقت کښ به نابود شي ١٦ دَ یعقوب برخه دَ هغو
په شان نه دَه ځکه چه هغه دَ ټولو څیزونو صانع دَي او اسرائیل
دَ هغه دَ میراث عصا ده خداوند دَ لښکرو ئې نوم دَي
١٧ ١٧ اي کیر شویو دَ قلي اوسیدونکیو خپل اسباب له زمکي جمع کړئ
١٨ ١٨ ځکه چه خداوند داسي فرمائي چه زه به دَ زمکي اوسیدونکیو لره په
دي وار کښ له مچوغني به ئې وولم او تنګ به ئې کړم تاچه هغوي په
١٩ زړه سره معلوم کړي ١٩ هَي هَي په ما باندِ ځما دَ درد په سبب ځما زخم

دردناک دَي لیکن ما ووِچه په یقین سره دا څما غم دَي او دَ هغه
۲۰ زغم کول مِ په کار دي ۲۰ څما خیمه لوټ کړي شوه او ټول طناونه مِ پرېکړي
شول څما هلکان له ما څخه لاړل او موجود نه دِي او هیڅوک پاتې
۲۱ نه شول چه څما خیمه وغوړوي او څما پردي ولګوي ۲۱ ځکه چه شپانه
دَ حیوان په دود شول او هغوي خداوند لټولي نه دَي دي دَپارَ هغوي
۲۲ کامیاب نه شول او ټولي رمي ئي تار په تار شوي ۲۲ ګوره دَ غوغا آواز او
دَ لوي مقدمي آواز دَ قطب دَ ملک له لورِي راځِي چه دَ یهوداه ښهرونه
به ویجاړ او دَ ګیدړو غارونه جوړ شي
۲۳ ۲۳ اي خداوندَ زه پوهیږم چه سړي خپلي لاري یستلي نه شي سړي
۲۴ چه دروِمي دَدوي په اختیار کښ نشته چه خپل قدمونه سم کړي ۲۴ اي
خداوندَ ما ته تنبیه راکړه مګر په عدالت سره: نه په خپل قهر سره چه
۲۵ ورک مِ کړي ۲۵ اي خداوندَ په هغو قومونو چه تا نه پیژني او په هغو
ټبرو چه ستا نوم نه اخلي خپل قهر توي کړه ځکه چه دوي یعقوب خوړلي
دَي او و ئي نغرد او تالا ئي کړ او دَده دَ اوسیدلو ځاي ئي ویجاړ کړ +

## یولسم باب

۱ آ هغه کلام دَ خداوند چه ارمیاه ته ورسیده او ده ویل ۲ چه تاسي دَدِي
۲ عهد خبري داوريِ او دَ یهوداه سړیو او دَ اورشلیم اوسیدونکیو ته
۳ و وایِ ۳ او ته ورته ووایه خداوند دَ اسرائیل الله داسي فرمايي چه
۴ په هغه سړي دِ لعنت وِي چه دَدغه عهد خبري نه اوري ۴ چه ما
ستاسي پلرونو او نیکونو ته په هغي ورځ و فرمایلي چه دوي مِ دَ مصر
له زمکي دَ اوسپني له تنور نه په دي ویلو سره دَ باندِ راویستل چه
تاسي څما دَ آواز فرمان برداري کويِ او هرڅه چه تاسي ته مِ حکم
درکړ عمل پرِ کويِ نو به تاسي څما خلق شئِ او زه به ستاسي الله شم
۵ ۵ دي دَپارَ چه زه به په هغه قسم چه ما ستاسي له پلرونو او نیکونو
سره کړي دَي چه زه به تاسي ته یو ملک درکړم چه پِئ او ګبینه په کښ

بهيرېي وفا وكړم لكه چه نن ورځ داسي دي نو ما په ځواب كښ وويل اي
خداوندَ آمين ٦ نو خداوند راته وويل چه دا ټولي خبري دَ يهوداه په ٦
ښهرونو كښ او دَ اورشليم په كوڅو كښ منادي كړه او ووايه چه دَدي
عهد خبري واوريئ او عمل پرِ وكړيئ ٧ ځكه چه ما ستاسي په پلرونو او ٧
نيكونو له هغي ورځي چه دوي مِ دَ مصر له زمكي نه راويستل تر نن
ورځي پوري په تاكيد سره شاهدي وكړه زه صباح وختي پورته شوم هغوي
ته مِ شاهدي وكړه او ورته وِ مِ ويل چه ځما آواز واوريئ ٨ مگر هغوي ٨
نه منل او نه ئي خپل غوږونه ټيټ كړل بلكه هر يوه دَ خپل بد زړه
دَ ضد پيروي وكړه دي دپارَ ما دَدي عهد ټولي خبري چه ما ورته و
ويلي چه په دغو عمل وكړيئ او هغوي و نه كړ په دوي مِ راوستلي ٩ نو ٩
خداوند راته وويل چه دَ يهوداه دَ خلقو او دَ اورشليم دَ اوسيدونكيو
په مينځ كښ فتنه مونده شي ١٠ دوي دَ خپلو پلرونو او نيكونو دَ بديو په ١٠
لوري چه ځما دَ خبر له آوريدلو ئي انكار وكړ وگرځيدل او دَ بيگانه وُ
معبودانو دَ خدمت دپارَ ئي پيروي كړي دَه دَ اسرائيل ټبر او دَ يهوداه
ټبر هغه عهد چه ما دَ دوي له پلرونو او نيكونو سره تړلي دي مات
كړي دي ١١ دي دپارَ خداوند داسي وايي چه گوره زه به په هغو داسي ١١
بلا راولم چه ورنه تښتيدلي نه شي او هرڅو چه دوي ما ته راناري
كړي مگر زه به ئي وانه ورم ١٢ نو دَ يهوداه ښهرونه او دَ اورشليم ١٢
اوسيدونكي دِ ورشي او خپلو معبودانو ته چه دَدغو دَ وړاندِ لبان
سوځي ناري دِ وكړي مگر هغوي به ئي دَ غم په وخت كښ هيڅري خلاص
نه كړي ١٣ ځكه اي يهوداه هرڅو چه ستا ښهرونه ئي همبره ستا ١٣
معبودان وو: او هرڅو چه دَ اورشليم كوڅي دِي هومره تاسو
دَ هغه مكروه څيز دپارَ مذبحونه جوړ كړل دَ بعل مذبحونه چه په
هغو باندِ دَده دپارَ لبان وسيځي ١٤ ځكه ته دَدي قوم دپارَ دُعا ١٤
مه غواړه او مه دَدوي دپارَ آواز او مه دعا كوه ځكه چه دوي دَخپلي

۱۵ تنګي په وقت ما ته را ناري کړي زه به ئي وانه ورم ۱۵ خما په کور کښ
خما دَ محبوب څه کار دَي په هغه حال کښ چه دي له ډيرو سره
مستي کړي دَه او پاکي غوښي له تا نه لاړلي چه تا بدکاري کولي نو به
۱۶ ته خوښ وي ۱۶ خداوند ستا نوم دَ يوه زرغونه زيتون ونه چه ميوه
ئي ښائسته دَه و بالله دَ لويي مقدّمي دَ آواز سره ده په هغي باندِ اور
۱۷ ولګاوه او دَ هغي ښاخونه مات شول ۱۷ ځکه چه خداوند دَ لښکرو
چه ته ئي ولګولي دَ بلا حکم ئي درباندِ وکړ دَ هغي بدکاري په سبب
چه دَ اسرائيل ټبر او دَ يهوداه ټبر په خپل مخالفت کښ وکړه دَ بعل
۱۸ دَ وړاندِ ئي لُبان و سيځل دي دَپارَ چه ما په غصّه کړي ۱۸ خداوند
په ما ظاهر کړل او زه په دي وپوهيدم پس له هغه دِ دَ هغو کار
۱۹ را وښود ۱۹ زه دَ يو اصيل وري په شان وم چه دَ حلاليدلو دَپارَ
را ووست شِي او ما ته معلوم نه وه چه هغوي خما په خلاف فکرونه
وکړل چه مونږ دِ ونه له ميوي سره نيست کړو او مونږ دَ هغه دَ ژوندو
۲۰ له زمکي پريکړو دي دَپارَ چه دَ هغه نوم بيا ذکر نه شِي ۲۰ مګر اي
خداوندَ دَ لښکرو چه په صداقت سره عدالت کوي چه پښتورګي او
زړه آزمايي هغه بدله چه ته به ئي ورنه واخلي زه به ئي هم ووينم
۲۱ ځکه چه ما خپله دعوىٰ ستا دَ وړاندِ ظاهره کړه ۲۱ دي دَپارَ خداوند
داسي وايي چه دَ عنتوت دَ سړيو په باب چه په دي وئيلو ستا دَ
ځان غوښتونکي دِي چه دَ خداوند په نوم باندِ نبوّت مه کړه هسي
۲۲ نه وِي چه ته ځموږ له لاس نه مړ شي ۲۲ دي دَپارَ خداوند دَ
لښکرو داسي وايي چه ګوره زه به هغو ته سزا درکړم ځوانان به
۲۳ په توري مړه شي دَ هغو ځامن او لونړي به په قحط مړه شِي ۲۳ او
له هغو به هيڅوک پاتي نه شِي ځکه چه زه به دَ عنتوت په سړيو
دَ هغو دَ سزا په کال کښ آفت راولم ٭

# دولسم باب

۱ آ اي خداوندَ ته صادق يي هركله چه زه له تا سره دعویٰ وکړم هو ما
ته اجازت راکړه چه دَ حق مقدمو په باب له تا سره خبري وکړم څله شريران
خلق پخپلي لاري کښ کامياب کيږي هغوي ټول چه په ټګي کار کوي څله
۲ په خوشحالي سره اوسي ۲ هغوي تا لګولي دي او بيخ ئي هم نيولي دي دوي
لوي شول ميوه ئي هم راوړه ته دَ دوي خولو ته نژدي يي مګر له پښتورګيو ئي
۳ لري يي ۳ ليکن ته اي خداوندَ ما پيژني زه دِ وليدلم او ځما زړه چه ستا
په لوري دي آزمايلي دِ دَي ته هغوي دَ ګډو په دود و حلالولو ته و باسه
۴ هو دَ وژلو دَ ورځي دَپارَ ئي خاص کړه ۴ ترڅو پوري دِ زمکه ژړا کوي او دَ
ټول ملک سبزي دِ مړاوي شي دَ هغو دَ پليتي په سبب چه په زمکي کښ
اوسي ځاروي او مرغان هلاک شول ځکه چه هغوي وويل چه به ځمونږ
۵ تماميدل و نه ويني ۵ که ته له پياده تلونکيو سره زغليدلي يي او ته ئي ستړي
کړي نو په تا کښ طاقت څرنګه دَي چه دَ آسونو سره برابري وکړي او که ته
دَ سلامتي په زمکي کښ سُست يي نو دَ اردن په لوي کښ به څه کوي -
۶ ۶ لکه چه ستا ورونړو او ستا دَ پلار کور هم له تا سره بيوفائي کړي ده
هو هغوي په تا پسي ناري وکړي په هغو اعتقاد مه لره اګر که دوي
پستي خبري درته وکړي

۷ ۷ ما خپل کور پرينبود ما خپل ميراث وغورزوه ما خپل محبوب
۸ دلدار دَ ده دَ دښمنانو ولاسو ته وسپاره ۸ ځما ميراث ځما دَپارَ داسي
شه لکه چه ببر زمري په ځنګل وي هغه په ما باندِ په لوي آواز سره
۹ غرچيږي ځکه زه نفرت ورنه کوم ۹ ځما ميراث ځما په خو کښ داسي دَي لکه
چه مرداري خوړونکي برګ پرنده دَي څه ؟ دَ ځنګل مرداري پرندګان دَ هغه
په څلورو خواؤ په هغه باندِ دِي څه ؟ راشئِ ټول درندګان دَ صحرا راټول
۱۰ کا نړئِ هغوي راولئِ چه و ئي خوري ۱۰ ډيرو شپنو ځما تاکستان خراب کړ
هغوي ځما حصّه پايماله کړه ځما له ښائسته حصّي ئي ويجا بيابان جوړ

۱۱ کړ ۱۱ دوي هغه ویرانه کړه هغه. ویرانه شوه ما ته فریاد کوي ټوله زمکه ویرانه
شوه نو هم هیڅوک دَ هغه فکر په زړه کښ نه بدي
۱۲ ۱۲ دَ بیابان په ټولو اوچتوځایونو کښ لوټیري راغلي دي ځکه چه دَ
خداوند توره به دَ زمکي له هغه سر نه تر دي سره پوري وتغوي او هیڅ بشر ته
۱۳ به سلامتي نه وي ۱۳ هغوي غنم کرلي دي مګر اغزي ئي ټول کړي دي هغوي
په مشقت ځان ستړي کړ لیکن فائده ئي موندلي نه ده هو تاسو له خپلو
پیداوارو شرمنده شئ دي دَپارَ چه دَ خداوند قهر کرم شه
۱۴ ۱۴ ځما دَ ټولو ګواندیانو په مخالفت چه دغو هغه میراث مسه
کړ چه دَ هغه وارث مې خپل قوم اسرائیل کړ خداوند داسي وائي ګوره
زه به هغوي دَ هغو له زمکي وکابږم او دَ یهوداه تبر به دَ هغو له مینځ
۱۵ نه راوکابږم ۱۵ او پس له هغه چه زه دوي وکابږم داسي به وشي چه
زه به بیا په هغو باندِ رحم وکړم او هر یوه ته به دَ هغه په میراث
۱۶ کښ او هر یو به دَ هغه په زمکي کښ بیرته راولم ۱۶ او داسي به وشي
چه که هغوي په زړه سره ځما دَ خلقو لاري زده کړي چه ځما په نوم قسم
خوري چه خداوند ژوندي دَی لکه چه هغوي ځما خلقو ته وورزده کړل
چه دَ بعل قسم خوري نو هغوي به ځما په خلقو کښ آباد به شي
۱۷ ۱۷ او که اوریدونکي نه شي نو زه به هغه قوم بیخي وکابږم هو زه به هغه
وکابږم او نیست او نابود به ئي کړم خداوند فرمائي +

# دیارلسم باب

۱ ۱ خداوند ما ته داسي وفرمایل چه ته لاړ شه دَ خپل ځان دَپارَ یو کتاني
۲ کمربند واخله او په ملا ئي وتړه لیکن په اوبو کښ ئي مه ننه باسه ۲ نو ما
دَ خداوند دَ کلام سره موافق یو کمربند واخست او په خپلي ملا مې وتاړه
۳ ۳ او دَ خداوند کلام دوباره ما ته راورسیده او دا وویل چه دغه کمربند
چه تا واخست او چه پخپلي ملا دِ وتاړه وائي خله پورته شه او فرات
۵ ته لاړ شه او هلته کښ ئي دَ کمره په یوه چاوون کښ پټ کړه ۵ نو زه

لاړم او هغه مِ دَ فرات په غاړي پټ کړ لکه چه خداوند راته فرمائلي
وه ٦ او پس له ډيرو ورځو داسي وشول چه خداوند راته. ووئيل چه ٦
پورته شه فرات ته لاړ شه او هغه کمربند چه څما په حکم دِ هلته
کښ پټ کړي دي وا ئي خله ٧ نو زه فرات ته لاړم او و مِ کنود او کمربند ٧
مِ له هغه ځاي نه چه په کښ مِ پټ کړي وه را واخست او وکوره کمربند
داسي خراب شه چه دَ هيڅ کار لايق نه وه ٨ نو دَ خداوند کلام چه دا ٨
ئي ويل ما ته را ورسيده ٩ چه خداوند داسي وائي چه په دي شان به دَ ٩
يهوداه غرور او دَ اورشليم لوبه مغروري خرابه کړم ١٠ دا بد خلق چه ١٠
څما دَ کلام له اوريدلو انکار کوي او دَ خپل زړه دَ سرکښي پيروي کوي
او په بيگانه معبودانو پسي شوي خدمت ئي کوي او هغوي ته عبادت
کوي دَ دي کمربند په دود به شي چه دَ هيڅ کار نه وي ١١ ځکه لکه چه ١١
کمربند دَ سړي په ملا پوري نښتي وي هم هسي خداوند وائي چه دَ
سرائيل ټول ټبر او دَ يهوداه ټول ټبر مِ له ځان سره ونښلاوه تا چه
دوي څما امت شي او دَ دوي په سبب څما نوم او څما ثنا او څما جلال
وکړي شي مگر دوي مِ نه واوريـــــدل
١٢ نو هغوي ته دا کلام هم ووايه چه خداوند دَ اسرائيل الله ١٢
داسي وائي چه هر يو ژَي به له شرابو ډک شي او هغوي به تا ته وائي چه
نو موږ په يقين سره په دي نه پوهيږو چه هر يو ژَي به له شرابو
ډک شي څه ؟ ١٣ نو ته هغوي ته ووايه چه خداوند داسي وائي زه به ١٣
دَ دي زمکي ټول اوسيدونکي هو هغه بادشاهان چه دَ داؤد په تخت
باندِ کښيني او کاهنان او نبيان او ټول اوسيدونکي دَ اورشليم له
نشي نه به ئي ډک کړم ١٤ او زه به له هغوي نه يو به بل باندِ زامن ١٤
او پلرونه يو ځاي سره وغورزوم خداوند وائي زه به شفقت و نه کړم
او له سره به صرفه ونه کړم او رحم به دَ هغو په هلاک کولو کښ ونه کړم
١٥ هو واورئِ او غوږونه کيږدئِ غرور مه کوئِ ځکه چه خداوند ١٥

۱۶ فرمايلي دِي ۱۶ تاسو دَ خداوند الله خپل تمجيد کوئِ وړاندِ له هغه نه چه
تاريکي راورِي او وړاندِ له هغه نه چه ستاسي پښي په تاريکو غرو باندِ
ټيندک وخورِي او چه تاسي دَ رڼا انتظار کوئِ نو دي هغه دَ مرګ
۱۷ په سيورِي بدلوِي او تکه توره تياره ئي جوړوِي ۱۷ ليکن که تاسي نه واورئِ
نو زما ځان به ستاسي دَ غرور په سبب په ګوښو کښ غم خورِي هو زما
سترګي به په ژړا وژاړِي او اوښکي به بهوِي ځکه چه دَ خداوند رمه
۱۸ په بند بيايِي ۱۸ بادشاه اوملکي ته ووايئِ چه کوز شئِ کښينئِ ځکه چه
۱۹ ستاسي دَ بزرګي تاج به ستاسي له سر نه کوز شِي ۱۹ دَ سهيل ښهر
بند شه او هيڅوک ئي نه خلاصوِي دَ يهوداه زامن ټول بنديان شول
۲۰ ټول ئي په بند بوتلل ۲۰ خپلي سترګي پورته کړئِ او هغوي چه له شمالَ
راځِي و ئي ګورئِ هغه رمه ستا چه تا ته درکړي شوي وه ستا ښائسته
۲۱ رمه چرته دَه؟ ۲۱ هغه وقت چه په تا باندِ هغه سردار وګمارِي چه تا
تعليم ورته کړي دَي او چه ستا ياران وُو نو ته به څه وايِي چه په تا
به دَ هغي سختي په شان چه دَ لنګانه درد ئي وِي درد نه ولګِي څه؟
۲۲ ۲۲ او که ته پخپل زړه کښ ووايِي چه دا پيښي په ما باندِ ځله راغلي
ستا دَ بدِي له سختِي نه ستا لمن پورته کړي شوه او ستا پڼئِ بې ادبي
۲۳ شوي ۲۳ کوشِي سرِي به خپله څرمن يا به پړانګ خپل داغونه بدل کړي
شِي څه؟ نو هم تاسي نيکي کولي شئِ چه په هغي کښ مو دَ بدِي کولو
۲۴ عادت شوي دَي ۲۴ دي دَپارَ به زه هغوي دَ هغه خس په شان چه
۲۵ دَ بيابان له باد نه تيريږِي تار په تار کړم ۲۵ خداوند وايِي چه زما له
لورِي هم دغه ستا هسک دَي ستا پيوندلي برخه دَه چه زه دِ هير
۲۶ کړي يم او په دروغ دِ تکيه کړي دَه ۲۶ او زه به پخپله هم ستا لمن
۲۷ ستا په مخ ورو غورزوم چه ستا ستر وليدي شِي ۲۷ ستا زناکارئِ
او ستا ششنړيدل او ستا حرامکارئِ او ستا دَ زنا مستِي چه په
غونډيو او په ورشو وکړ ټول مِ ليدلي دِي اي اورشليمَ هي هي

په تا باندِ نه به ترڅو پوري پاک کړي نه شي ❊

## څورلسم باب

۱ آ هغه کلام دَ خداوند چه دَ وچ کالي په باب ارمیاه ته ورسیده ۲
۲ یهوداه وِیر کوِي او دروازي ئې ضعیفي کیږي هغوي دِ وِیر پوشاک اغوستي
۳ په زمکه کښیني او دَ اورشلیم ناره پورته شوه ۳ دَ هغو امیرانو خپل
وړوکي د اوبو دَپارَ واستول هغوي تالاؤنو ته ورتلل مګر اوبه ئې نه
موندلي له تشو کړیو سره بېرته راغلل دوي پښېمان او حیران کیږدل دوي
۴ خپل سرونه پټول ۴ دي دَپارَ زمکه وچاوده څکه چه په زمکه باران
۵ نه اوریده کښیان شرمنده شول خپل سرونه ئې پټ کړل ۵ هو
هوسئ هم په صحرا کښ لنګه شوله او خپل بچي پرېښود څکه چه واښه
۶ نه وه ۶ او ګورخران په اوچتو ځایونو ولاړ اوسیدل او دَ هغو ګیدړو
په دود چه په باد سا اخلي سترګي ئې ضعیفي شولي څکه چه واښه
۷ نشته ۷ اګرکه څمونږ بدئ په مونږ ګواهي راکوِي نو هم اي خداوندَ دَ
خپل نُوم دَپارَ عمل وکړه څکه چه ګرزیدني څمونږ ډیري دِي مونږ ستا
۸ ګنهګاران یُو ۸ اي دَ اسرائیل امیدَ اي دَ سختي په وقت کښ ئې
خلاصونکي ته په مُلک کښ څله دَ مسافر په شان شوي او دَ هغه
۹ تیریدنکي په دود چه کیږدي وډرېږي چه یوه شپه په کښ تیروِي ۹ ته
ولي دَ سړي په دود هک پک يې او دَ هغه بناغلي په دود چه خلاصي
ورکولي نه شي په هرحال سره اي خداوندَ ته خو څمونږ په مینځ کښ يې
۱۰ او مونږ ستا په نوم بللي شو ته مو مه پرېږده ۱۰ خداوند دي اُمّت
ته داسي فرمائي چه هغوي په ګمراهي داسي مینه کړي ده چه خپلي پښي
ئې ورنه بندي نه کړِي دي دَپارَ ئې خداوند نه قبولوِي اوس به ئې
۱۱ بدکاري په یاد کړي او دَ ګناهونو سزا به ئې ورکړي ۱۱ او خداوند را ته
۱۲ وفرمایل چه دَ دي قوم دَپارَ دُعا مه غواړه چه دَ دوي خیر وِي ۱۲ هر
کله چه دوي روژه ولري نو زه به دَ دوي ناره وانه ورم او چه دوي

سېځونکي قرباني او هديې تېرې کړي زه به يې قبولې نه کړم بلکه په توري
او په قحط او په وبا سره به يې هلاک کـــــــــــــــــرم
۱۳ ۱۳ نو ما ووې هاي اي خاوندَ يَهُوَهْ گوره نبيان هغوي ته وايي
چه تاسي به توري ونه وينئ او په تاسي به قحط رانه شي بلکه په دې
۱۴ مکان به تاسي ته رښتني سلامتي درکړم ۱۴ نو خداوند ما ته ووېچه نبيان
څما په نوم دروغ نبوّت کوي نه مې هغوي استولي دي او نه مې حکم
ورکړي دي نه مې دوي ته ويلي دي دروغ رؤيا او فالبيني او بې اصلَ
۱۵ خبري او دَ خپلو زړونو مکاري نبوّت کوي ۱۵ دې دَپارَ خداوند داسي وايي
دَ هغو نبيانو په باب چه څما په نوم سره نبوّت کوي او چه ما استولي
نه دي او چه وايي چه توري او قحط به په دې زمکي نه وي هم دغه
۱۶ نبيان به په توري او قحط هلاک کړي شي ۱۶ او هغه خلق چه دوي
نبوّت ورته کوي نو هغوي به دَ قحط او دَ توري په سبب دَ اورشليم په
کوڅو کښي وغورزول شي دوي او دَ دوي ښځي او دَ دوي زامن او دَ دوي
لوڼي او دَ دوي ښخونکي به هيڅوک نه وي څکه چه زه به دَ هغو بدي په
۱۷ هغو توي کړم ۱۷ او ته به دا کلام هغوي ته ووايي چه څما سترګي شپه او ورځ
اوښکي بهوي او هرګز نه تم کيږي څکه چه څما دَ اُمّت پېغله لور په
۱۸ لوي ماتيدلو سره په ډېر زخم سره ماته شوله ۱۸ که زه ياهر پټي ته
لاړ شم نو ګوره هلته کښي دَ توري وهلي دي او که زه په ښهر کښي
داخل شم نو ګوره هغوي دي چه له قحطَ سوليږي هو نبي او کاهن
په زمکه کښي ګرزي او هيڅ نه پوهيږي
۱۹ ۱۹ تـــــــــا يــــهوداه بالکلّ ترک کړه؟
ستا ځان له صيحونَ بالکلّ نفرت کوي څه؟ تا موږ ځله ووهلو او څموږ
دَپارَ شفا نشته موږ دَ سلامتي لار کتله او خير هيڅري نشته او
۲۰ دَ صحت موندلو دَ وقت مګر ګوره ويره ۲۰ اي خداوندَ موږ پخپلي بدي
او دَ خپلو پلرونو او نيکونو په بدي اقرار کوو څکه چه موږ ستا ګناه

کړي دَه ٢١ دَ خپل نامه دَپارَ مونږ مه رد کوه اوخپل جلالي تخت مه بيعزت ٢١
کوه او له مونږ سره وعده مه ماتوه ياده ئي کړه ٢٢ دَ غير قومونو په ٢٢
بطلانونو کښ څوک شته دَي چه باران اوورولي شي يا آسمانونه اوبه
ورکولي شي اي خداوند څمونږ الله ته هغه نه يي څه ؟ دي دَپارَ به مونږ ستا
په انتظار کښ اوسو څکه چه هم تا دا ټول کاروونه کړي دِي ✥
٢

# پنځلسم باب

١ نو خداوند ما ته وُوِ چه اگر که موسيَ او شموئيل به څما په حضور ١
ودريدل نو هم څما ځان دَدي قوم په لوري نه دَي څما له وړاندِ نه
وباسه چه لاړ شي ٢ او داسي به وِي چه دوي تا ته ووايي چه مونږ ٢
چرته لاړ شو نو ته ورته ووايه چه خداوند داسي فرمايي چه هغوي چه
دَ مرگ دَپارَ دِي نو مرگ ته او هغوي چه دَ توري دَپارَ دِي توري ته او
چه دَ قحط دَپارَ دِي قحط ته او چه دَ بند دَپارَ دِي بند ته ٣ اوزه ٣
به په هغو باندِ څلور قسمَ قسمونه نازل کړم خداوند فرمايي توري چه
قتل کوِي او سپي چه وئي څيري او آسماني پرندگان او دَ زمکي درندگان
چه وئي نغرِي او هلاک ئي کړي ٤ او زه به هغوي دَ يهوداه دَ بادشاه ٤
منسي بن حزقياه په سبب او دَ هغه کار په . وسيلي چه ده په اورشليم
کښ کړي دَيَ دوي به دَ زمکي په ټولو ملکونو کښ کړيدلو ته ورکړم
٥ اي اورشليم څوک به په تا شفقت وکړِي څوک به ستا دَپارَ وِير وکړِي ٥
يا څوک به ستا په لوري درشي چه ستا خير او سلامتي وپوښتي -
٦ تازه ترک کړي يم خداوند فرمايي ته په وروستو وگرزيدي دي دَپارَ ٦
به زه په تا باندِ خپل لاس اوږد کړم او تا به برباد کړم له پښيماني
ستړي يم ٧ او ما هغوي دَ ملک په دروازو کښ بوري باد کړي دِي ما ٧
دَ هغو بچي راشکولي دِي ما خپل قوم هلاک کړي دَيَ څکه چه دوي له
خپلو لارو ونه گرزيدل ٨ دَدوي کونډي څما دَ وړاندِ دَ سمندر له شگو ٨
نه زياتي شولي مادَ غرمي په وقت دَ ځوانانو په مور باندِ يو لوټيري

۹ مسلّط کړم په هغو باندې ناڅاپه عذاب او ترس اچولي دي ۹ هغه
چه اوه ئي زیږولي دي ضعیفه شوه هغي ځان ورکړي دي ورځ لا شته
دَ هغې نمر پریوت شه هغه پریشانه او سرګردانه شوي ده خداوند
وايي چه زه به دهغي باقي خلق دهغي د دښمنانو د وړاندې توري ته وسپارم
۱۰ ۱۰ هې هې په ما باندې اي څما موري چه زه دې په ټولي زمکي کښ
يو فساني او جنګيالي سړي و زيږولم ما خو نه په سود پور ورکړي دي او
نه مې پور اخستي دي نو هم له خلقو نه هر يو په ما باندې لعنت وايي
۱۱ ۱۱ خداوند ووېل چه يقين سره به دې زه دَ نېکي دَپارَ خلاص په يقين
سره زه به دَ غم په وقت او دَ تنګي په وقت دښمنان ستا تاته زاري کوني
۱۲ ۱۳ کړم ۱۲ اوسپينه دَ شمال اوسپينه او زيړ ماتولي شي څه؟ ستا مال ۱۳ او
ستا خزاني به لوټ ته ورکړم دَ قيمت دَپارَ نه مګر ستا دَ ټولو ګناهونو
۱۴ دَپارَ به ستا په ټولو سرحدونو کښ ۱۴ او زه به په تا باندې ستا دَ دښمنانو
خدمت وکړم په يوه ملک کښ چه ته ئي نه پېژنې ځکه چه يو اور به
څما دَ قهر بل شي چه هغه به په تاسي باندې بل کړم
۱۵ ۱۵ اي خداوندَ ته په دي پوهيږي ما په ياد کړه او خبر مې واخله
او څما له ربړونکيو څما بدله واخله ته مې په خپل اوږد زغم مه بيايه يوه
۱۶ شه چه ما ستا دَپارَ ملامت اخستي دي ۱۶ ستا خبري وموندلي شوي
او ما هغه وخوړي او ستا خبري څما دَ زړه خوښي او خوشحالي وه ځکه
۱۷ اي خداوندَ دَ لښکرو زه ستا په نوم بللي شم ۱۷ زه دَ خندا کونکو په
مجلس کښ نه کښيناستم نه مې خوښي وکړه ستا دَ لاس په سبب زه
۱۸ تنها کښيناستم ځکه چه تا زه په خپل قهر سره ډک کړي يم ۱۸ ولي څما
غم دائمي دي او پرهار مې لاعلاج چه نه جوړيږي؟ ته څما دَپارَ ټولي سره
۱۹ دَ دروغو دَ وياني غوندي يې دَ هغو اوبو په ډول چه نه دريږي ۱۹ دي دَپارَ
خداوند داسي فرمايي چه که ته وګرزي نو زه به دې بيرته را وګرزوم او
نه به څما په حضور ولاړ يې او که ته قيمتي له ناکاره جدا کړي نو ته به

ځما دَ مخ په دود شي هغوي دِ ستا په لوري وګرزي مګر ته دَ هغوي په
۲۰ لوري مه ګرزه ۲۰ او زه به دِ دَدي قوم په مقابل دَ زيړو مضبوط ديوال
کړم او هغوي به له تا سره وجنګيږي ليکن په تا باندِ به غالب نه شي
۲۱ ځکه چه خداوند واي زه به تا سره يم چه آزاد او خلاص دِ کړم زه به تا نه
دَ بدکارانو له لاس نه خلاصي درکړم او دَ ظالمانو له پنجي به دِ آزاد کړم *

# شپاړسم باب

۱ ۱ دَ خداوند کلام په ما باندِ نازل شه او وئي ويل ۲ چه ته دَ خپل ځان
دَپارَ ارتينه مه کوه او نه دِ زامن نه دِ لونړي ستا په دي مکان کښ وِي
۳ ۳ ځکه چه خداوند دَ هغو زامنو او لونړو په باب چه په دغه مکان کښ
زيږي او دَ هغو دَ ميندو په باب چه دَدوي زيږونکي وِي او دَدوي دَ
۴ پلارونو په باب چه دوي ئي په دي زمکه کښ وزيږول داسي واي ۴ چه
دوي به په هلاکونکيو مرضونو مړه شِي او هيڅوک به وير پري ونه کړي
او دوي به ښخ کړي نه شي دوي به دَ سري په دود دَ زمکي په مخ باندِ
پراته وِي په توري او په قحط به هلاک کړي شِي او دَدوي مړي به
۵ دَ آسمان دَ مرغانو او دَ زمکي دَ درندګانو خوراک شِي ۵ په يقين سره
خداوند داسي فرماي چه ته دَ وِير کور ته مه ورننووزه او نه په
هغو باندِ ژړا کولو ته ورشه او مه دَدوي وِير کوه خداوند فرماي چه
ما خپله سلامتي يعني مهرباني او رحمتونه له دي قوم نه لري کړي دي
۶ ۶ او په دي ملک کښ به لوي او واړه: دواړه مړه شِي او ښخ به کړي
نه شي او خلق به په هغو وير و نه کړي او هيڅوک به دَدوي دَپارَ ځيري
۷ نه کړي او نه به خپل سرونه وخريي ۷ او خلق به دَ وِير ژليو دَپارَ ډوډئ
ماته نه کړي چه دوي ته دَ مړو په باب تسلي ورکړي او دوي ته به
دَ خاطرداري پياله ورنه کړي چه دوي ئي دَ خپل مور او پلار دَپارَ
۸ وڅښي ۸ او ته ميلمستيا کور ته مه ورننووزه چه له دوي سره کښيني
۹ وخوري او وڅښي ۹ ځکه چه خداوند دَ لښکرو دَ اسرائيل الله داسي

فرمايي چه زه به په دي مکان کښ ستاسي له سترګو او ستاسي په
ورځو کښ دَ خوښي آواز او دَ ښادِي آواز دَ زلمي او دَ ناوي آواز
موقوف کرم
١٠ ١٠ او داسي به وِشي هرکله چه ته دا ټولي خبري په دي قوم ظاهري
کړي او دوي به تا ته ووايي چه خداوند څله دا ټول لوي شر څمونږ
په خلاف ويلي دي څمونږ څه بدي او څمونږ څه خطا دَه چه مونږ
١١ دَ خداوند خپل الله په باب کړي دي ١١ نو به ته هغوي ته ووايي
دي دَپارَ خداوند وايي چه ستاسي پلرونو او نيکونو زه پريښودلم او دَ
بيګانه معبودانو پيروي ئي کړي دَه او دَ هغو خدمت او عبادت ئي
کړي دي او زه ئي ترک کړي يم او څما په تورَيت ئي عمل کړي نه دي
١٢ ١٢ او تاسو له خپلو پلرونو او نيکونو هم بدتر کارونه کړي دي څکه ګورئي
له تاسو نه هر يوه دَ خپل بد زړه دَ سرکښي په موافق دروِي چه
١٣ څما نه اوري دي ١٣ دَپارَ به زه تاسو له دي زمکي و باسم په داسي ملک
کښ چه هغه نه تاسي او نه ستاسي پلرونو او نيکونو پيژاند او هلته
کښ به تاسي شپه او ورځ دَ بيګانه معبودانو بندګي وکړئ څکه چه
هلته کښ به دَ تاسي خيرخواهي و نه کړم
١٤ ١٤ نو هم ګوره هغه ورځي راځي خداوند وايي چه په هغو کښ
به خلق هيڅري ونه وايي چه خداوند ژوندي دَي چه بني اسرائيل ئي دَ مصر
١٥ له زمکي نه باهر راويوست ١٥ بلکه خداوند ژوندي دَي چه بني اسرائيل
ئي دَ شمال له زمکي نه او له هغو ټولو ملکونو چه هلته کښ ئي دوي
شړلي وُو راويستل څکه چه زه به هغوي په هغي زمکي کښ چه ما دَ
هغو پلرونو او نيکونو ته ورکړي وه بيرته راولم
١٦ ١٦ ګوره زه به ډيرو ماهيګيرانو ته (خبر) واستوم خداوند
وايي او هغوي به ئي کښيباسي او پس له هغه به زه ډيرو ښکاريانو
ته (خبر) واستوم او هغوي به ئي له هره غره او له هري غونډي نه

او دَ کمرونو له سوربو نه ښکار کوي ١٧ ځکه چه ځما سترګي دَ هغو ١٧
په ټولو لارو دِي هغوي ځما له ځهري نه پټ نه دِي او دَ هغو بدِي
ځما له سترګو پټه نه ده ١٨ او زه به وړوبني دَ هغو دَ بدِي او دَ ١٨
خطاکارِئِ سزا دوه کونه ورکړم ځکه چه هغوي ځما زمکه دَ خپلو
مکروه څیزونو له مړیو نه ناپاکه کړه او هغوي ځما میراث له خپلو
پلیتو څیزونو ډک کړي دي ١٩ اي خداوندَ ته چه ځما قوت او ځما قلا ١٩
يي او دَ سختِي په ورځ کښ مِ پناګاه يي دَ دنیا له کنارو نه به غیر
قومونه تا ته راشِي او وبه واِيي چه په حقیقت سره دَ مونږ پلرونو او
نیکونو دروغ او دَ بطلان دَ بي‌فائدي څیزونه په میراث واخستل -
٢٠ انسان به دَ ځان دَپارَ خدایان جوړ کړِي او هغه خدایان نه دِي ٢١ ذِي ٢٠ ٢١
دَپارَ کوره زه به په دي وار هغوي خبر کړم زه به خپل لاس او خپل
زور هغوي ته ور معلوم کړم او دوي به پوه شِي چه یَهوَه ځما نوم دَي*

# اوه‌لسم باب

١ دَ یهوداه ګناه دَ اوسپني په قلم او دَ الماس په څوکي لیکلي شوي ده ١
دَ هغو دَ زړونو په تختِئِ باندِ او دَ هغو دَ مذبحونو په ښکرونو باندي
کنودلي دِي ٢ ځکه چه دَ دوي زامن دَ شنو ونو څخه او په اوچتو غرونو ٢
باندِ خپل مذبحونه او اشریم په یاد کوِي ٣ اي ځما غره چه په میدان ٣
کښ يي ستا مال او ستا ټولي خزانِي او ستا اوچت مکانونه چه هغوي
دِ په خپلو ټولو سرحدونو کښ دَ ګناه دَپارَ جوړ کړِل زه به ئِي لوټ ته
ورکړم ٤ او ته به پخپله له هغه میراث نه چه تا ته مِ درکړ دَ خپل ٤
قصور په سبب لاس واخلِي او زه به په هغِي زمکِي کښ چه ته ئِي
نه پیژنِي له تا نه به ئِي ستا دَ دښمنانو په خدمت کښ کړم ځکه تاسي
ځما دَ قهر اور مو بل کړ چه تر همیشه پوري به بلیږِي
٥ خداوند داسي واِيي لعنت په هغه سړِي دَي چه په انسان ٥
باندِ باور کوِي او بشر خپل وزر ګڼِي او دَ هغه زړه له خداوند نه

۶ لري کيږي ۶ څکه چه هغه به دَ لغربوټي په شان چه په بيابان کښ وِي
او نيکي هغه وقت چه راشي نه به ئي ووېني ليکن دَ صحرا په وچو بي اوبو
مکانونو کښ او په تاروه زمکه کښ به اوسي چه په هغي کښ هيڅوک
۷ اوسيدونکي نه وِي ۷ مبارک هغه سړَي دَي چه په خداوند توکّل کوي
۸ او چه دَ اميد (ځاي) ئي خداوند دَي ۸ څکه چه هغه به دَ هغي وني په
دود وِي چه دَ اوبو په غاړه ولګولي شي او وليي خپلي دَ درياب په لوري
وغوړوي او چه ګرمي راشي نو دا نه ويريږي بلکه پاڼي ئي زرغوني اوسي
او له وچه کاله په انديښني کښ نه وي او له ميوي راوړلو نه نه منع کيږي
۹ ۹ زړه له ټولو څيزونو نه زيات حيله باز دَي هو دغه لاعلاج مرض دَي
۱۰ څوک ئي معلوم کولي شي ۱۰ زه خداوند زړه آزمايم او ګُردي کره کوم دي
دَپارَ چه هر سړي ته دَده دَ عمل په شان او دَده دَ کارونو دَ ميوي
۱۱ په موافق بدله ورکوم ۱۱ لکه چه سنځري په (پردي) باندِ کښيني چه ده
کړي نه وِي هم هسي هغه چه په بيانصافي سره دولت حاصل کوي
نو هغه به ئي دَ خپل عمر په منځ کښ ورک کړي په آخر کښ به احمق
وِي
۱۲ ۱۲ يو جلالي تخت له ابتدا نه اعلیٰ کړي شوي ځمونږ دَ مقدّس مکان
۱۳ دَي ۱۳ اي خداوندَ دَ اسرائيل اميدَ هغوي ټول چه تا ترکوي شرمنده
به شي او هغوي چه ما پريږدي په دنيا کښ به وليکل شي څکه چه
۱۴ هغوي خداوند چه دَ ژوندانه دَ اوبو چينه دَي ترک کړي دَي ۱۴ اي خداوند
ما جوړ کړه نو به زه جوړ شم ما خلاص کړه نو به زه خلاص شم څکه
چه تــه ځـمــا ثـنـا يــي
۱۵ ۱۵ ګوره هغوي ما ته وايي چه دَ خداوند کلام چرته دَي هغه دِ
۱۶ راشي که نه ۱۶ ما خو ستا په پيروي کښ خپل ځان له شپان توب
ستنه ئه کړ او دَ افت دَ ورځي آرزو مِ و نه کړه ته ښخپله پوهيږي
۱۷ چه هر هغه څه چه ځما له شونډو ووتل ستا دَ وړاندِ وُو ۱۷ ته

خما دَپارَ هیبتناک مه شه ته دَ شر په ورځ کښې خما پناه یې -
١٨ هغوي چه په ما باندِ ظلم کوِي شرمنده دِ شِي لیکن زه دِ شرمنده ١٨
نه شم هغوي دِ په ترس کښې ننِي مګر زه دِ په ترس کښې نه شم په
هغوي باندِ دَ شر ورځ راوله او په سختو ماتیدلو ئې مات کړه
١٩ خداوند ماته داسي فرمايلي دِي چه لاړ شه او خما دَ قوم دَ ١٩
زامنو په دروازي چه په کښې دَ یهوداه بادشاهان راځي اوچه باهر
ور نه دروځي او دَ اورشلیم په ټولو دروازو باندِ ودریږه ٢٠ او هغو ٢٠
ته ووایه چه اي دَ یهوداه بادشاهانو او اي دَ یهوداه ټولو خلقو او
دَ اورشلیم ټولو اوسیدونکیو چه په دروازو کښې ننه وځئ دَ خداوند
کلام واورئ ٢١ خداوند داسي واېي چه تاسي په ځان خپل خبردار اوسئ ٢١
او دَ سبت دَ ورځي پیټې مه پورته کوئ او دَ اورشلیم دَ دروازو له
لاري ئې دننه مه راوړئ ٢٢ او تاسي دَ سبت دَ ورځي پیټې له خپلو کورونو ٢٢
دَ باندِ مه وړئ او هیڅ رنګ کار مه کوئ بلکه دَ سبت ورځ پاکه ګڼئ
لکه چه ما ستاسي پلرونو او نیکونو ته وفرمایل ٢٣ مګر هغوي نه واورېدل ٢٣
نه ئې غوږونه کیښودل بلکه خپلي غاړي ئې سختي کړي چه اوریدونکي نه
شِي او تربیت حاصل نه کړي ٢٤ او داسي به وشِي چه که تاسو په زړه ٢٤
سره خما واورئ خداوند واېي او دَ سبت په ورځ کښې تاسي ددي ښهر
دَ دروازو دننه به پیټې رانه وړئ بلکه دَ سبت ورځ به پاکه ګڼئ
تر دي پوري چه په هغي کښې به هیڅ کار نه کوئ ٢٥ نو ددي ښهر په ٢٥
دروازو کښې به بادشاهان او سرداران داخل شِي چه دَ داؤد په تخت
جلوس کوِي هغوي اودَ هغو امیران او دَ یهوداه خلق او دَ اورشلیم
اوسیدونکي په ګاډیو او په آسونو به سواره وِي او دا ښهر به تر
همیشه پوري آباد وِي ٢٦ او دَ یهوداه له ښهرونو او دَ اورشلیم له اطرافو ٢٦
او دَ بنیمین له زمکي نه او له میدانَ او له کوهستانَ او له سهیلَ به
له سیځونکیو قربانیو او له ذبیحو او له هدیو او له لبانو سره راشِي او

۲۷ له څان سره به دَ شکراني هديې دَ خداوند په کور کښ راوړي ۲۷ مګر
که تاسي ځما وا نه ورئ چه دَ سبّت ورځ مقدّسه وګنړئ او پيټي
اخستي دَ سبّت په ورځ دَ اورشليم په دروازو کښ ورننه نه وړئ نو
به زه دَ هغه په دروازو کښ اور بل کړم چه دَ اورشليم محلونه
وخوري او مړ به نه شي ؛

## اتلسم باب

۱ ۲ آ هغه کلام دَ خداوند چه ارمياه ته ورسيده او هغه ووېل ۲ چه پورته
شه او دَ کلال کورته لاړ شه او زه به هلته کښ خپلي خبري تا ته
۳ واوروم ۳ نو زه دَ کلال کور ته ورکوز شوم او څه ګورم چه هغه په
۴ چکرونو باندِ څه کار کوي ۴ هغه وقت هغه دَ خټي لوښَي چه هغه
جوړ کړي وه دَ کلال په لاس کښ خراب شه نو هغه يو بل لوښي ورنه
۵ جوړ کړ لکه چه کلال ته ښه معلوم شه چه جوړ ئي کړي ۵ نو دَ
۶ خداوند دا کلام په ما نازل شه چه ۶ اي دَ اسرائيل ټبرَ زه دَدي کلال
په شان له تاسي سره کولي نه شم څه ؟ خداوند وايي ګورئ لکه چه
خټه دَ کلال په لاس کښ دَه هم هسي اي دَ اسرائيل ټبرَ تاسي ځما
۷ په لاس کښ يئِ ۷ که کوم وقت دَ کوم قوم او دَ کوم بادشاهت په حق
۸ کښ ووايم چه هغه وکاږم او وئي نړوم او ويران ئي کړم ۸ که چري
هغه قوم چه دَ هغه په حق کښ ما دا ووېل چه له خپلي بدي بيرته
راشي نو زه به هم له هغه آفت پښيمان شم چه له هغو سره مِ دَ
۹ کولو فکر کړي وه ۹ او بيا که زه دَ کوم قوم او دَ قوم بادشاهت په باب
۱۰ ووايم چه هغه بنا کړم او وئي لګوم ۱۰ او دي هغه چه ځما په نظر کښ
بد دِي وکړي او ځما آواز وا نه وري نو زه به هم له هغي نيکي نه پښيمان
شم چه له هغه سره مِ ويلي ؤو چه فائده به ورو بخښم
۱۱ ۱۱ او اوس ورشه دَ يهوداه خلقو او دَ اورشليم اوسيدونکيو ته
ووايه چه خداوند داسي فرمايي ګوره زه به تاسو يو شر جوړوم او

ستاسو په مخالفت کښ یو فکر کوم نو اوس دِ له تاسو نه هر یو له
خپلې بدې لارې بیرته راشي او خپل خپل کارونه او لارې دِ آراسته
کړي ۱۲ لیکن هغوي وُوِ چه دِ نااميدي خبره دَه دي دَپارَ چه مونږ به ۱۲
دَ خپلو خیالونو پیروي وکړو او مونږ هر یو به دَ خپل خپل بد زړه په
کجروي عمل وکړُو ۱۳ په دي سبب خداوند داسي فرمايي چه اوس دَ غیر ۱۳
قومونو په منځ کښ پوښتنه وکړئِ چه چا داسي خبري کله اوریدلي دِي
دَ اسرائيل پیغلي بيحده هیبتناک کار وکړ ۱۴ دَ لُبنان واوره به دَ ۱۴
هغه میدان له غرِه نه کله غائبه شِي هغه یخې بهیدونکي اوبه چه
له لرې راځي وچي به شِي څه؟ ۱۵ ځکه چه ځما قوم زه هیر کړم او دَ ۱۵
باطل دَپارَ ئي لُبان سیځلي دَي او دوي هغوي ته دَ هغو په لارو کښ
هو په قديمو لارو کښ بدرې ورکړي دَي تاچه دوي په لارو کښ په
داسي لارې چه جوړه شوي نه دَه لاړ شي ۱۶ چه دوي خپله زمکه دَ حیرانۍ ۱۶
او دَ همیشه شپیلکي سبب کړي هر یو چه په دي لورې تیر شِي حیران
به شِي او خپل سر به خوځوي ۱۷ زه به هغوي دَ دښمن دَ وړاندِ گویا ۱۷
کښ په مشرقي باد سرِه تار په تار کړم دَ هغو دَ آفت په ورځ کښ به
زه هغوي ته شا ورښکاره کړم څهره به ور ښکاره نه کړم
۱۸ نو هغوي وُوِ چه راشئِ چه مونږ دَ ارمیاه په مخالفت کښ په فکر ۱۸
سره فکر وکړُو ځکه چه تورَيت به له کاهنَ لاړ نه شِي او نه صلاح له
حکیم نه او نه کلام له نبي نه راشئِ چه مونږ هغه په ژبې ووهُو او دَده
په هیڅ خبري و نه نغوږو ۱۹ اي خداوندَ ته په ما باندِ فکر وکړِه او دَ هغو ۱۹
آواز چه له ما سره جګړه بري ۲۰ واوره دَ نیکي په بدلي کښ دِ بدي وکړي ۲۰
شِي څه؟ ځکه چه هغوي ځما دَ ځان دَپارَ دوغل وکنوده په یاد کړِه چه
زه ستا په حضور ودریدم چه دَ هغو شفاعت وکړم چه ستا قهر له
هغو نه وګرزوم ۲۱ دي دَپارَ دَ هغو هلکان وقحط ته وسپاره او دَ توري ۲۱
وځوکِ ته ئي حواله کړِه دَ هغو له ارتینو دَ هغو بچي رانډول شِي او دوي

دِ کونډي شي او ميړونه دِ مره پراته وِي هغو ځوانان دِ دَ قتل په ځاي
٢٢ کښ په توري وهلي وِي ٢٢ تر هغه چه ته ناڅاپه په هغو لښکر ذر و
خيژوي دَ هغو له کورونو دِ ناره واوريدلي شي ځکه چه هغوي ځما دَ
٢٣ نيولو دَپارَ ډوغل وکنودله او ځما دَ پښو دَپارَ ئي دامونه پټ کړل ٢٣ مګر
اي خداوندَ ته دَ هغوي ټول مصلحتونه چه له مخالفت ئي ځما په قتل
وکړل پيژني دَ هغو بدي معافوه او دَ هغو ګناه له خپل مخه مه لري
کوه ليکن هغوي دِ ستا له حضورَ وغورزولي شي دَ خپل قهر په وقت
کښ ته له هغو سره داسي کار وکړه *

## نولسم باب

١ آ خداوند داسي فرمايي چه ته لار شه دَ کلال دَ خټي صراحي ويره او دَ
٢ قوم له بزرګانو او دَ کاهنانو له سردارانو نه څني درسره کړه ٢ او دَ
بني هنوم په خوري کښ دَ کلالانو دَ دروازي د ننه وتلو دَ وړانډِ ووزه او
هغه خبري چه زه ئي در ته ووايم ته ئي هلته کښ منادي کړه او
٣ ووايه ٣ چه اي دَ يهوداه بادشاهانو او دَ اورشليم اوسيدونکيو دَ
خداوند کلام واوريئِ خداوند دَ لښکرو دَ اسرائيل الله داسي فرمايي
ګوره زه به په دي مکان بانډِ داسي بلا نازله کړم چه هغه څوک
۴ چه دَدي حال واوري دَ هغه غوږونه به وتنږيږي ۴ ځکه چه هغوي
زه پريښودم او دغه مکان ئي پردَي کړ او په دغه کښ دَ بيګانه خدايانو
دَپارَ لُبان وسيځل چه هغوي نه دوي نه دَدوي پلرونو او نيکونو او
نه بادشاهانو دَ يهوداه پيژاندل او دغه مکان ئي دَ پاکانو له وينو
٥ ډک کړ ٥ او دَ بعل دَپارَ ئي اوچت مکانونه جوړ کړل دي دَپارَ چه خپل
زامن دَ بعل دَ وړانډِ دَ سيځونکيو قربانيو دَپارَ به اور کښ وسيځي
چه نه مِ وفرمائيل او نه مِ دَ هغو ذکر وکړ او نه مِ په زړه کښ
٦ راغلل ٦ دي دَپارَ ګوره هغي ورځي راځي خداوند وايي چه دغه مکان
به توفت ونه باله شي او نه د بنِ هنوم خوره بلکه دَ قتل خوره (به ورته

واېي) ۷ او په دي ځاي کښ به دَ يهوداه او دَ اورشليم مصلحت باطل ۷
کړم او زه به داسي وکړم چه دوي به دَ خپلو دښمنانو دَ وړاندِ او دَ
هغو له لاسونو چه دَدوي دَ ځان غوښتونکي دِي به توري پرېباسم او
زه به دَ هغو مړي دَ هوا مرغانو او دَ زمکي درندګانو ته ورکړم چه
وئي خوري ۸ او زه به دا ښهر دَ حيراني او دَ شپيلکي سبب کړم هر ۸
يو چه هلته تېرېږي ورته حيران به وِي او دَ هغه دَ ټولو وهني په
سبب به شپيلکي وکړي ۹ او زه به په دوي باندِ دَدوي دَ زامنو او ۹
لوڼړو غوښي وخوروم بلکه هر يو به دَ خپل اشنا غوښي خوري دَ قلابندۍ
په وقت او په هغي تنګي کښ چه په هغي کښ دَدوي دښمنان او دَ دوي
دَ ځان غوښتونکي ئي په تنګ کړي ۱۰ نو ته هغه صراحي دَ هغو خلقو دَ ۱۰
وړاندِ چه له تا سره لاړ شي مات کړه ۱۱ او هغو ته ووايه چه خداوند ۱۱
دَ لښکرو داسي واېي چه زه به دغه قوم او دغه ښهر داسي مات کړم
لکه چه څوک دَ کلال لوښي مات کړي چه بيا جوړيدلي نه شي او خلق
به په توفت کښ ښخ کوي تر هغه پوري چه دَ ښخيدلو ځاي پاتي نه شي
۱۲ هم هسي به زه له دي ځاي سره او دَ هغه له اوسيدونکيو سره ۱۲
وکړم خداوند واېي او زه به دا ښهر دَ توفت په دود کړم ۱۳ او دَ اورشليم ۱۳
کورونه او دَ يهوداه دَ بادشاهانو کورونه به ناپاک شي دَ توفت دَ ځاي
په دود هو هغه ټول کورونه چه دَ هغو په بامونو ئي دَ آسمان دَ ټول
لښکر دَپاره لبان وسېځل او دَ بېګانه خدايانو دَپاره ئي دَ څښلو هديي تويولي
۱۴ نو ارمياه له توفت نه چه هلته کښ خداوند دَ نبوّت کولو دَپاره ۱۴
استولي وه پستنه راغي او دَ خداوند دَ کور په غولي کښ ودريده
ټولو خلقو ته ئي ووِه ۱۵ چه خداوند دَ لښکرو دَ اسرائيل الله داسي ۱۵
فرماېي چه ګوره زه به په دي ښهر او دَ هغه په ټولو کليو باندِ هغه
ټولي شر چه ما په هغه ويلي وُو راولم ځکه چه دوي نهايتَ
ګردن کشي وکړه دي دَپاره چه ځما خبري نه واوري ✦

# شلم باب

١ آ داسې وشول چه فشحور زوي دَ امیر کاهن چه دَ خداوند په کور
٢ کښې سردار وه چه ارمیاه دا خبرې په نبوّت سره کولې واوریدلې ٢ نو
فشحور ارمیاه نبي ووهه او په هغې کوندې کښې ئې واچاوه چه دَ
٣ بنیمین په پاس دروازې کښې دَ خداوند کور ته نزدې وه ٣ او بله ورځ داسې
وشول چه فشحور ارمیاه له کوندې ویوست نو ارمیاه هغه ته وویل
٤ چه خداوند ستا نوم فشحور نه: بلکه ماجورمسابیب وباله ٤ ځکه چه
خداوند داسې وائي چه ګوره زه به تا ستا دَ ځان دَپارَ او دَ خپلو
ټولو دوستانو دَپارَ یو ترس کړم هغوي به دَ خپلو دښمنانو په توري پریوزي
او ستا سترګې به دا حال وویني او زه به ټول یهوداه دَ بابل دَ بادشاه
لاس ته وسپارم او هغه به دوي په بند سره و بابل ته بوزي او په
٥ توري به ئې قتل کړي ٥ او زه به ددې ښهر ټول دولت او ټول حاصل
او دَ هغه ټول قیمتي څیزونه او دَ یهوداه دَ بادشاهانو ټولې خزانې زه به
دَ هغو دَ دښمنانو په لاس کښې ورکړم چه دوي به لوټ کړي او و به
٦ ئې نیسي بابل ته به ئې بوزي ٦ او اي فشحورَ ته او ټول چه ستا په
کور کښې اوسي په بند به لاړ شي او ته به په بابل کښې ورسیږې
او هلته کښې به مړ شې او هلته کښې ښخ شې ته او ستا ټول دوستان
٧ چه هغوي ته به دِ دروغ نبوّت کاوه ٧ اي خداوندَ تا زه ولمسولم او زه
لمسولي وم ته له ما نه زیات قوي وې او ته غالب شوې زه ټوله ورځ
٨ مسخره جوړ شوم هر یو ټوقې راپورې کوي ٨ ځکه هغه کلام چه ما به
هر وار وایه ناري به مې کولې ماخو ناره وکړه چه غضب او لوټ او
٩ دَ خداوند کلام هر ورځ څما دَ ملامتیا او دَ خندا سبب کېده ٩ او که
زه وایم چه زه به ددغه ذکر ونه کړم نه به په مخ کښې دَ هغه
په نوم ووایم لیکن دَ هغه کلام څما په زړه کښې دَ بل اور په دود
وه څما په هډوکو کښې بند شوي وه نو زه په ټینګولو سره ستړې شوم

او سهیدلي نه شوم
۱۰ ۱۰ ځکه چه ما دَ ډیرو تهمت واوریده په څلوروخواؤ ویره وه دَ
هغه په باب شکایت وکړه هغوي وایي او موږ به ئي شکایت
وکړو ځما ټول اشنایان ځما دَ تپندک خوړلو په انتظار کښ دي او وایي
چه ښائي چه دي به وغولیږي نو به موږ په ده باندِ غالب شُو او
۱۱ خپله بدله به ورنه واخلوُ ۱۱ لیکن خداوند دَ یوه هیبتناک بهادر په
شان له ما سره دي دَپارَ به ځما دبړونکي ټوکر وخوري او غالب به
نه شي او ډیر به شرمنده شي دي دَپارَ چه هغوي به دانایي سره کار
کړي نه دي نو دَ هغو شرمندګي به تر ابدَ پوري وي هیڅکله به هیره
۱۲ نه شي ۱۲ پس اي خداوندَ دَ لښکرو چه صادق ازمایي او په ګُردو او
په زړونو نظر لري هغه بدله چه ته ئي ورنه واخلي زه دِ هغه ووینم
۱۳ دي دَپارَ چه ما خپله مقدّمه تا ته ظاهره کړه ۱۳ دَخداوند ثنا غږوئ
دَ خداوند شکر کوئ ځکه چه ده دَ مسکینانو ځانونه دَ بدکارانو له
لاسونه خلاص کړي دي
۱۴ ۱۴ لعنت په هغي ورځي چه زه په کښ پیدا شولم هغه ورځ چه
۱۵ زه په کښ مور وزیږولم هیچرې دِ مبارکه نه وي ۱۵ لعنت په هغه سړي باندِ
چه ځما پلار ته ئي خبر وکړ چه زوي دِ وشه چه په هغه سبب ئي ډیره
۱۶ خوښي وکړه ۱۶ هو هغه سړيَ دِ دَ هغو ښهرونو په دود وي چه خداوند
وارول او پښیمانه نه شه او صباح دِ خوفناک شور واوري او دَ غارمي په وقت
۱۷ یو لوي غوږیږ ۱۷ دي دَپارَ چه هغه زه په رحم کښ قتل نه کړم نو به ځما مور
۱۸ ځما قبر وه او رحِم به ئي مدام باردار ۱۸ ځله زه له رحِم نه ووتلم چه
مشقت او رنځ ووینم او چه ورځي مِ په رسوائي کښ تیري شي *

## یوویشتم باب

۱ ۱ هغه کلام چه دَخداوند له طرف نه ارمیاه ته ورسیده چه صدقیاه
بادشاه فشحور زوي دَ ملکیاه او صفنیاه زوي دَ معسیاه کاهن لره ده ته

۲ دا خبره واسئوله ۲ چه ځمونږ په خاطر له خداوند نه پوښتنه وکړه ځکه
چه نبوکدرځر دَ بابل بادشاه له مونږ سره جنګ کوي ښايي چه خداوند
په له مونږ سره دَ خپلو ټولو عجائب کارونو په موافق داسي کار وکړي چه
له مونږ سره پورته لاړ شي
۳ ۳ نو ارمیاه ودوي ته وُوِ چه تاسي صدقیاه ته داسي ووايئ
۴ ۴ چه خداوند دَ اسرائیل الله داسي فرمايي چه ګورئ زه به دَ جنګ
وسلي چه ستاسي په لاس کښ دِي چه په دغو سره تاسي دَ بابل
له بادشاه او له کسدیانو سره چه دَ دیوالونو باهر په تاسي ګرزيدلي
دِي جنګیږئ راوګرزم او زه به هغوي په دي ښهر کښ یوځاي کړم
۵ ۵ او زه به پخپله له خپل اوږد کړي لاس سره او په قوت دَ بازو
سره له تاسو سره وجنګیږم هو په قهر او په غضب سره او په لوي
۶ غصّي سره ۶ او زه به دَ دي ښهر اوسیدونکي انسان او حیوان ووهم
۷ په لويي وبا سره به مړه شي ۷ او پس له هغه خداوند وايي زه به دَ
یهوداه بادشاه صدقیاه او دَده نوکران او قوم هو هغوي چه په دي
ښهر کښ له وبا او له توري او له قحط نه پاتي دِي دَ بابل دَ بادشاه
نبوکدرځر په لاس کښ اودَدوي دښمنانو په لاس کښ اودَ هغو په لاس
کښ چه دَدوي دَ ځان غوښتونکي دِي وسپارم
او هغه به دوي دَ توري په مخ ووهي او نه به شفقت پرِ وکړي او
نه به په دوي ترس وکړي او نه به رحم پرِ وکړي
۸ ۸ او ته به دي قوم ته ووايي چه خداوند داسي وايي چه ګوره
۹ زه تاسي دَ وړاندِ دَ ژوند لار او دَ مرګ لار ګرزوم ۹ هرڅوک چه
په دي ښهر کښ اوسِي نو په توري او په قحط او په وبا به مړه شي
مګر هغه چه ووزي او دَ کسدیانو چه تاسي ئې ګیر کړي يئ پناه ونیسِي
۱۰ نو ژوندي به وِي او دَ هغه ځان به دَ هغه دَپارَ غنیمت وِي ۱۰ ځکه
چه ما خپل مخ دَدي ښهر په لوري کړي دَي دَ شر دَپارَ: نه دَ ښیګړي

دَپارَ خداوند وايي چه هغه به دَ بابل دَ بادشاه په لاس کښې ورکړې
شي او هغه به ئې په اور وسوزي ۱۱ او دَ يهوداه دَ بادشاه ټبر ته وايه ۱۱
چه دَ خداوند کلام واوره ۱۲ اي دَ داؤد ټبرَ خداوند داسي وايي تاسي ۱۲
صباح پاڅئ انصاف کوئ او لوټ شوي دَ ظالم له لاس نه خلاص
کړئ هسي نه چه ستاسي دَ کارونو دَ بدي په سبب ځما قهر دَ اور په
دود بل شي او په دي طور به بليږي چه هيڅوک به ئې مړولي نه شي
۱۳ اي دَ خوړي اوسيدونکيو او دَ ميدان کمرو چه وائئ چه څوک به په ۱۳
مونږ حمله وکړي او څمونږ په ځايونو کښې به څوک رانوزي خداوند وايي
زه ستا مخالف يم ۱۴ او ستاسي دَ کارونو دَ ميوي په موافق به تاسي ۱۴
ته سزا درکړم خداوند فرمايي او زه به دَ هغو په ځنګل کښې اور ولګوم
چه دَ هغه ټول اطراف به وخوري *

## دوويشتم باب

۱ خداوند داسي وايي چه دَ يهوداه دَ بادشاه کره ورشه او هلته ۱
کښې دا خبره وکړه او ووايه ۲ اي دَ يهوداه بادشاه چه دَ داؤد په تخت ۲
باندِ ناست يي دَ خداوند کلام واوره ته او ستا خلق چه په دي دروازو
رانوزي ۳ خداوند داسي وايي چه دَ عدل او دَ صداقت کار کوئ او دَ ۳
ظالم له لاس نه لوټ شوي خلاص کانږئ او له چا سره خرابي مه کوئ
او په مسافرانو او په يتيمانو او په کونډو ظلم مه کوئ او په دي مکان
کښې دَ بيګناهويني مه تويوئ ۴ ځکه چه که تاسي دا کار وکړئ نو دَ داؤد ۴
په تخت ناست بادشاهان به په ګاډيو او په آسونو باندِ سوار دَ دي کور په
دروازو درنوزي هو هغه او دَ هغه نوکران او دَ هغه خلق ۵ او که ۵
تاسي دا خبري نه واورئ نو خداوند وايي چه زه پخپل قسم کوم چه دا کور
به يوه ويرانه شي ۶ ځکه چه دَ يهوداه دَ بادشاه دَ ټبر په باب خداوند ۶
داسي وايي چه ته ځما دَپارَ جلعاد يي دَ لبنان سر نو هم زه به دِ په يقين
سره بيابان کړم او داسي ښهرونه چه هيڅوک نه په کښې اوسي ۷ او زه ۷

به ستا په خلاف لوټېري تيار کړم هر يو دَ خپلي وسلي سره او هغوي
۸ به ستا خاص ديوالونه پرېکړِي او په اور کښ به ئي واچوِي ۸ او ډېر
قومونه به په دي ښهر بانډِ تير شِي او سړي به خپل دوست ته ووايِي
۹ چه خداوند دا لوي ښهر ولي داسي کړي دَي ۹ نو به دوي ځواب ورکړِي
دي دَپارَ چه دوي دَ خداوند الله خپل عهد ترک کړي دَي او بيګانه
۱۰ خدايانو ته ئي عبادت وکړِ او دَ هغو خدمت وکړه ۱۰ دَ مړو دَپارَ مه
ژارِئ نه دَ هغه دَپارَ وِير کوئِ مګر دَ هغه دَپارَ چه درومِي په ورټه
ورټ ژارِئ ځکه چه بيرته به را نه شِي نه به خپل وطن وويني -
۱۱ ۱۱ ځکه چه دَ يهوداه بادشاه يوسياه دَ ځوي شلوم په باب چه دَ خپل
پلار يوسياه په ځاي بادشاهت وکړ او له دي ځاي نه روان شه
۱۲ خداوند داسي وايِي چه هغه به بيا دلته کښ را نه شِي ۱۲ بلکه دي به په
هغه ځاي کښ چه دوي ورنه په بند بيولي وه مړ شِي او دا زمکه به
۱۳ بيا ونه وينِي ۱۳ هَي هَي په هغه چه خپل کور په بي انصافي سره او خپلي
بالي‌خاني په ظلم سره جوړوِي او خپل ګاونډِي په بيکار نيسِي او مزدورِي
۱۴ ئي نه ورکوِي ۱۴ او وايِي چه زه به دَ ځان دَپارَ يو لوي کور او هواداره
بالاخانه جوړه کړم او هغه دَ خپل ځان دَپارَ دريڅي خيږي ئي او دَ
۱۵ ديودارو لرګي په چت کښ لګوِي او په شنګرفي ئي رنګوِي ۱۵ ته به دي دَپارَ
بادشاهت وکړي ځه ؟ چه ته دَ ديودار شوق لري ستا پلار نه وخوړل
او نه ئي وڅښل او عدالت او صداقت ئي نه وکړ نو دَ هغه ښيګړه وشوه
۱٦ ۱٦ ده دَ مسکين او دَ محتاج دعوئ واوريده او دَ هغه انصاف ئي وکړ
۱۷ نو دَ هغه ښمره وشوه دا ځما پيژندګلوِي نه وَه ځه ؟ خداوند وايِي ۱۷ ليکن
ستا سترګي او ستا زړه په هيڅ څيز نه دِي مګر په طمعَ او دَ بي‌ګناه په
۱۸ وينو توېولو بانډِ او په ظلم او په ستم چه وئي کړي ۱۸ دي دَپارَ خداوند
دَ يهوداه دَ بادشاه دَ يهوسياه دَ زوي دَ يهويقيم په باب داسي وايِي
چه هغوي په ده بانډِ په دي خبري نه وژاړِي چه هاي ځما وروره يا هاي

خوري هغوي به دَده دَپارَ دا وِير و نه کړي هاي خاوند يا هاي دَ هغه
دبدبه ۱۹ دَ هغه ښخيدل به دَخره دَ ښخولو په دود وِي دَ اورشليم له ۱۹
دروازو دَ باندِ به وښکول او وغورزول شي
۲۰ ته په لبنان باندِ وخيژه او ناره وکړه او په بسن کښ خپل آواز ۲۰
اوچت کړه او په اباريم باندِ ناره وکړه چه ستا ټول عاشقان مات شول
۲۱ ما ستا دَ اقبالمندِي په ورځ له تا سره کلام وکړ ليکن تا ووِچه زه ۲۱
به ئي وانه ورم ستا له ځواني نه هم دغه ستا عادت دَي چه زما آواز
نه منِي ۲۲ بو باد به ستا ټول شپانه وخوري او ستا عاشقان په بند ۲۲
لاړ شي هغه وقت به ته دَ خپل ټول شرارت دَپارَ شرم وخوري او
پښيمانه به شي ۲۳ اي دَ لبنان اوسيدونکي چه خپله ځاله په ديودارو ۲۳
باندِ جوړوي ته به څرنګ دَ شفقت لايقه شي چه ته دَ لنګانه په دردونو
کښ راشي دَ هغي ښځي په درد چه دَ لنګيدو درد کښ وِي ۲۴ زما په ځل ۲۴
ژوند قسم دَي خداوند فرمايي چه اګر که دَ يهوداه بادشاه دَ يهويقيم
زوي کونياه زما دَ ښي لاس مهر وي نو هم له هغه ځاي به دِ وکاږم
۲۵ او دَ هغو په قبضي کښ چه ستا دَ ځان غوښتونکي دِي او دَ هغو په ۲۵
لاس کښ چه ته ئي له څخه ډاريږي يعني دَ بابل بادشاه نبوکدرضر
په لاس کښ او دَ کسديانو په لاس کښ به دِ ورکړم ۲۶ هو زه به ۲۶
تا او ستا مور چه وئي زيږولي په غير ملک کښ چه هلته کښ ته
پيدا شوي نه وي و به مو باسم او هلته کښ به مړه شئ ۲۷ ليکن په ۲۷
هغه ملک کښ چه هغوي ئي غواړي چه بيرته ورشي نو هرګز به بيرته
ور نه شي ۲۸ دا سړي کونياه نفرتناک مات شوي لوښي دَي يا ناکاره ۲۸
لوښي دَي چه نه منظور کيږي هغوي څله پسِتلي شي هغه او دَ هغه اولادو
په داسي زمکي کښ غورزول شي چه هغوي ئي پيژني ۲۹ اي زمکي زمکي زمکي دَ ۲۹
خداوند کلام واوره ۳۰ خداوند داسي فرمايي دا سړي بي اولاده وليکئ دا سړي چه ۳۰
پخپلو ورځو کښ به اقبال نه ووِيني ځکه چه هيڅوک به دَ هغه له اولاد نه

اقبالمند نه وِي چه دَ داؤد په تخت کښيني او په يهوداه بادشاهت وکړي *

## درويشتم باب

۱ آهي هي په هغو شپنو باندِ چه زما دَ څراګاه ګډې هلاکي او پريشاني کوي
۲ خداوند وايي ‡ دي دَپاره خداوند دَ اسرائيل الله دَ هغو شپنو په مخالفت
کښ چه زما قوم څروي داسي وايي چه تاسي زما رمه تار په تار کړه او
هغه مو شړلي دَه او ساتنه مو نۀ وه کړه ګوري زه به ستاسو دَ
۳ کارونو شرارت په تاسي وساتم خداوند وايي ‡ ليکن زه به هغوي چه
زما له رمي نه پاتي شوي دي له ټولي زمکي چه هلته کښ مِ دوي
شړلي دي راجمع کړم او دوي به دَ دوي و شپالونو ته بيرته راولم او
۴ دوي به ميوه دار شي او زيات به شي ‡ او زه به په هغوي داسي شپون
مقرر کړم چه دوي وڅروي او دوي به بيا نه ډاريږي نه به ترسيږي
نه به ورکيږي خداوند وايي
۵ ‡ ګوريِ هغه ورځي راځي خداوند وايي چه زه به دَ داؤد دَپاره يو
دَ رښتني ښاخ پورته کړم او دَ بادشاه په شان به بادشاهي وکړي او
۶ اقبالمند به وي او عدالت او انصاف به په زمکي کښ جاري کړي ‡ دَ
هغه په ورځو کښ به يهوداه خلاصي مومي او اسرائيل به په سلامتي
سره استوګنه کوي او دَ هغه نوم به دا بللي شي يهواه صداقت زمونږ
۷ ‡ دي دَپاره ګوره هغه ورځي راځي چه دوي به وَنه وايي چه خداوند
۸ ژوندي دَي چه بني اسرائيل ئي دَ مصر له ملک نه ويوست بلکه خداوند
ژوندي دَي چه دَ اسرائيل دَ ټبر اولاد لره دَ شمال له ملک نه او له
ټولو ملکونو چه هلته کښ مِ دوي شړلي وُو راوخيژول او بوم تلل
چه په خپلي زمکي کښ وا وسي
۹ ‡ دَ نبيانو په باب زما زړه په ما کښ مات شه ټول هډونه مِ
رپيږي دَ خداوند په سبب او دَ دَه دَ پاکو خبرو په سبب لکه شرابي
۱۰ سړي او دَ هغه ځوان په دود چه له شرابو مغلوب شه ‡ ځکه چه زمکه

له زناکارانو ډکه شوه دَ لعنت په سبب زمکه وير کوي دَ ميدان څراګاهي
وچې شوي ځکه چه دَدوي عادت بد دَي او دَ هغه زور سم نه دي-
١١ چه نبي او کاهن دواړه ناپاک دِي هو ما دَخپل کور په مَنځ کښ دَ ١١
دوي بدِي وموندَه خداوند وايي ١٢ دي دَپارَ به دَدوي لاري دَدوي په ١٢
حق کښ داسي وِي لکه ښوئېدونکي ځايونه په تاريکي کښ دوي به په
هغه کښ تيل وهل شِي هلته کښ به وپرزِي چه زه به ورباندِ بلا
راولم هو دَ هغو دَ بدلي آخستلو کال خداوند وايي ١٣ او ما دَ سمرون ١٣
په نبيانو کښ احمقي ليدلي دَه دوي دَ بعل له طرف نه نبوّت وکړ او
څما خلق اسرائيل ئې خطا کړي دِي ١٤ ما دَ اورشليم په نبيانو کښ هم يو ١٤
هيبتناک څيز ليدلي دَي دوي زناکارِي کوِي او دَ دروغو پيروِي کوِي دوي
دَ بدکارانو لاسونو ته هم زور بخښِي تر دي حده چه هيڅوک له خپلي
بدئِ نه نه ګرزِي هغوي ټول څما دَپارَ داسي دِي لکه سدوم او دَ
هغه اوسيدونکي دَ عموره په دود دِي ١٥ دي دَپارَ خداوند دَ لښکرو ١٥
دَ نبيانو په باب داسي وايي چه ګوره زه به په هغوي مستياره وخوروم
او دَ زهرو اوبه به پرِ وڅښم ځکه چه اورشليم دَ نبيانو په سبب په
ټولي زمکي کښ بيديني وغوړوله ١٦ خداوند دَ لښکرو داسي وايي چه ١٦
دَ هغو نبيانو خبري مه اورئِ چه تاسي ته نبوّت کوِي هغوي باطل
درزده کوِي هغوي دَ خپلو زړونو رؤياوي وايي او نه چه دَ خداوند
له خولي ووتلي ١٧ دوي هغوي ته چه ما سپک ګڼزِي وايي خداوند ويلي دِي ١٧
چه ستاسي سلامتِي به وِي او هغوي هر يو ته چه دَ خپل زړه په سرکښي
دروِمي وايي چه په تاسو به هيڅ بلا رانه شِي ١٨ ليکن له هغوي نه څوک ١٨
دَ خداوند په مصلحت ودريدلي دَي چه دده کلام ووِيني او اوري
چا څما کلام ونغوت او غوږ ئې پرِ کيښود ١٩ ګوره دَ خداوند له قهره ١٩
يوه سيلئِ دَ هغه په لورِي وچليده يو ګرځيدونکي طوفان چه دَ بدانو
په سر به پريوزِي ٢٠ دَ خداوند غضب به بيا و نه ګرزِي تر هغه پوري ٢٠

چه په آخر ئې نه ورسوِي او دَ خپل زړه اراده پوره نه کړي تاسو په
٢١ راتلونکي ورځې هغوي ته ښې معلومې کړئ ٢١ ما دغه نبیان نه واستول
مګر دوي زغلیدلي دِي ما هغوي ته نه وویل مګر دوي نبوّت وکړ-
٢٢ ٢٢ لیکن که دوي څما په مصلحت ثابت‌قدمَ وَي نو به ئې څما خبري څما
خلقو ته آورولي تاچه هغوي دَدوي له بدو لارو او دَ هغوي دَ کارونو
٢٣ له بدِي نه راوګرزوِي ٢٣ زه نژدي الله یم څه؟ او دَ لري الله نه یم
٢٤ خداوند وائي ٢٤ کوم سړَي په پټو ځایونو کښې خپل ځان پټولي شي څه؟
چه زه ئې ونه وینم خداوند وائي آسمان او زمکه له ما نه ډک نه دِي
٢٥ څه؟ خداوند وائي ٢٥ ما واوریدل چه نبیانو وویل هغه چه څما نوم
اخلي دروغ نبوّت کوِي او وائي چه خوب مې لیدلي دَي خوب مې لیدلي دَي
٢٦ ٢٦ دا به ترکومه پوري دَ نبیانو دَ نبیانو په زړه کښې وِي چه دروغ نبوّت
٢٧ کوِي ٢٧ هو هغوي دِ خپل زړه دَ فریب‌کارِي نبیان دِي چه ګمان کوِي
چه په‌خپلو خوبونو سره چه هغوي ئې هر یو خپل ګاونډِي ته بیان کوِي
څما په قوم ئې څما نوم هیر کړ لکه چه دَدوي پلرونه څما نوم دَ بعل دپاره
٢٨ هیر کړ ٢٨ هغه نبِي څخه چه خوب دَي خوب دِ بیان کړي او چا څخه چه
څما کلام دَي نو څما کلام دِ په دینداري سره وائي دَ غنمو له پروړي
٢٩ سره څه نسبت خداوند وائي ٢٩ څما کلام دَ اور په دود نه دَي څه ؟
٣٠ خداوند وائي او دَ څټک په شان چه کمر ټوکري کړي ٣٠ دي دَپاره
ګوره زه دَ هغو نبیانو مخالف یم خداوند وائي چه هر یو له خپل ګاونډِي
٣١ نه څما خبري غلا کوِي ٣١ ګوره زه دَ هغو نبیانو مخالف یم خداوند وائي
٣٢ چه خپله ژبه استعمال کوِي او وائي چه دَي فرمائي ٣٢ ګوره زه دَ هغو
مخالف یم خداوند وائي چه دروغژن خوبونه په نبوّت سره وائي او هغوي
ته ئې بیان کوِي او په دروغو او په شیخیو څما خلق غلطوِي مګر ما
دوي نه واستول نه مې حکم ورکړ دي دَپارَ به دي قوم لره له هغوي
نه هرګز فائده نه وِي خداوند وائي

۳۳ ۳۳ او هرکله چه دا قوم یا نبي یا کاهن له تا نه پوښتنه وکړي
او ووايي چه دَ خداوند وحي څه دَي؟ نو ته به ورته ووايي څه وحي
۳۴ چه تاسو به پرېږدم خداوند وايي ۳۴ او نبي او کاهن او قوم هرڅوک
چه ووايي دَ خداوند وحي زه به هغه سړي او دَ هغه ټبر ته سزا ورکړم
۳۵ ۳۵ هر یو دِ خپل ګاونډي ته او هر یو خپل ورور ته داسي ووايي چه
۳۶ خداوند څه ځواب درکړي دَي او خداوند څه ویلي دِي ۳۶ مګر دَ
خداوند وحي ذکر به هیچري تاسي ونه کړئِ چه دَ هر یوه دَپارَ ئي وحي
وِي ځکه چه تاسي دَ ژوندِي الله دَ لښکرو څښتن دَ الله خبري اړولي
۳۷ دِي ۳۷ ته به نبي ته داسي ووايي چه خداوند څه ځواب درکړي دَي
۳۸ او خداوند څه ویلي دِي ۳۸ لیکن چه تاسو وائِ چه دَ خداوند وحي
دَي دَپارَ خداوند داسي وايي تاسي چه دا خبره ډیره ډیره کوئِ دَ خداوند
۳۹ وحي او ما تاسي ته خبر واستاوه چه مه وائِ دَ خداوند وحي ۳۹ دي دَپارَ
ګوره زه هو زه به تاسي بېخي هېر کړم او تاسي او هغه ښهر چه ما تاسي
ته او ستاسي پلرونو او نیکونو ته ورکړ بېخپل نفرت سره به ئي وغورزوم
۴۰ او له خپلَ حضورَ به مو وشړم ۴۰ او زه به دَ همیشه دَپارَ په تاسي باندِ
یوه رسوائِي او ابدِي شرمندګِي به راوړم چه هیچري به هېره نه شِي*

# څلورویشتم باب

۱ آ پس له هغه چه دَ بابل بادشاه نبوکدرځر دَ یهوداه بادشاه یکونیاه
زوي دَ یهویقیم او دَ یهوداه امیران له کاریګرو او له پښانو سره له
اورشلیمَ په بند سره و بابل ته بیولي وه خداوند په ما باندِ ظاهر کړ چه
۲ دوه ټوکرئِ دَ انځیرانو دَ خداوند دَ هیکل دَ وړاندِ ایښي وي ۲ په یوي ټوکرئِ
کښ له ښو نه هم ښه انځیر وُو دَ وړنبئِ پخو شویو انځیرو په دود او
۳ په بلي کښ خراب خراب انځیر چه دَ خرابِي په سبب خوړلِي نه شول ۳ او خداوند
راته وُوِ چه اي ارمیاه ته څه ګوري او ما ورته وویل انځیران ښه انځیران
۴ ډیرَ ښه انځیران او خراب ډېر خراب چه خوړلِي نه شِي ۴ بیا دَ خداوند

کلام چه دائي ويل ما ته ورسيده چه خداوند دَ اسرائيل الله داسي وائي
٥ ‏ ‏٥ چه دَ دغو ښو انځيرانو په دود به زه دَ يهوداه هغه قيديان وګورم
چه له دي ځاي نه مِ دَ کسديانو ملک ته استولي دِي چه هلته کښِ
٦ ‏ دَ دوي ښه وِي ٦ چه زه به په دوي بانډِ نيک نظر وکړم اودوي به
په دي ملک کښ بيرته راولمِ اوزه به ئي جوړ کړم اونه به ئي نړوم
٧ ‏ اوزه به ئي ولګوم او نه به ئي کاږم ٧ اوزه به دوي ته داسي زړه ورکړم
چه ما وپيژني چه زه خداوند يم اودوي به څما خلق وِي اوزه به دَدوي
٨ ‏ الله شم ځکه چه دوي څما په لوري په ټول زړه را وګرزي ٨ مګر دَ
خرابو انځيرانو په باب چه دَ خرابِي په سبب خوړل کيدلي نه شِي خداوند
په يقين سره داسي وائي چه هم به زه دَ يهوداه بادشاه صدقياه او
دَ هغه اميران او دَ اورشليم باقِي خلق چه په دي ملک کښ خلاص
٩ ‏ شوي دِي اوچه دَ مصر په زمکي کښ اوسي پريږدم ٩ هو زه به هغوي
دَ زمکي په ټولو ملکونو کښ کړيدل او بلا ته وسپارم تاچه دوي په
هر ځاي کښ چه زه ئي ور وشړم هلته کښ به دوي دَ ملامتيا او دَ
١٠ ‏ متل ويلو اودَ طعني اودَ لعنت کولو سبب شِي ١٠ اوزه به دَدوي په
منځ کښ توره او قحط او وبا واستوم تر دي حده چه به له هغي زمکي
نه چه ما دوي ته او دَدوي پلرونو ته ورکړه تمام شِي ÷

## پنځه ويشتم باب

١ ‏ ١ هغه کلام چه دَ يهوداه دَ ټولو خلقو په باب ارمياه ته ورسيده دَ
يهوداه دَ بادشاه دَ يهويقيم زوي دَ يوسياه په څلورم کال کښ چه
٢ ‏ دَ بابل دَ بادشاه نبوکدرضر وړمبي کال وه ٢ چه هغه ارمياه نبي دَ
٣ ‏ يهوداه وټولو خلقو او دَ اورشليم ټولو اوسيدونکيو ته وويه ٣ او
داسي ئي وويل چه دَ يهوداه دَ بادشاه يوسياه زوي دَعمون له ديارلسم
کال نه تر نن پوري چه دري ويشتم کال دي دَ خداوند کلام ماته راغلي دي
او ما تاسي ته ويلي دَي صباح به وقتِي پاڅيدلمِ درته به مِ وايه مګر

تاسي اوريدلي نه دي ۴ اوخداوند خپل ټول خدمتګذار نبيان تاسي ته ۴
دراستولي دي صباح وقتي پاڅيدلي دراستولي دي مګر تاسي نه آوريدلي
دي نه مو اوريدلو ته غوږونه کيښولي دي ۵ هغو وويل چه هريو له ۵
خپلي بدي لاري او دَ خپلو کارونو له بدي نه بيرته زاشئ او په هغي
زمکي کښ چه خداوند تاسي ته او ستا پلرونو او نيکونو ته دَ هميشه
دَپارَ درکړه و اوسئ ۶ او په بيګانه خدايانو پسي مه ځئ چه دَ هغو خدمت ۶
او سجده وکړئ او دَ خپلو لاسونو په کارونو مو مه په قهر کوئ او زه
به تاسو ته هيڅ ضرر نه دررسوم ۷ مګر تاسو ځما وانه وريدل خداوند ۷
وايي دي دَپارَ چه دَ خپلو لاسونو له کارونو مو دَ خپل زيان دَپارَ په
قهر کړئ ۸ دي دَپارَ خداوند دَ لښکرو داسي وايي دي دَپارَ چه تاسي ۸
مِ خبري وانه وريدلي ۹ ګوره زه به دَ شمال ټولو ټبرو ته او خپل ۹
خدمتګذار دَ بابل بادشاه نبوکدرضر ته (خبر واستوم) او را و به ئي ولم
خداوند وايي او زه به هغوي په دي زمکي کښ او دَ هغي په اوسيدونکو
او په هغو ټولو قومونو چه چاپيره دي راوخيژوم او هغوي بيخي خراب
کړم او هغوي به دَ حيراني او دَ شپيلکي وهلو سبب کړم او هغوي به
مدام ويرانه وي ۱۰ بلکه زه به ئي داسي کړم چه دَ هغو له منځ نه به دَ ۱۰
خوښي آواز دَ خوشحالي آواز دَ زلمي آواز دَ ناوي آواز دَ ميچني آواز او
دَ چراغ رڼا ورک کړم ۱۱ او دا ټوله زمکه به ويرانه او دَ حيراني سبب ۱۱
شي او دا قومونه به تر اوياؤ کالونو پوري دَ بابل دَ بادشاه غلامي وکړي
۱۲ او داسي به وشي خداوند وايي چه اويا کاله پوره شي نو زه به دَ ۱۲
بابل بادشاه ته او دَ هغه قوم ته او دَ کسديانو زمکي ته دَ هغو دَ
بدکاري په سبب سزا ورکړم او زه به هغه داسي ويجاړه کړم چه
تر هميشه پوري به ويرانه وي ۱۳ هو زه به په هغي زمکي خپلي ټولي ۱۳
خبري چه ما دَ هغي په باب وکړي يعني هغه ټولي خبري چه په دي
کتاب کښ ليکلي دي چه ارمياه ئي نبوت وکړل او ټولو قومونو ته ئي

۱۴ وَ اوروَلي پوره کړم ۱۴ چه له دغو نه هم له دغو نه به ډېر قومونه
او لوي بادشاهان دَ سرِي غوندِ خدمت واخلي نو هم زه به دوي ته
سره دِ دوي دَ عملونو په شان او دَ هغو لاسونو دَ کارونو په موافق
بدله ورکړم
۱۵ ۱۵ چه خداوند دَ اسرائيل الله ماته داسي وفرمايل چه دَ
غضب دَ شرابو دغه پياله خما له لاس نه واخله او وارو ټولو ته
۱۶ چه تا وراستوم پرِ وئي څښنه ۱۶ او و تمبيږي به او ليوني شي دَ هغي
۱۷ توري په سبب چه دَ دوي په منځ کښ ئي زه واستوم ۱۷ نو ما دَ خداوند
له لاس هغه پياله واخستله او په هغو وارو ټولو چه زه خداوند
۱۸ ور استولي وم و مِ څښله ۱۸ يعني په اورشليم او دَ يهوداه په
ښهرونو او دَ هغو په بادشاهانو او دَ هغو په اميرانو چه دوي برباد
شي او دَ حيرانيِ او دَ شپيلکي او دَ لعنت سبب شي لکه چه نن ورځ
۱۹ دي ۱۹ دَ مصر په بادشاه او دَ هغه په نوکرانو او دَ هغه په اميرانو
۲۰ او دَ هغه په ټول قوم ۲۰ او په ټولو بيګانهٔ چه ګډوډ دي او دَ عوځ دَ
زمکي په ټولو بادشاهانو او دَ فلسطينيانو دَ زمکي په ټولو بادشاهانو او
۲۱ عسقلون او په عزه او په عقرون او دَ اشدود په باقي خلقو ۲۱ او دَ ادوم
۲۲ او دَ موآب او په بني عمون ۲۲ او دَ صور په ټول بادشاهانو او دَ صيدا په ټولو
بادشاهانو او دَ جزيري په ټولو بادشاهانو چه دَ سمندر دَ پوري خوا دي
۲۳ ۲۳ په ديدان او په تيما او په بوز او په هغو ټولو چه دَ ږيري څنګونه خريي
۲۴ او دَ عربو په ټولو بادشاهانو او دَ هغو ګډوډو خلقو په ټولو بادشاهانو
۲۵ چه په بيابان کښ اوسي ۲۵ او دَ زمري په ټولو بادشاهانو او دَ عيلام په
۲۶ ۲۶ ټولو بادشاهانو او دَ ماده په ټولو بادشاهانو او دَ شمال په ټولو
بادشاهانو چه نژدي او چه لري دي يو له بل سره او دَ دنيا په ټولو
بادشاهانو چه په روي زمين دي او پس له هغه به ئي دَ شيشک بادشاه
۲۷ وڅښي ۲۷ او ته به هغوي ته ووايي چه دَ اسرائيل الله خداوند دَ لښکرو

داسي فرمايي چه تاسي يئ وڅښئ او مست شئ او قئ وکړئ او وپرزئ او بيا
مه پورته کېږئ دَ هغې توري په سبب چه زه به يې ستاسي په منځ کښ
واستوم ۲۸ او داسي به وشي چه که هغوي دَ څښلو دَپارَ ستا له لاس نه ۲۸
په پيالي اخستلو کښ انکار وکړي نو ته هغوي ته ووايه چه خداوند دَ
لښکرو داسي وايي په يقين سره په تاسي څښل دي ۲۹ ځکه گوره زه په ۲۹
هغه ښهر چه څما په نوم باله شي آفتونه راوړل شروع کوم او تاسي
به صاف بي سزا موندلو ووزئ څه ؟ تاسي به بي سزا موندلو خلاص نه شئ
ځکه چه زه توره دَ زمکي په ټولو اوسيدونکو رابولم خداوند دَ لښکرو
فرمايي ۳۰ دي دَپارَ ته دَدي ټولو خبرو دَ هغو په مخالفت کښ نبوّت ۳۰
وکړه او هغوي ته ووايه چه خداوند به له بلندي نه وغرېږي او له
خپل مقدّس مکانَ به آواز واوروي ذَي به په ډېر زور او شور سره
په خپل څراګاه باندِ وغرېږي دَ انګورو مږونکو په دود به دَ زمکي په
ټولو اوسيدونکو ناري وکړي ۳۱ دَ زمکي تر سرحد پوري يوه غوغا رسېدلې ۳۱
دَه چه خداوند به له قومونو سره وجګړېږي دَ ټول بشر عدالت به
وکړي شريران به و توري ته وسپاري خداوند وايي ۳۲ خداوند دَ لښکرو ۳۲
داسي وايي چه گوره په ټولي تر ټولي به بلا نازله شي او دَ زمکي له
سرحدونو به يوه لويه سېلۍ پورته کړي شي ۳۳ او دَ خداوند مقتولان ۳۳
به په هغې ورځي دَ زمکي له يوه سر نه تر بله سره پوري وي په هغو
به هيڅوک وير و نه کړي هغوي به ټول نه شي نه به ښخ کړي شي دَ
سره په دود به دَ زمکي په مخ پراته وي ۳۴ اي شپنو هَي هَي کوئ او ناري ۳۴
وهئ او اي دَ رمي سردارانو تاسي ځانونه (په ايرو کښ) ورغړوئ چه
ستاسي دَ قتل ورځي پوره شوي او زه به مو تار په تار کړم تاسو به
دَ يو قيمت بها لوښي په دود پرېوزئ ۳۵ او شپنو ته به دَ تښتېدلو هيڅ لار ۳۵
پاتي نه شي او نه به دَ رمي و سردارانو ته دَ آزاد کېدلو ۳۶ دَ شپنو دَ ۳۶
ژړا آواز او دَ رمي دَ سردارانو يو وير دَي چه خداوند دَ هغو څراګاه خرابه

۳۷ کړي دَه ۳۷ او دَ سلامتي ځراګاهي په خاموشي شوي دَ خداوند دَ سخت قهر
۳۸ په سبب ۳۸ هغه دَ ځوان ببر زمري په دود خپل ځنګلي پرېښي دَي په يقين
سره دَ ظالم له تندي نه او دَ هغه دَ قهر له سختي دَ هغو ملک ويران شه ÷

## شپږ ويشتم باب

۱ ۱ دَ يهوداه دَ بادشاه دَ يوسياه دَ زوي يهويقيم دَ بادشاهي په شروع
کښې دا کلام دَ خداوند له طرف نه نازل شه او وني ويل چه خداوند
۲ داسي وايي ۲ ته دَ خداوند دَ کور په غولي کښې ودريږه او دَ يهوداه دَ
ټولو ښهرونو له خلقو نه چه دَ خداوند په کور کښې سجدي کولو ته
راځي ټولي خبري چه زه ئي دَ کولو حکم درکوم هغوي ته ئي ووايه چه
۳ يوه خبره مه کموه ۳ ښائي چه وا به ئي وري او هر يو به له خپلي بدي
لاري راوګرزي چه زه پښيمانه شم له هغي بدي نه چه دَ هغو بدکاريو
۴ په سبب ئي له هغو سره کوم پستنه راشم ۴ او ته به هغوي ته ووايي
چه خداوند داسي وايي چه که تاسي ځما نه اوريئ چه ځما په توريت
۵ بانديِ چه ستاسو دَ وړاندِ مِ مقرّر کړي دَي عمل وکړئ ۵ او ځما دَ
خدمتګارو نبيانو خبري نه واوريئ چه دوي مِ تاسو ته درواستول هم
۶ وقتي پاڅيدل درواستول مِ ستول مګر تاسي نه واوريدل ۶ نو به زه دا کور
دَ شيلاه په دود کړم او دا ښهر به دَ زمکي دَ ټولو قومونو په نزد يو
۷ لعنت مقرّر کړم ۷ نو کاهنانو او نبيانو او ټول قوم دَ ارمياه خبري چه
۸ دَ خداوند په کور کښې ئي کولي واوريدلي ۸ او داسي وشول چه ارمياه
ټولي خبري تمامي کړي چه خداوند حکم ورکړي وه چه ټول قوم ته ئي
وکړي نو کاهنانو او نبيانو او ټول قوم دي ونيو او ورته وني ويل چه
۹ په يقين سره به ته قتل کړي شي ۹ ته دَ خداوند په نوم سره ځله نبوّت
کوي او وِ ويل چه دا کور به دَ سيلاه په دود شي او دا ښهر به خراب
کړي شي او بي اوسيدونکي او ټول خلق دَ ارمياه په مخالفت کښې دَ
خداوند په کور کښې جمع شول

۱۰ هرکله چه دَ يهوداه سردارانو دا خبري واوريدلي نو هغوي دَ ۱۰
بادشاه له کور نه دَ خداوند په کور کښې راغلل او دَ خداوند دَ کور
دَ نوي دروازي په دهليز کښې کښيناستل ۱۱ او کاهنانو او نبيانو له سردارانو ۱۱
او له ټول قوم سره خبري وکړې و ئې ويل چه دا سړي دَ قتل لايق دي
ځکه چه ده دَ دې ښهر په خلاف نبوّت وکړ لکه چه تاسي په خپلو
غوږونو اوريدلي دي ۱۲ نو ارمياه له ټولو سردارانو او له ټول قوم ۱۲
سره خبري وکړې و ئې ويل چه خداوند زه واستولم دَ دې کور او دَ دې
ښهر په خلاف نبوّت وکړم دَ هغو ټولو خبرو چه تاسي آوريدلي دِي -
۱۳ نو اوس تاسي خپلې لارې او خپل کارونه جوړ کړئ او دَ خداوند ۱۳
الله خپل دَ آواز اوريدونکي شئ تا چه خداوند له هغې بدِي نه چه
ده ئې تاسو ته ويلي دِي په پښيمانئ سره پسته راشي ۱۴ او تاسو ۱۴
څما په باب ګورئ چه زه ستاسي په لاس کښې يم چه هغه ستاسي
په سترګو کښې نيکه او سَمه وي له ما سره ئې وکړئ ۱۵ مګر په يقين ۱۵
پوه شئ چه که تاسي مِ قتل کړئ نو دَ بيګناه خون به پخپل ځان او په
دې ښهر او دَ دغه په اوسيدونکو ئې راورئ ځکه چه زه په رښتيا
سره خداوند تاسي ته در استولي يم چه ستاسي په غوږونو کښې دا
ټولي خبري در ته ووايم
۱۶ نو سردارانو او ټول قوم کاهنانو او نبيانو ته وويل چه دا ۱۶
سړي دَ قتل لايق نه دَي ځکه چه ده څمونږ دَ خداوند الله په نوم له
مونږ سره خبري وکړې ۱۷ نو دَ ملک څو بزرګان پاځيدل او دَ قوم واړه ۱۷
ټولي ته ئې وويل ۱۸ چه ميکاه مورشتي دَ يهوداه دَ بادشاه حزقياه په ۱۸
ورځو کښې نبوّت وکړ او دَ يهوداه ټول قوم ته ئې وويل او داسي خبر
ئې ورکړ چه خداوند دَ لښکرو داسي وائي چه صيحون به دَ پټي په دود
يويه کړې شي او اورشليم به تودي تودي وِي او دَ دې کور غر به دَ
ځنګل دَ اوچتو ځايونو په شان شي ۱۹ نو دَ يهوداه بادشاه حزقياه او ټول ۱۹

یهوداه هغه قتل کړ څه؟ او هغه له خداوند نه نه وړاریده څه؟ او
خداوند نه ئې زاري ونه کړه څه؟ نو خداوند له هغي بدي نه چه ورته
ویلي ئې وه په پښیماني سره پسته شه هم مسي به مونږ له خپلو
۲۰ ځانونو سره یوه لویه بدي وکړو ۲۰ یو بل سړي هم وه چه دَ خداوند په
نوم ئې پیشین‌کوئي وکړه اوریاه زوي دَ شمعیاه دَ قریت‌الیعریم چه دَدي
ښهر او دَدي زمکي په خلاف ئې دَ ارمیاه دَ ټولو خبرو په موافق نبوّت
۲۱ وکړ ۲۱ او یهوقیم بادشاه او دَده ټولو بهادرانو او ټولو سردارانو دَده
خبري واوریدي او بادشاه دَده دَ قتلولو اراده وکړه مګر اوریاه دا حال
۲۲ واورېده ووېریده و تښتیده مصر ته لاړ ۲۲ نو یهوقیم بادشاه څو سړي
۲۳ الناتن زوي دَ عکبور او څو نور سړي ئې ورسره مصر ته واستول ۲۳ او هغوي
اوریاه له مصر را ووست او یهوقیم بادشاه ته ئې راوست او هغه په
توري مړ کړ او دَ هغه مړي ئې دَ عوامو په قبرستان کښ وغورزاوه
۲۴ ۲۴ مګر اخیقام زوي دَ سافن دَ ارمیاه مددګار وه دي دَپاره چه دَي
دَ وژلو دَپارَ دَ قوم په لاس کښ و نه سپاره شي *

## اوه ویشتم باب

۱ ۱ دَ یهوداه دَ بادشاه یهوقیم زوي دَ یوسیاه دَ بادشاهت په شروع کښ
دَ خداوند له طرف نه دا کلام په ارمیاه باندِ نازل شه نو ده وُوِ-
۲ ۲ چه خداوند ما ته داسي وویل چه بندونه او ژغونه دَ خپل ځان دَپاره
۳ جوړ کړه او په خپلي غاړي کښ ئې واچوه ۳ او هغه دَ ادوم بادشاه ته
او دَ مواب بادشاه ته او دَ بني‌عمون بادشاه ته او دَ صور بادشاه او دَ
صیدا بادشاه ته دَ هغو قاصدانو په لاس ئې ورواستوه چه په اورشلیم
۴ کښ دَ یهوداه بادشاه صدقیاه ته راغلي وُو ۴ او ته هغو ته دَ هغو
دَ صاحبانو دَپارَ تاکید وکړه چه خداوند دَ لښکرو دَ اسرائیل الله داسي
۵ وائِي چه تاسو خپلو خاوندانو ته داسي ووائِږِ ۵ چه ما زمکه او انسان
۶ او حیوانان چه په روي زمین دِي په خپل لوي قوّت سره او پخپل اوږد

کړي بازو سره جوړ کړل او دوي ته مې هغه ځيزونه و بخښل چه څما
په سترګو کښ حق ښکاريده ٦ او اوس مې دا ټولې زمکې دَ خپل خدمتګذار ٦
دَ بابَل بادشاه بنوکدرځر په واک کښ کړل او دَ ميدان ځناوران مې
هغه ته ورکړل چه ده ته خدمت کوي ٧ او دا ټول قومونه به دَده او دَده ٧
دَ زوي او دَده نمسي خدمت وکړي تر هغه پورې چه دَده دَ زمکې مقرر
وقت راشي او پس به ډېر قومونه او لوي بادشاهان په ده خدمت
کوي ٨ او داسې به وشي چه هغه قوم او هغه بادشاهت چه دَ هغه ٨
هو دَ بابَل دَ بادشاه نبوکدرځر خدمت نه کوي او خپله غاړه دَ بابَل
دَ بادشاه تر ژغ دَ لاندې تېټه نه کړي هغه قوم ته خداوند وايي زه به
په توري او په قحط او په وبا سره سزا ورکړم تر دې حده چه زه به ئې
دَده په لاس ورک کړم ٩ دې دَپاره تاسې مه دَ خپلو نبيانو او مه دَ ٩
خپلو ننګونکيو او مه دَ خپلو خوب ليدونکيو او مه دَ خپلو جادوګرانو
او مه دَ خپلو سحرګرانو اورئ چه تاسې به دَ بابَل دَ بادشاه خدمتګذاري
و نه کړئ ١٠ ځکه چه هغوي تاسو ته دروغ نبوت کوي چه تاسې لَه خپل ١٠
ملک نه لرې کړي او چه زه تاسو وشړم چه هلاک شئ ١١ ليکن هغه ١١
قوم چه خپله غاړه دَ بابَل دَ بادشاه تر ژغ لاندې کېږدي او دَ هغه
خدمت وکړي زه به ئې دَ هغه په زمکه کښ سره و اوسوم خداوند
وايي او هغه به ئې دهقاني وکړي او په هغه کښ به اوسي

١٢ او دَ دغو ټولو خبرو په موافق ما دَ يهوداه بادشاه صدقياه ته ١٢
ووېل چه خپله غاړه دَ بابَل دَ بادشاه تر ژغ دَ لاندې کېږدئ او دَده
خدمت او دَده دَ قوم خدمت کوئ او ژوندي اوسئ ١٣ تاسې به په ١٣
توري او په قحط او په وبا ځله سره شئ نه او ستا خلق لکه چه
خداوند دَ هغه قوم په باب ويلي دي چه دَ بابَل دَ بادشاه خدمت
نه کړي ١٤ او دَ هغو نبيانو خبرې مه اورئ چه تاسې ته ئې کوي لو ١٤
وائي چه تاسې دَ بابَل دَ بادشاه خدمت مه کوئ ځکه چه دوي

١٥ ستاسي دَ وړاندِ دروغ نبوّتونه کوي ١٥ چه ما دوي استولي نه دِي
خداوند وائِي مګر دوي ځما په نوم دروغ نبوّت کوِي دي دَپارَ چه زه
تاسي وشړم او تاسي له هغو نبيانو سره چه تاسي ته نبوّت کوِي هلاک
شئِ ١٦ ما کاهنانو ته او دي ټولو خلقو ته خبره ورکړه و مِ ويل چه
١٦ خداوند داسي فرمائِي چه دَ خپلو نبيانو مه اورئِ چه تاسي ته نبوّت
کوِي او وائِي چه ګورئِ دَ خداوند دَ کور لوښي به له بابل نه پس له
لږو مُدي نه بيرته راوړل شِي ځکه چه دوي تاسي ته دروغ نبوّت کوِي
١٧ ١٧ دَ هغو مه اورئِ دَ بابل دَ بادشاه خدمت کوئِ او ژوندِي اوسئِ
١٨ دا ښهر دِ ځله ويرانه شِي ١٨ او که دوي نبيان وِي او دَ خداوند
کلام دَ دوي سره وي نو خداوند دَ لښکرو ته دِ شفاعت وکړِي دي
دَپارَ چه هغه لوښي چه دَ خداوند په کور کښ او دَ يهوداه دَ بادشاه
په کور کښ او په اورشليم کښ پاتي شوِي دِي بابل ته دِ لاړ نه شِي
١٩ ١٩ ځکه چه دستينو په باب خداوند دلښکرو داسي وائِي او دَ بحر په باب او
دَ کرسيو په باب او دَ نورو لوښيو په باب چه په دي ښهر کښ
٢٠ پاتي سوِي دِي ٢٠ چه هغه دَ بابل بادشاه نبوکدرځر وړِي نه دِي هغه
وقت چه دَ يهوداه بادشاه يکونياه زوي دَ يهوقيم او دَ يهوداه او
دَ اورشليم ټول اميران ئي له اورشليم نه و بابل ته په بند بوتلل
٢١ ٢١ هو خداوند دَ لښکرو دَ اسرائيل الله دَ هغو لوښيو په باب چه دَ
خداوند په کور کښ او دَ يهوداه دَ بادشاه په محل کښ او په اورشليم
٢٢ کښ پاتي شوِي دِي داسي وائِي ٢٢ چه هغه بابل ته به و رسولي شِي او
هلته کښ به تر هغي ورځي پوري چه زه ئي خبر نه اخلم موجود
وِي خداوند وائِي هغه وقت به ئي راواخلم او به دغه ځاي کښ به ئي بيا و رسوم

## اته ويشتم باب

١ ١ او په هغه کال کښ دَ يهوداه بادشاه صدقياه دَ بادشاهت په
شروع کښ دَ څلورم کال په پنځمه مياشت کښ داسي وشول چه دَ

جبعوني عزور زوي حننيه نبي دَ خداوند په كور دَ كاهنانو او دَ ټولو
خلقو دَ وړاندِ له ما سره خبري وكړې و ني ويل چه خداوند دَ لښكرو
۲ دَ اسرائيل الله داسي وايي ما دَ بابل دَ بادشاه ژغ مات كړي دي ۲
۳ په دوو كالونو كښ به دَ خداوند دَ كور ټول لوښي چه دَ بابل بادشاه ۳
نبوكدرضر له دي مكان يوړل بابل ته نې وړسول و دي مكان ته
به ني بيرته راوړم ۴ دَ يهوداه بادشاه يكونياه زوى دَ يهوقيم هم او دَ ۴
يهوداه ټول بنديان چه بابل ته لاړل و دي مكان ته به ئې بيرته راولم
خداوند وايي ځكه چه زه به دَ بابل دَ بادشاه ژغ مات كړم ۵ نو ارمياه ۵
نبي دَ ټولو كاهنانو او دَ ټولو خلقو دَ وړاندِ چه دَ خداوند په كور كښ
ولاړ وُو حننياه نبي ته وُوِ ۶ هو ارمياه نبي وويل چه آمين خداوند ۶
دِ داسي وكړي خداوند دِ ستا خبري چه تا ئي په نبوّت سره خبر وركړي
دي پوره كړي چه دَ خداوند دَ كور لوښي او هغوي چه دوي بوتلل له
بابل نه و دي مكان بيرته راوړي ۷ په دې هم اوس دا خبره واورئ چه ۷
زه ئې ستا او دَ ټولو خلقو په غوږونو كښ وايم ۸ هغو نبيانو چه له ۸
ما نه او له تانه وړاندِ په وړاندې زماني كښ وُو دَ ډيرو ملكونو او دَ
لويو بادشاهانو په باب دَ جنګ او دَ بلا او دَ وبا په حق كښ نبوّت
كړي دي ۹ هغه نبي چه دَ سلامتي نبوّت كوي هركله چه دَ هغه نبي كلام ۹
پوره شي نو هغه نبي به معلوم شي چه په حقيقت سره هغه
خداوند استولي دي : ۱۰ نو
حننياه نبي دَ ارمياه له غاړي نه ژغ كوز كړ او مات ئي كړ ۱۰
۱۱ او حننياه دَ ټولو خلقو دَ وړاندِ دا وويل چه خداوند داسي وايي چه ۱۱
زه به په دي شان دَ بابل دَ بادشاه نبوكدرضر ژغ دَ ټولو قومونو له
غاړي نه په دوو كالونو كښ مات كړم پس ارمياه نبي پخپلي لاري
روان شه ۱۲ مګر دَ خداوند كلام په ارمياه نازل شه پس له هغه ۱۲
چه حننياه نبي دَ ارمياه له غاړي ژغ مات كړي وه و ئې ويل ۱۳ چه ۱۳

ورشه او حنَنياه ته ووايه چه خداوند داسې وايي چه دَ لرګيو ژغونه
خو تا مات کړل ليکن ته به دَ هغو په عوض کښې دَ اوسپني ژغونه
۱۴ جوړ کړې ۱۴ ځکه چه خداوند دَ لښکرو دَ اسرائيل الله داسې وايي
چه ما دَدې ټولو قومونو په غاړې دَ اوسپني ژغ واچاوه دې دَپارَ چه
دوی دَ بابَل دَ بادشاه نبوکدرځر خدمت وکړي نو دوی به دَ هغه
۱۵ خدمتګارې وکړي او ما دَ ځنګلي چارپايان هم ده ته ورکړل ۱۵ نو ارمياه
نبي حنَنياه نبي ته ووېل اې حنَنياه اوس واوره خداوند ته استولې نه يې
۱۶ مګر ته دغه خلق په دروغ ويلو اميدوار کوې ۱۶ دې دَپارَ خداوند داسې
وايي چه ګوره زه به دِې له روې زمينَ و شرم ته به په دې کال کښې
مړ شې ځکه چه تا دَ خداوند په خلاف دَ نافرمانۍ خبرې کړې دي
۱۷ ۱۷ نو هغه کال په اوومه مياشت حنَنياه نبي مړ شه

# نه ويشتم باب

۱ ۱ اوس دغه دَ هغه خط خبرې دِي چه ارمياه نبي له اورشليم نه باقي
بزرګانو ته چه بنديان شوي وُو او کاهنانو ته او نبيانو ته او هغو ټولو
۲ خلقو ته چه نبوکدرځر له اورشليم نه په بند بابل ته بيولي وُو ۲ پس
له هغه نه چه يکونياه بادشاه او ملکه او خواجه‌سراي او دَ يهوداه او
۳ دَ اورشليم اميران او ترکانان او پښان اورشليم نه تلي وُو ۳ او دَ
العسه دَ شافان زوي او دَ جمرياه زوي دَ خلقياه په لاس چه هغوي
۴ دَ يهوداه بادشاه صدقياه په بابَل کښې و نبوکدرځر ته واستول ۴ او
ده وِې چه خداوند دَ لښکرو دَ اسرائيل الله هغوي ټولو بنديانو ته
چه دوی مې له اورشليم نه په بند و بابَل ته بوتلل داسې فرمايي -
۵ ۵ تاسې کورونه جوړ کړئ او په هغه کښې اوسئ او باغونه ولګوئ او
۶ ميوې ئې خورئ ښځې کړئ ۶ او زامن او لوڼړې وزيږوئ او دَ خپلو
زامنو دَپارَ ښځې واخلئ او خپلې لوڼړې ميړو ته ورکړئ چه زامن
۷ او لوڼړې و زيږوي او هلته کښې ډير شئ او کم نشئ ۷ او دَ هغه ښهر

خیر غواړئ چه تاسي مِ په بند ور واستولئ او دَ هغه دَپارَ له خداوند
نه دُعا غواړئ چه دَ هغه په سلامتِي کښ به ستاسي سلامتي وِي -
۸ ۸ ځکه چه خداوند دَ لښکرو دَ اسرائیل الله داسي وايِي چه هغه ستاسي
نبیان او ستاسي غیب ویونکي چه ستاسي په منځ کښ دِي ستاسي دِ
گمراه نه کړِي او خپل خوب لیدونکي چه ستاسي په ویلو خوبونه وینِي
۹ مه منئ ۹ ځکه چه دوي ځما په نامه په دروغ خبرو ثبوت درکوي ما
دوي استولِي نه دِي خداوند فرمايي
۱۰ ۱۰ ځکه خداوند داسي وايِي چه هرکاه چه په بابَل کښ اویا کالونه
تیر شِي نو زه به ستاسي خبر اخستلو ته درشم او تاسو به و دغه ځای
ته په بیرته راوستلو سره خپله ښه خبره به په تاسو باندِ تینگه کړم
۱۱ ۱۱ ځکه چه زه خپلِي اندیښني چه ستاسي په باب ئي کوم پیژنم خداوند
وايِي چه هغه دَ سلامتِي اندیښني دِي دَ بدئ نه دِي دي دَپارَ تاچه
۱۲ زه تاسي ته امید بخښونکي انجام درکړم ۱۲ نو به تاسي وبولئ او لاړ به شئ او له ما
۱۳ به دُعا غواړئ او زه به واورم ۱۳ او تاسي به مِ وغواړئ او وبه مِ مومئ
۱۴ چه په خپل ټول زړه سره مِ ولټوئ ۱۴ او زه به له تاسو سره ملیا
شم خداوند وايِي او زه به ستاسي بندیوانِي وگرزوم او تاسي به له
ټولو قومونو او له هغو ټولو ځایونو چه تاسي مِ ور شړلِي وئ راټول کړم
خداوند وايِي او زه به تاسي په هغه مکان کښ چه له هغه ځاي
۱۵ نه مِ په بند راوستلئ بیرته راولم ۱۵ ځکه چه تاسي وویل چه خداوند
۱۶ په بابَل کښ ځمونږ دَپار نبیان وِدرولي دَي ۱۶ دي دَپارَ خداوند دَ
هغه بادشاه په باب چه دَ داؤد په تخت ناست دَي او دَ ټولو خلق
په باب چه په دي ښهر کښ اوسِي ستاسو دَ ورونړو په باب چه
۱۷ له تاسو سره په بند نه لاړل داسي وايِي ۱۷ خداوند دَ لښکرو داسي
وايِي گورئ زه به توري او قحط او وبا په هغو باندِ واستوم او دوي به
دَ سخا انځیرو په دود جوړ کړم چه داسي بد دَي چه خوړل نه شِي

۱۸ ۱۸ او زه به له توري او له قحط او له وبا سره په هغوي پسي شم او
زه به هغوي دَ زمکي ټولو بادشاهتونو ته کړیدلو ته وسپارم چه ټولو
قومونو په منځ کښ چه دوي مِ ورشړلي دِي ځاي دَ لعنت او دَ
۱۹ حیراني او دَ شپیلکي او دَ ملامتیا سبب به شي ۱۹ ځکه چه دوي زما
خبري وا نه وریدلي خداوند وايي هغه وقت چه ما خپل خدمتګذار نبیان
هغوي ته ورواستول هو صبا وقتي پاڅیدلي دروا مِ ستول مګر تاسي
۲۰ وا نه وریدل خداوند فرمايي ۲۰ پس تاسي اي ټولو خلقو دَ بندیواني چه
۲۱ له اورشلیم نه مِ بابل ته استولي يئ دَ خداوند کلام واورئ ۲۱ خداوند
دَ لښکرو دَ اسرائیل الله دَ اخي‌اب زوي دَ قولایاه په باب او دَ صدقیاه
زوی دَ معسیاه په باب چه زما په نوم تاسي ته دروغ نبوّت کوي داسي
فرمايي چه ګوره زه به هغه دَ بابل دَ بادشاه نبوکدرځر لاس ته وسپارم
۲۲ او هغه به ئي دَ ستاسو دَ سترګو دَ وړاندِ قتل کړي ۲۲ او دَ یهوداه
ټول بندیان چه په بابل کښ دِي دَ هغو به یو لعنتي مثل جوړ کړي
او وبه وايي چه خداوند دِ تا دَ صدقیاه او دَ اخي‌اب په دود کړي چه
۲۳ دَ بابل بادشاه په اور وریته کړل ۲۳ ځکه چه هغوي په اسرائیل خباثت
کړي دَي او دَ خپلو ګاوندیانو دَ ښځو سره ئي زناکاري کړي دَه او زما
په نوم ئي دروغ خبري کړي دِي چه مِ ورته کړي نه دِي زه هغه یم
چه پوهیږم او شاهد یم خداوند وايي
۲۴ ۲۴ ته نخلامي شمعیاه ته هم دوایه چه خداوند دَ لښکرو دَ
۲۵ اسرائیل الله داسي فرمايي ۲۵ دي دَپارَ چه تا دَ خپل نامه دَ اورشلیم
و ټولو خلقو ته او صفنیاه زوي دَ معسیاه کاهن او ټولو کاهنانو ته
۲۶ په دي طور خطونه واستول ۲۶ چه خداوند دَ یهویدع کاهن په ځاي ته
کاهن کړي چه تاسي دَ خداوند په کور کښ خبر اخستونکي شئ چه ته
به هر یوه لیوني سړي او هغه چه ځپل ځان نبي ګڼړي کوندي ته او
۲۷ په غړوندو کښ به ئي واچوي ۲۷ پس تاسي عنتوتي ارمیاه ته چه خپل

خان نبي جوړوي څله مو ملامت نه کړه ۲۸ څکه چه ده په بابل کښ وما ۲۸
ته داخبر را واستاوه چه دَدي بنديوانئ موده اوږده ده تاسو کورونه
جوړ کړئ په کښ اوسئ او باغونه ولګوئ او ميوي ئې خورئ ۲۹ او صفنيا ۲۹
کاهن داخط دَ ارمياه په غوږونو کښ ولوست
۳۰ پس دا کلام دَ خداوند ارمياه ته ورسيد او وئي ويل ۳۱ داخبر ۳۰ ۳۱
ټولو خلقو دَ بنديوانئ ته واستوه چه خداوند دَ نحلامي شمعياه په باب
داسي وائي دي دپاره چه شمعياه تاسي ته نبوّت وکړ او مادَې استولي
نه دي مګر ده يوه دروغ خبره وکړه تاسي ئې اميدوار کړئ ۳۲ دي دپاره ۳۲
خداوند داسي وائي چه ګورئ زه به نحلامي شمعياه ته او دَده اولاد ته
سزا ورکړم دَ هغه به هيڅ سړي پاتي نه شي چه دَدي قوم په منځ کښ
واوسي او هغه به هيڅري هغه نيکي چه زه به ئې له خپل قوم سره وکړم
و نه ويني خداوند وائي څکه چه ده دَ خداوند په خلاف دَ نافرماني خبره وکړه

## ديرشم باب

۱ هغه کلام چه دَ خداوند له طرف نه ارمياه ته ورسيده او ده وُوِ ۱
۲ چه خداوند دَ اسرائيل الله داسي فرمائي ټولي خبري چه ما درته کړي دي ۲
ته ئې په کتاب کښ وليکه ۳ څکه ګوره هغه ورځي راځي خداوند وائي ۳
چه زه به دَ خپل قوم اسرائيل او دَ يهوداه بنديواني راوګرزوم خداوند
وائي او زه به داسي وکړم چه دوي به په هغي زمکي چه دَدوي پلرونو او
نيکونو ته مِ ورکړه بيرته راوګرزوم او دَ هغي وارث به شي
۴ او دا هغه خبري دي چه خداوند دَ اسرائيل او دَ يهوداه په ۴
باب وکړي ۵ چه خداوند داسي وائي مونږ دَ لرزيدلو آواز آوريدلي دَې دَ ۵
دهشت او نه دَ سلامتي ۶ اوس پوښتنه وکړئ او ګورئ چه که نر زيږول ۶
کوي څه سبب دَې چه زه هر يو ميړه دَ لنګيدونکي ښځي په شان خپل
لاس په ملا ينيي وينم او ټولو څهري زيړي شوي؟ ۷ هاي چه هغه ۷
ورځ لويه ده تر هسي حده چه دَ دغه په شان بله نشته هغه دَ

٧ یعقوب دَ غم وقت دَی لیکن دي به ور نه خلاصون مومي ٨ ځکه چه
هغه ورځ به داسي وشِي خداوند دَ لښکرو فرمائي چه زه به دَ هغه
ژغ ستاسي له غاړي مات کړم او ستا بندونه به وشلوم او بیا به له
٩ دد نه بیګانه خلق خدمت نه اخلِي ٩ مګر دوي به دَ خداوند الله خپل
او دَ خپل بادشاه داؤد چه زه به ئي دَ هغو دَپارَ ودرم خدمت وکړِي
١٠ ١٠ دي دَپارَ اي ځما بنده یعقوب مه دارېږه خداوند وائِي اي
اسرائیل مه حیرانیږه چه ګوره زه به دِ له لري نه او ستا اولاد دَ
بندیوائِي له زمکي نه را خلاص کړم او یعقوب به وګرځِي او آرام به
١١ وکړِي او آسوده به وِي او هېڅوک به ئِي نه داروِي ١١ ځکه چه زه له تا
سره یم خداوند وائِي چه خلاص کړم اګر که زه ټول قومونه چه ته
مِي په کښي تار په تار کړِي تمام ئي کړم نو هم تا به تمام نه کړم مګر
زه به تا ته په انصاف سره تنبیه درکړم چه تا بي سزا بالکلّ پرِي نه ږدم
١٢ ١٢ خداوند داسي وائِي چه ستا پرهار لاعلاج دَی او ستا زخم
١٣ ګران دَي ١٣ هېڅوک نشته چه ستا دعویٰ وکړِي چه ته وتړلي شي
١٤ هیڅ مرهم ستا دَ پرهار دَ لګولو دَپارَ نشته ١٤ ستا ټولو یارانو ته هېره
کړِي هغوي ستا طلبکار نه دِي په حقیقت سره ته مِ دَ دښمن په
دود زخمِي کړِي او دَ سخت زړه په شان مِ ووهلي ځکه چه ستا بدِي
١٥ ډېرِه شوه او ستا ګناه زیاته شوه ١٥ ته ولي دُ خپل زخم په سبب
ناري کوِي ستا درد بي دارو دَی دي دَپارَ چه ستا بدِي بي اندازه زیاته
شوه او ستاسي خطاوي ډېري شوي ما له تا سره داسي کړِي دِي -
١٦ ١٦ په دي هم هغه ټول چه تا نغرِي وبه نغرلي شِي او ستا ټول دښمنان
به هر یو په بندي لاړ شِي او چه تا لوټ کوِي لوټ به شِي او ستا
ټول شوکوونکِي به شوکولو ته ورکړم او ستا ښکار کوونکي به ښکار کیدلو
١٧ ته ورکړم ١٧ ځکه چه زه به تا ته بیا صحت دروبخښم او پرهار به
دِ جوړ کړم خداوند فرمائِي چه هغوي ستا نوم مردود کیښود چه دغه

۱۸ صیون دَی چه هیڅوک ئې طلبګار نشته ۱۸ خداوند داسي وائي چه ګوره
زه به دَ یعقوب خیمي چه په بند کښ دِي بیرته راورم او دَ هغه په
مسکنونو به رحم وکړم او ښهر به په خپلي غونډۍ جوړ کړي شي او
۱۹ محل به پخپل طور بانِد آباد شي ۱۹ او له هغوي به دَ شکرګذارِي او دَ
خوښي کونکي آواز ووزي او زه به هغوي زياتي کړم اوکم به نه شي
۲۰ او زه به عـزّت ورکړم او دوي به وړوکي نه شي ۲۰ او دَ دوي اولاد
به داسي وِي لکه چه په وړاندِني وقت کښ او دَ هغو جماعت به ځما
په حضور ټينګ وِي او زه به هغو ټولو ته چه په دوي ظلم کوي سزا
۲۱ ورکړم ۲۱ او دَ دوي شاه‌زاده به هم له دوي وِي او دَ هغوي حاکم به دَ
هغو له منځ نه ووځي او زه به هغه نژدي را پرېږدم او هغه به ځما
دَ وړاندِ راشي ځکه څوک دَي چه خپل زړه ئې لګولي دَي چه ما ته راشي
۲۲ خداوند وائي ۲۲ او تاسي به ځما خلق شئ او زه به ستاسي الله شم
۲۳ ۲۳ ګوره دَ خداوند سيلۍ غضب دده ووت سيلابي سيلۍ چه
۲۴ دَ شريرانو په سر به پریوزي ۲۴ دَ خداوند سخت قهر تر هغه پوري
چه دا ټول څه ونه شي او دَ هغه دَ خپل زړه مقصود پوره نه کړي
نو به نه شي تاسي به په آخرو ورځو کښ په دي پوه شئ ٭

## یو دیرشم باب

۱ ۱ په هغه وقت خداوند وائي زه به دَ اسرائیل دَ ټولو ټبرو الله شم
۲ او دوي به ځما خلق شي ۲ خداوند داسي وائي چه اسرائيل چه یو ټولي
وه چه له توري پاتي شوي دِي په بیابان کښ فضل بیاموند هرکله چه
۳ زه آرام ورکولو ته ورغلم ۳ خداوند له قديم نه په ما بانِد ظاهر شه
او وئي ويل چه ما په لوي ابدِي عشق سره په تا مینه وکړه دي دَپارَ
۴ ما پخپلي مهربانِي سره راکاږلي ۴ زه به دِ بیا جوړ کړم او ته به جوړ کړي
شي اي دَ اسرائیل پیغلي ته به بیا طنبل واخلي خپل ځان به سنګار
۵ کړي او دَ خوشي کونکو په ګډیدلو به ورسره ووزي ۵ ته به بیا دَ سمرون

په غرونو تاکستان ولګوي او لګونکي به ولګوي او میوی به ئي خوري
۶ ۶ ځکه چه یوه ورځ به راشي چه د افرائیم په غره باندِ به نګهبان ناري
وکړي پورته شئ چه مونږ په صیحون باندِ د خداوند الله خپل ته
۷ ورشو ۷ ځکه چه خداوند داسي وایي چه د یعقوب دپاره په خوشي سره
غزل وایه او د قومونو د اول قوم دپاره ناري وکړئ منادي وکړئ حمد وکړئ
او وایئ اي خداونده خپل خلق د اسرائیل پاتي شوي خلق خلاص کړه -
۸ ۸ ګورئ زه به ئي د شمال له زمکي راولم او د زمکي له سرحدونو به
ئي راجمع کړم او په هغو کښي ړانده او ګډان او ښځي له هلکانو سره
او هغه چه د لنګانه په درد دي ټول به دلته یو لوي جماعت بیرته راشي
۹ ۹ هغوي به ژړا راشي او زاري کونکي به ئي بوزم زه به د اوبو د والو
په غاړو باندِ په یوي برابري لاري چه په دغه کښي هغوي ټوکر نه خوري
بو به ئي زم ځکه چه زه د اسرائیل پلار او افرائیم زما مشرزوي دی
۱۰ ۱۰ اي قومونو د خداوند کلام واورئ او په لري جزیرو کښي منادي
کوئ او وایئ چه هغه چه اسرائیل ئي تار په تار کړ هم هغه به ئي
جمع کړي او لکه چه شپون د خپلي رمي هم هسي به ئي نګهباني وکړي-
۱۱ ۱۱ ځکه چه خداوند یعقوب په فدیې اخستلی دی او هغه ته ئي د هغه
۱۲ لاس نه چه ورنه زورآور وه آزادي ورکړي ده ۱۲ دي دپاره به هغوي راشي او
د صیحون په څوکي باندِ به سندري وایي او د خداوند له ښیګړي او د
غلي او د شرابو او د تیلو او د غواو او د غوایانو او د ګډو او د
وزو د بچیو په طرف به یوځاي سره روان شي او د هغوځان به د
۱۳ سیراب باغ په دود شي او دوي به بیا هیچري غمزده نه شي ۱۳ هغه
وقت به پېغلي آو ځوانان او زاړه خلق یوځاي سره ګډیږي خوشحالي
به کوي ځکه چه زه به د دوي غم په خوښي بدل کړم او دوي ته به
۱۴ تسلي ورکړم او د هغو له غم نه به ئي بیا خوشحال کړم ۱۴ او زه به د
کاهنانو ځانونه له څربښت ډک کړم او زما خلق به زما له ښیګړي آسوده

ڜي خداوند وايي

۱۵ خداوند داسي وايي چه په رامه کښ يو آواز اوريدلي شوي دئ ۱۵
دَ وير او دَ ورڅ ورڅ ژلو راخل په خپلو هلکانو ژاړي او دَ خپلو
هلکانو په باب له تسلِّي مندلو منعَ کوِي ځکه چه هغوي نشته ۱۶ خداوند ۱۶
داسي وايي چه دَ خپلي آواز له ژړا نه اوخپلي سترګي له اوښکو منعَ کړه ځکه
چه ستا دَ محنت دَپارَ اجر دَي خداوند وايي او دوي به دَ دښمنانو له زمکي
بيرته راڜي ۱۷ او ستا دَ آخر په باب اميد دَيَ خداوند وايي چه ستا ۱۷
هلکان به په خپل سرحد کښ بيا داخل ڜي

۱۸ په حقيقت کښ مِ افرائيم دَ خپل ځان دَپارَ وير کونکي واوريده ۱۸
تا ما ته تنبيه راکړه او ما دَ هغه سخي په دود چه آموخته شوي نه دَيَ تنبيه
ومونده ته مِ وګرزوه نو زه به وګرزم ځکه چه ته اي خداوندَ ځما الله
يي ۱۹ چه په يقين سره پس له هغه چه زه وګرزيدم نو مِ توبه وکړه ۱۹
او دَ خپلي آموخته کړي دَ وروستو مِ لاس په خپله ورانه وواهه زه شرمنده
بلکه پريشان شوم دي دَپارَ چه ما دَ خپلي ځواني ملامتيا اخستي وه -
۲۰ افرائيم ځما ګران زوي دَيَ څه؟ دَي لايق فرزند دَيَ څه؟ په يقين سره ۲۰
دَدي چه په ده مِ عيب لګاوه نو هم زه هغه په زړه او ځان سره ياد
کوم دي دَپارَ ځما کُلمي دَ هغه دَپارَ مروړلي ڜي زه به يقينًا په هغه
رحم وکړم خداوند وايي ۲۱ دَ ځان دَپارَ ستني ودروه دَ ځان دَپارَ ۲۱
متهي جوړي کړه هو په هغي لاري چه نه پرِ لاړي خپل زړه ولګوه بيا
وګرزه اي دَ اسرائيل پيغلي و دي خپلو ښهرونو ته بيرته راشه -
۲۲ اي ورکي شوي لوري ته به ترڅو پوري ګرزي ځکه چه خداوند په ۲۲
زمکي باندِ يو نوي شئ پيدا کړي دَيَ چه ښځه به ميړه لره ګير کړي

۲۳ خداوند دَ لښکرو دَ اسرائيل الله داسي فرمايي هرکله چه زه دَ ۲۳
هغو بنديان بيرته راولم نو دوي به لا تر اوسَ دَ يهوداه په زمکه کښ
او دَ هغه په ښهرونو کښ دَدي خبري متل کوِي چه اي دَ صداقت

استوګني اي دَ پاکي غره خداوند دِ مبارک کړي ٢٤ او یهوداه او دَ هغه ٢٤
ټول ښهرونه هغوي چه کښیان دِي او هغوي چه له رمو سره ګرزي
هلته کښي به یو ځاي سره اوسي ٢٥ ځکه چه ما ستړي ځان آسوده کړ ٢٥
او هر غمجن ځان مِ موړ کړ ٢٦ په دي زه ویښ شوم او نظر مِ وکړ ٢٦
او خوب مِ راته خوږ معلوم شه
٢٧ ګوره هغي ورځي راځي خداوند وايي چه زه به دَ اسرائیل په ٢٧
کور کښي او دَ یهوداه په کور کښي دَ انسان تخم او دَ حیوان تخم وکرم
٢٨ او داسي به وشي لکه چه څرنګ زه دَ هغو دَ وکښلو او دَ نړولو او ٢٨
دَ اړولو او دَ برباد کولو او دَ دړولو په څوکښي شوم هم هسي به زه ورته
په څوکښي شم چه بنائي کړم او وي لګوم خداوند وايي ٢٩ په هغو ورځو ٢٩
کښي به بیا دا و نه ویل شي چه پلرونو نیکونو مو غوره انګور وخوړل او دَ
هلکانو غاښونه پڅ شول ٣٠ ځکه چه هر یو به دَ خپلي بدکاري په سبب ٣٠
مړ شي او هر یو چه غوره انګور خوري غاښونه به یي پڅ شي
٣١ ګوره هغه ورځي راځي خداوند وايي چه زه به دَ اسرائیل له ٣١
ټبر سره او دَ یهوداه له ټبر سره نوي عهد وتړم ٣٢ نه دَ هغه عهد په ٣٢
موافق چه ما دَ دوي له پلرونو او نیکونو سره وکړ هغه ورځ چه دَ دوي
دستګیري مِ وکړه دي دَ پاره چه دَ مصر له زمکي یي را وباسم او دوي
مِ هغه عهد مات کړ ګر که زه دَ دوي میړه وم خداوند وايي ٣٣ بلکه ٣٣
دا هغه عهد دَه چه زه به یي دَ اسرائیل له ټبر سره وکړم پس له
هغو ورځو خداوند فرمايي زه به خپل تورنت په دوي دننه کیږدم او
دَ دوي په زړونو به یي ولیکم او زه به دَ دوي الله شم او دوي به څما اُمّت
شي ٣٤ او دوي به بیا خپل خپل ګاونډي ته او خپل خپل ورور ته دا ٣٤
خبره ورزده نه کړي چه خداوند وپیژنئ ځکه چه له ورکیو نه به مِ تر
لویو پوري ټول واړه وپیژني خداوند وايي چه زه به دَ هغو بدکاري بخښ
ورکړم او ګناه به یي په یاد نه کړم ٣٥ هغه خداوند داسي وايي چه دَ ٣٥

ورڅي د رڼا لوله دپاره ټاکلي کوي او چه دَ شپي دَ روښنائي دپاره دَ سپوږمۍ
او دَ ستوريو انتظام کوي چه سمندر ته کوي هغه وقت چه دَده څپي
غورځي کوي دَده نوم رَبُّ الافواج دَي ٣٦ که دا انتظام زما له وړاندِ لري ٣٦
شي خداوند وائي نو به دَ اسرائيل نسل هم زما له وړاندِ نه ختم
شي چه ټولي ورځي بيا قوم نه شي ٣٧ خداوند داسي وائي چه که کيدلي ٣٧
شي چه پاس آسمان وکاچه شي يا لاندِ دَ زمکي دَ بنيادونو انداز
ولټولي شي نو زه به هم دَ هغو ټولو کارونو په سبب چه دَ اسرائيل
ټول نسل کړي دَي رد به ئي کړم خداوند وائي
٣٨ گوره هغه ورځي راځي خداوند وائي چه دا ښهر به دَ حننئيل ٣٨
له برج نه دَ کونج تر دروازي پوري دَ خداوند دپاره جوړ کړي شي ٣٩ او ٣٩
بيا به دَ کچلو په رسۍ سره دَ هغه په برابر دَ جاريب په غونډي ووځي
تر گوعت پوري به وگرزي ٤٠ او دَ مړيو دَ لاشونو او دَ ايرو دَ ټولي خوړي ٤٠
او ټول پټي دَ قدرون تر ويالي او دَ آسونو دَ دروازي تر کونج پوري دَ
نمر خاته دَ ځاي په طرف به دَ خداوند دپاره مقدس وي هغه به تر
هميشه پوري نه ايستلي نه نړولي شي ✣

# دوديرشم باب

١ هغه کلام چه دَ يهوداه دَ بادشاه صدقياه په لسم کال چه دَ ١
نبوکدرضر اتلسم کال وه دَ خداوند له طرف نه ارمياه ته ورسيده
٢ او هغه وقت دَ بابل دَ بادشاه لښکر دَ اورشليم قلابند کړ او ارمياه ٢
نبي دَ هغي ځوکي دَ برج په غولي کښ چه دَ يهوداه دَ بادشاه په محل
کښ وه بندي وه ٣ چه دَ يهوداه بادشاه صدقياه قيد کړي وه وئي ٣
ويل چه ته ولي نبوت کوي او وائي چه خداي داسي وائي گوره زه به
دا ښهر دَ بابل دَ بادشاه لاس ته وسپارم او هغه به دغه واخلي
٤ او دَ يهوداه بادشاه صدقياه به دَ کسديانو له لاس نه خلاص نه شي ٤
٥ مگر دَ بابل دَ بادشاه په لاس به ضرور حواله شي او له ده سره به ٥

روبرو خبري وکړي او دَده سترګي به دَ هغه سترګي ویني او هغه
به صدقیاه و بابل ته بوزي تر هغه پوري چه زه دَ هغه خبروانه خلم
هغه به هلته کښ اوسي خداوند وایي هرڅو چه تاسي له کسدیانو
سره جنګ وکړئِ لیکن کامیاب به نه شئِ
٦ نو ارمیاه وُوِ چه دَ خداوند کلام په ما باندِ نازل شه او وئي ٦
ویل ٧ ګوره ستا تره دَ سلوم زوي حنمئیل به تا ته رَاشي و به وایي ٧
چه څما پټيَ چه په عنتوت کښ دَي دَ خپل ځان دپارَ ئي په بیعه واخلئِ
ځکه چه دَ هغه آزادولو پیرودلو ستاحق دَي ٨ نو څما دَ تره زوي ٨
حنمئیل دَ څوکي دَ برج په غولي کښ څما څخه راغي او لکه چه خداوند
فرمایلي وه ما ته ئي وویل چه څما پټيَ چه په عنتوت کښ دَ بنیمین
په وطن کښ دَي ته ئي وپیره ځکه چه دغه ستا موروثي حق دَي او دَ
دغه آزادول ستا دَي و ئي پیره نو زه وپوهیدم چه دغه دَ خداوند
کلام دَي ٩ او ما هغه پټيَ چه په عنتوت کښ وَه دَ خپل تره دَ زوي ٩
حنمئیل نه وپیرود او اولس مثقالَ روکي روپئِ مِ په تول سره ورکړي
١٠ او ما په قباله کښ ولیکل او په هغي مِ مهر و لګاوه او ګواهان مِ ١٠
پرِ ودرول او نقدِي مِ په تلي تللي ورکړي ١١ نو ما هغه قباله واخسته ١١
چه په هغي باندِ له آئین او له دستور سره موافق مُهر لګیدلي وه او
بنده کړي وه او هغه هم چه وازه ١٢ او ما هغه قباله دَ خپل تره ١٢
دَ زوي حنمئیل دَ وړاندِ او دَ هغو ګواهانو دَ وړاندِ چه خپل نومونه ئي
په قباله لیکلي وُو دَ ټولو یهودیانو په روبرو چه دَ څوکي دَ برج په غولي
ناست وو بروک زوي دَ نیریاه زوي دَ محسیاه ته مِ وسپارله ١٣ او ما ١٣
دَ هغو دَ وړاندِ بروک ته حکم ورکړ او و مِ ویل ١٤ چه رَبُّ الافواج دَ ١٤
اسرائیل الله داسي وایي چه دا قبالي واخله دا قباله چه مهر پرِ لګولي
دَي او دا قباله چه خلاصه دَه او دَ ختي په لوښي کښ ئي کیږده چه
تر ډیرو ورځو پوري پاتي شي ١٥ ځکه چه خداوند دَ لښکرو دَ اسرائیل الله ١٥

داسي فرمايلي چه كورونه او پټي او تاكستانونه به بيا په دي زمكي كښ
په بيعه واخستلي شي

١٦ پس له هغه چه قباله مي بروک زوي دَ نيرياه ته وسپارله دا ١٦
مي ووِ له خداوند نه مِ دُعا وغوښتله ١٧ اي خداوندَ الله گوره تا پخپل ١٧
لوي قدرت او پخپل اوږد كړي بازو سره آسمانونه او زمكي جوړ كړل او
ستا دَ وړاندِ هيڅ كار گران نشته ١٨ ته په زرگونو باندِ مهرباني كوي او دَ ١٨
پلرونو او دَ نيكونو دَ بدكاريو بدله پس له دغو نه دَدوي دَ زامنو په
غيږ كښ ور ږدي الله عظيم جبار خداوند دَ لښكرو ئي نوم دَي ١٩ په ١٩
مصلحت كښ عظيم او په كاركولو كښ قدرتناک يي ټولي لاري دَ بني آدم
ستا دَ نظر دَ وړاندِ دِي او ته هر يوه ته دَ هغه دَ لارو په موافق او
دَ هغه دَ كارونو دَ نتيجي په قدر وركوي ٢٠ هغه چه دَ مصر په زمكي ٢٠
كښ دِ تر نن پوري او په اسرائيل كښ او په نورو خلقو كښ د ښنباني
او عجايبات ور ښكاره كړل لكه چه نن ورځ دي ٢١ او تا خپل قوم اسرائيل ٢١
دَ مصر له زمكي نه دَ ښنبانو او دَ عجائبو سره او له قوي لاس او له
اوږد كړي بازو سره او له لوي دهشت سره راويستل ٢٢ او دا ملک دِ ٢٢
هغوي ته وركړ چه دَ دغه په باب دِ دَدوي له پلرونو او له نيكونو سره قسم
وكړ داسي زمكه چه پيِ او گبينه په كښ بهيږي ٢٣ او دوي په هغه ٢٣
كښ داخل شول او مالكان ئي شول ليكن هغوي ستا آواز نه واوريده نه
ستا په تورېت لاړه او له هغو ټولو حكمونو چه تا هغوي ته وفرمائيل هيڅ عمل ئي
پرِ كړي نه دَي دي دَپارَ دا ټوله بلا دِ پرِ نازله كړي دَه ٢٤ گوره تر ښهرَ پوري ٢٤
دَ هغه دَ اخستلو دَپارَ دمدمه تړله شِي او ښهر دَ كسديانو په لاس كښ
چه جنګ پرِ كوِي دَ توري او دَ قحط او دَ وبا په سبب سپارلي كيږِي او هر
څه چه تا ويلي دِي هغه وشول او گوره ته پخپله ويني ٢٥ او تا اي خداوندَ ٢٥
يهوواه الله راته ويلي دِي چه هغه پټي دَ ځان دَپارَ په روپايو وپيره او
شاهدان پرِ ودروه اگر كه دا ښهر دَ كسديانو په قبضه كښ وركړ شه

۲۶ ۲۷ ۲۶ نو دَ خداوند کلام ارمیاه ته ورسیده او و ئې ویل ۲۷ گوره زه
۲۸ خداوند یم او دَ ټول بشر الله ښما دَ وړاندِ کوم کار سخت دَی څه ۲۸ دي
دَپارَ خداوند داسي وائي چه گوره زه به دا ښهر دَ کسدیانو په لاس کښ
او دَ بابل دَ بادشاه بنوکدرځر په لاس کښ ورکړم او دي به ئې واخلي
۲۹ ۲۹ او هغه کسدِيَ چه له دي ښهر سره جنگ کوي را به شِي او به دي ښهر
به اور ولگوي او و به ئې سوځي له هغو کورونو سره چه په چتونو بانِد ئي
دَ بعل دَپارَ لبان سیځلو دَي او بیگانه خدایانو دَپارَ ئي دَ څښناک هدیِي
۳۰ تویو کړي دِي چه ما په غصه کړي ۳۰ څکه چه بني اسرائیل او بني یهوداه
له خپلي ځواني نه تر اوس پوري هم هغه وکړل چه ښما په نظر کښ بد وُو
او بني اسرائیل زه دَ خپلو لاسونو په کارونو هم په غصه کړم خداوند وائي -
۳۱ ۳۱ چه دا ښهر له هغي ورځي چه دوي جوړ کړ تر نن ورځي پوري ښما دَ
غصي او دَ قهر سبب شوي دَي تو دي پوري چه زه هغه له خپلي
۳۲ مخي لري کړم ۳۲ دَ بني اسرائیل او دَ بني یهوداه دَ ټولي بدکاري دَپارَ چه دوي
او دَ دوي بادشاهانو او دَ دوي امیرانو او دَ دوي کاهنانو او دَ دوي نبیانو او
دَ یهوداه خلقو او دَ اورشلیم اوسیدونکیو کړي دَي چه ما پِر په غصه
۳۳ کړي ۳۳ او هغوي ښما په لوري شا کړه او مخ ئي نه کِړ هوڅو چه ما هغوي
ته ښوول دَ صباح پاڅیدلي ښوونه ورته کول نِو هم هغوي غوږونه
۳۴ نه کیښول چه زده کړه وکړي ۳۴ بلکه په هغه کور کښ چه ښما په نوم وایه
۳۵ شِي دوي خپل مکروه څیزونه کیښول چه هغه ناپاک کړي ۳۵ او هغوي دَ
- بعل اوچت مکانونه چه دَ بني هنوم په خوړي کښ دِي جوړ کړل چه
خپلو زامنو او لوڼو لره دَ مولک دَپارَ په اور کښ وگذاري چه نه مِ
هغوي ته و فرمایل او نه مِ په زړه کښ تیر شوي وه چه دوي دِ
په داسي مکروه کار سره یهوداه گناهکار کړي
۳۶ ۳۶ په دي هم دَ دي ښهر په باب چه دَ دغه په حق تاسي وائي
چه دَ توري او دَ قحط او دَ وبا په سبب به دَ بابل دَ بادشاه په لاس

کښې و سپارلي شي خداوند دَ اسرائیل الله اوس داسې وائي ۳۷ گوره زه ۳۷
به هغوي له هغو وارو زمکو چه هلته کښې مې دوي په خپلې غصې او په خپل
غضب او په سخت قهر سره شړلي وُو راټول کړم او په دي ځاي
کښې به ئې بیا راولم او په امان سره به ئې آباد کړم ۳۸ او هغوي به ۳۸
زما خلق شي او زه به دَ دوي الله شم ۳۹ او یو زړه به ورکړم او یوه لار ۳۹
چه له ما نه به مدام داریږي تا چه دَ دوي او پس له دوي نه دَ دوي
دَ زامنو ښه وي ۴۰ او زه به له هغو سره ابدي عهد وکړم چه زه به دَ ۴۰
دوي دَ ښیگړي کولو نه بېرته رانه شم او زه به خپله ویره دَ دوي په زړو
کښې کېږدم چه دوي له ما نه بېرته ونه گرزي ۴۱ زه به د هغو په ښیگړي کولو ۴۱
خوشحاله شم او په خپل ټول زړه او په خپل ټول ځان سره به یقیناً هغوي په دي زمکي
کښې ولگوم ۴۲ ځکه چه خداوند داسې وائي لکه چه په دي قوم مې دا ټولې ۴۲
لوي بلاوي نازلې کړي دي هم هسې به زه له هغو سره هغه ټولې ښیگړي
چه ما ئې وعدې ورسره کړي دي وکړم ۴۳ او په دي زمکه کښې چه تاسې ۴۳
وائي چه ویران دي او نه انسان شته نه حیوان او دَ کسدیانو په لاس
سپارلي دَه پټې به بیا په قیمت رانیولي شي ۴۴ دَ بنیمین په زمکي کښې ۴۴
او دَ اورشلیم په اطرافو کښې او دَ یهوداه په ښهرونو او دَ غره په ښهرونو
کښې او دَ خوړي په ښهرونو کښې او دَ سهیل په ښهرونو کښې به خلق
په پیسو روکي روپئې ورکړي په بیعه به ئې واخلي او قبالې به ولیکي او
مُهر به پرې و لگوي او دَ شاهدانو شاهدي به پرې ولي ځکه چه زه
به دَ هغو دَ بندیوانې حال بدل کړم خداوند وائي ÷

## دري دیرشم باب

۱ دَ خداوند کلام بیا دوباره په ارمیاه باندې نازل شه هغه وقت چه ۱
دي دَ څوکي دَ برج په غولې کښې بند وه او ده ووې ۲ خداوند چه دا کوي ۲
خداوند چه دَ هغه جوړونکی چه وئې دروي داسې وائي یَهوَه ئې نوم
دي ۳ چه ته مې و بولي نو زه به ځواب درکړم او لوي او پټ څیزونه ۳

۴ چه ته يې نه پېژني زه به يې درباندِ ظاهر کړم ۳ ځکه چه خداوند دَ
اسرائیل الله دَدي ښهر دَ کورونو په باب او دَ یهوداه دَ بادشاهانو
دَ کورونو په باب چه دَ دمدمو او دَ تورو په سبب نړيدلي دِي داسي وايي
٥ ٥ هغوي له کسدیانو سره وجنګیدلو ته راځي لیکن هغوي دَ سړیو له
مړیو ډکولو ته هغوي چه ما پخپل غضب او قهر سره قتل کړي دِي
او چه دَ هغو دَ ټولي بديئِ دَپارَ ما له دي ښهرَ خپل مخ پټ کړي دي
٦ ٦ ګوره زه به هغه ته صحت او شفا وبخښم زه به يې جوړ کړم او ډېروالي
٧ دَ سلامتِي او دَ رښتيِني به په هغو باندِ ظاهر کړم ٧ او زه به دَ یهوداه
دَ بندیوانيِ او دَ اسرائیل بندیواني را وګرزوم او په داسي شان به هغوي
٨ بنا کړم لکه چه وړونبيَ وُو ٨ او زه به هغوي دَ هغو له بدیو چه له ما
يې خطا کړي دِي پاک کړم او زه به دَ دوي ټولي بدکاريِ چه له ما يې په
خطا کړي دِي او له هغو چه دوي را نه تقصیروار شول معاف به يې کړم
٩ ٩ او هغه به خما یو ښادِي نوم وِي چه دَ زمکي دَ ټولو قومونو
دَ وړاندِ به دَ ثنا او دَ عزّت باعث شِي هغه وقت چه دوي هغه ټولي
نیکيِ چه زه يې ورسره کوم واورِي او دَ هغي ټولي ښیګړي او سلامتي
په سبب چه زه يې دَ هغي دَپارَ کړم نو دوي به وډاریږِي او وبه لړزیږي
١٠ ١٠ خداوند داسي وايِي چه په دي مکان کښ چه تاسي ورته وايئِ چه
ویران دَي نه انسان شته نه حیوان او دَ یهوداه په ښهرونو کښ او دَ
اورشلیم په بازارونو کښ چه ویران دِي چه هلته کښ انسان نشته
١١ نه اوسیدونکي نه حیوان ١١ دَ خوښي آواز دَ خوشحالِي آواز به واورواوه شِي
دَ زلمِي آواز دَ ناوي آواز دَ هغو آواز چه وايِي چه دَ لښکرو دَ خداوند
ثنا وکړيِ ځکه چه خداوند ښه دَي او رحمت يې ابدِي دَي هو دَ هغو
آواز چه دَ خداوند په کور کښ دَ شکرګذارِي قرباني راوړيِ ځکه چه
زه به دَ دي زمکي بندیوانيِ را وګرزوم لکه چه په شروع کښ وه خداوند
١٢ وايِي ١٢ خداوند دَ لښکرو داسي وايِي چه په دي مکان کښ چه بې انسانَ

او بې‌حیوانَ دَي او ویران دَي او دَده په ټولو ښهرونو کښې به دَ شپنو
دَ اوسیدلو مکان شِي چه خپلي رمي پندوِي ۱۳ دَ کوهستان په ښهرونو ۱۳
کښې او دَ خوړي په شهرونو کښې او دَ سُهیل په ښهرونو او دَ بنیمین په
زمکي کښې او دَ اورشلیم په اطرافو کښې او دَ یهوداه په ښهرونو کښې به
رمي دَ گڼونکیو تر لاس دَ لاندِ بیا تیري شِي خداوند وایي
۱۴ گورئِ هغه ورځي راځي خداوند وایي چه زه به هغه ښه خبره ۱۴
چه ما دَ اسرائیل و ټبر ته او دَ یهوداه و کورمي ته مِ ویلي دَه پوره به
ئي کړم ۱۵ په هغو ورځو کښې او په هغه وقت به زه دَ داؤد دَپارَ دَ ۱۵
صداقت ښاخ وټوکوم او دَي به په زمکي کښې په عدالت او صداقت
سره کار وکړي ۱۶ په هغو ورځو کښې به یهوداه نجات مومي او اورشلیم ۱۶
به په سلامتي سره سکونت وکړي او دَ هغه به دا نوم وایه شي خداوند
ځمونږ صداقت ۱۷ ځکه چه خداوند داسي وایي چه داسي به نه وِي چه ۱۷
دَ اسرائیل دَ ټبر په تخت باندِ دَ کښیناستلو دَپارَ دَ داؤد ځخه به دَ
سړِي حاجت وِي ۱۸ او ځما له حضور نه هم له کاهنانو او له لاویانو ۱۸
نه چه ځما دَ وړاندِ سیځونکي قربانئِ تیري کوي او هدیي پیشي کوِي او دَ
همیشه ذبح کوِي دَ سړِي حاجت به نه وِي
۱۹ بیا دَ خداوند کلام ارمیاه ته ورسیده او وِئي چه خداوند ۱۹
داسي وایي ۲۰ چه که تاسي ځما دَ ورځي عهد او ځما دَ شپي عهد ماتولي ۲۰
شئِ چه ورځ په خپل وقت او شپه په خپل وقت نه وي ۲۱ نو داسي به ۲۱
هم وِي چه هغه عهد چه ما له خپل بنده داؤد سره کړي دَي مات
کړي شِي چه دَده په تخت باندِ بادشاهي کولو ته زوي نه وِي او له لاوِيِ
کاهنانو سره هم چه ځما خدمتکاران دِي ۲۲ لکه چه دَ آسمان لښکر په ۲۲
گڼلو کښې نه راځي او دَ دریاب شګي نه پیوندلي کیږِي هم هسي به زه دَ
خپل بنده داؤد نسل ته او لاویانو ته چه خدمت مِ کوِي زیاتي توب
ورکړم ۲۳ بیا دَ خداوند کلام ارمیاه ته ورسیده وئي ویل ۲۴ چه تا دغه ۲۳ ۲۴

نه ولیدل څه؟ چه دا خلق څه واېي چه هغه دوه ټبري چه خداوند غوره
کړي دِي هم ده هغي ردي کړي هم هسي دَي څما امّت سپک کڼلي دي چه
۲۵ کوياکښ دَ هغه په نزد هغوي به قوم پاتي نه وِي ۲۵ خداوند داسي واېي
چه له ورځي او له شپي سره څما عهد نه وِي اوکه ما دَ آسمان او دَ
۲۶ زمکي حکم مقرّر کړي نه وي ۲۶ نو زه به دَ يعقوب اولاد اوخپل بنده
داؤد رد کړم تر دي حده چه زه به دَ ابراهيم او دَ اسحاق او دَ يعقوب
په نسل بانډِ دَ حکومت کولو دَپارَ دَ دوي له فرزندانو هيڅ يو نه ونيسم
بلکه زه به دَ هغوي بنديواني بدله کړم او رحم به پري وکړم ❊

## څلور ديرشم باب

۱ آ هغه کلام چه خداوند له طرف نه په ارمياه نازل شه هغه وقت چه
دَ بابل بادشاه نبوکدرضر او دَ هغه ټول لښکر او دَ هغه دَ ملک ټول
بادشاهتونه چه دَده تابع وه او ټول قومونه له اورشليم او دَ هغه له
۲ ټولو ښهرونو سره جنګيدل او هغه وويل ۲ چه خداوند دَ اسرائيل الله
داسي واېي چه لاړ شه او دَ يهوداه له بادشاه صدقياه سره خبري وکړه
او ورته ووايه چه خداوند داسي واېي ګوره زه به دا ښهر دَ بابل دَ بادشا
۳ په لاس کښ کړم او هغه به ئي په اورکښ وسوځي ۳ او ته به دَ هغه
له لاس نه خلاص نه شي يقيناً به ونيولي شي او دَ هغي لاس ته به
و سپاره شي او سترګي به دَ بابل دَ بادشاه سترګي ويني او هغه به
۴ روبرو درسره خبري وکړي او ته به بابل ته لاړ شي ۴ په دي هم اي دَ
يهوداه بادشاه صدقياه دَ خداوند کلام واوره خداوند ستا په باب داسي
۵ ويلي دِي ۵ چه ته به په توري مړ نه شي ته به دَ امن په حال کښ مړ
شي او لکه چه ستا دَ پلرونو او نيکونو دَپارَ او دَ هغو بادشاهان دَپارَ
چه له تا نه وړاندِ وُو خوشبوئي سيځلي ستا دَپارَ به ئي هم وسوځي او په
تا به وير وکړي اوو به واېي هاي خاوندَ ځکه چه ما دا خبره ويلي ده خداوند
واېي ۶ نو ارمياه نبي دا ټولي خبري دَ يهوداه بادشاه صدقياه ته په اورشليم

٧ کښې وکړي ٧ هغه وقت چه دَ بابل دَ بادشاه لښکر له اورشليم نه اودَ
يهوداه له ټولو ښهرونو چه پاتي وُو او له لکيس او له عزيقه سره جنګيدل
ځکه چه دا مضبوط ښهرونه دَ يهوداه له ښهرونو پاتي وُو
٨ ٨ هغه کلام چه دَ خداوند له طرفَ ارمياه ته ورسيده پس له
هغه چه صدقياه بادشاه دَ اورشليم له ټولو خلقو سره عهد وکړ چه
٩ دَ هغو دَ آزادي منادي وکړي ٩ چه هر يو دِ خپل غلام او هر يو دِ
خپله وينځه عبراني سړي او عبراني ښځه دِ آزادي کړي هيڅوک دِ پخپل
١٠ يهودي ورور نه خدمت نه اخلي ١٠ او چه ټولو سردارانو او ټولو خلقو
چه په دي عهد کښې ګډ وُو واوريدل چه هر يو دِ خپل غلام او خپله
وينځه آزاد کړي او بيا دِ له هغو خدمت نه اخلي نو وئي منل او پرې
١١ ئې ښودل ١١ مګر پس له هغه دوي وګرزيدل او هغه غلامان او وينځي
چه هغوي ئې آزاد کړي وُو وئي ګرزول او بيرته ئې راوستل او تابع ئې
١٢ کړل چه مريونه او وينځي وي ١٢ نو دَ خداوند
کلام دَ خداوند له طرفَ په ارمياه نازل شه او
١٣ وئي ويل ١٣ خداوند دَ اسرائيل الله داسي وائي چه ما ستاسي له
پلرونو او له نيکونو سره هغه ورځ چه دوي مِ دَ مصر له زمکي نه
١٤ او له غلامخاني نه راويستل په دي ويلو مِ عهد وکړ ١٤ چه دَ اوو
کالونو په آخر کښې له تاسو نه دِ هر يو خپل ورور عبراني لره چه
ستا په لاس خرڅ کړي شوي وِي آزاد کړي او هرکله چه هغه شپږ
کاله ستا خدمت کړي وي نو هغه له خپل ځانَ آزاد کړه پريږده مګر
١٥ ستاسو پلرونو او نيکونو نه واوريدل نه ئي خپل غوږونه کيښول ١٥ او
هم نن ورځ تاسي وګرزيدلي او تاسي ځما په سترګو کښې راستي کړي
وه چه هر يوه خپل ګاونډي ته دَ آزادي منادي ورکړه او تاسو په
هغه کور کښې چه ځما په نوم باله شي ځما په حضور مو عهد تړلي
١٦ وه ١٦ ليکن تاسي بيا وګرزيدلئ ځما نوم مو ناپاک کړ او هر يو خپل

غلام او خپله وینځه چه هغوي ئې په خپلي مرضي سره آزاد کړي وُو بیا
ئې وګرزول او تابع ئې کړل چه هغوي ستاسو دَپارَ مریونه او وینځي
۱۷ شِي ۱۷ دي دَپارَ خداوند داسي وايي چه تاسي څما نه واوریدل چه
هر یو دِ ورور خپل او هر یو دِ خپل ګوانډي ته دَهغه دَ آزادِي
منادِي ورکړي ګوره زه تاسو ته دَ توري او دَ قحط او دَوبا دَ آزادِي
منادِي درکوم او زه به تاسي دَ زمکي و ټولو بادشاهنونو ته کړیدلو
۱۸ و سپارم ۱۸ او زه به هغه سړي چه څما عهد ئې ماته کړي دَي او دَ
هغه عهد خبري چه څما په حضور ئې نړلي وي پوره کړي ئې نه دِي
هرکله چه سخي دوه ټوکړي کړي او دَ هغو دوو ټوکړو په منځ کښ تیر
۱۹ شِي ۱۹ دَ یهوداه سرداران او دَ اورشلیم سرداران او خواجګان او
کاهنان او دَ زمکي ټول خلق چه دَ سخیو دَ ټوکړو له منځ نه تیرشول
۲۰ ۲۰ هو زه به دوي دَدوي دَ دښمنانو په لاس کښ: او دَ هغو په لاس
کښ چه دَدوي دَ ځان غوښتونکي دِي وسپارم او دَدوي مړي به دَ هوا
۲۱ دَ مرغانو او دَ زمکي دَ درندګانو خوراک وِي ۲۱ او زه به دَ یهوداه بادشاه
صدقیاه او ده دوه سرداران دَدوي دَ دښمنانو په لاس کښ او دَ
هغو په لاس چه دَدوي دَ ځانونو غوښتونکي دِي او دَ بابل دَ بادشاه
۲۲ دَ لښکر په لاس کښ چه تاسي ئې پریښوي لاړ شه وسپارم ۲۲ ګوره
زه به حکم وکړم خداوند وايي او هغوي به بیا په دي ښهر را وګرزوم
او هغوي به ور سره وجنګیږي او وا به ئې خلي او په اور کښ به ئې وسیځي
او زه به دَ یهوداه ښهرونه یوه ویرانه کړم چه یو اوسیدونکي به کښ نه وِي

## پینځه دیرشم باب

۱ ۱ هغه کلام چه دَ یهوداه دَ بادشاه یهویقیم زوي دَ یوسیاه په ورځو
۲ کښ دَ خداوند له طرف نه ارمیاه ته ورسیده او وئې ویل ۲ چه ته
دَ ریکابیانو کور ته لاړ شه او خبري ور سره وکړه او دَ خداوند په
کور کښ ئې راوله دَ هغه له کوټیو دَ یوي په منځ کښ او شراب

پرې وخښبه ۳ نو ما یزنیاه زوې دَ ارمیاه زوې دَ حبضنیاه او دَ دغه ۳
ورونړه او ټول زامن او دَ ریکابیانو ټول ټبر مِ له ځان سره اخستي
۴ او دوې مِ دَ خداوند په کور کښې دَ مردِ خدا دَ یجدلیاه ځوې دَ حنان ۴
دَ زامنو په کوټې کښې راوستل چه دَ سردارونو وکوټیو ته نژدې وه چه
دَ سلوم دَ زوې معسیاه دَ دربان دَ کوټې دَ پاسَ وه ۵ او ما دَ شرابو
ډکې پیالې او کاسې دَ ریکابیانو دَ زامنو دَ وړاندِ کېښودلې او ورته وې
وېل چه شراب وڅښئ ۶ لیکن هغو وویل چه شراب نه وڅښو ځکه چه ۶
څمونږ پلار یوناداب زوې دَ ریکاب مونږ ته وئې وېل داحکم ئې راکړ
چه تاسې شراب مه څښئ نه تاسې نه ستاسې زامن ترهمیشه پورې ۷ مه ۷
کور جوړوئِ مه تخم کرئِ مه تاکونه لګوئِ مه ئې اخلئِ لیکن ستاسې
ټولې ورځې په کېږدیو کښې اوسئِ دې دَ پارَ چه په کومه زمکه کښې چه
تاسې مسافران یئِ تو ډیرو ورځو پورې ژوندِی اوسئِ ۸ نو مونږ دَ خپل ۸
پلار یوناداب زوې دَ ریکاب آواز اورېدلې دَی هرڅه چه ده مونږ
ته حکم راکړې دَی چه مونږ او څمونږ ښځې او څمونږ زامن او لوڼې
دِ ټولې ورځې شراب نه څښې ۹ او مونږ دِ دَ خپلې استوګنې دَپارَ ۹
کورونه جوړ نه کړو او مونږ دِ تاکستان او پټې او تخم نه ولرو ۱۰ مګر ۱۰
مونږ په کېږدیو کښې اوسېدلې یُو او مونږ فرمانبردارې کړې دَه او هرڅه
چه څمونږ پلار یوناداب مونږ ته حکم راکړ مونږ په هغه باندِ عمل کړې
دَی ۱۱ لیکن داسې وشول چه دَ بابل بادشاه نبوکدرځر په دې زمکې ۱۱
را وختو نو مونږ وُوِچه راشئِ چه مونږ دَ کسدیانو دَ فوځ دَ وېرې
نه او دَ اراميانو دَ فوځ له وېرې نه اورشلیم ته لاړ شو هم هسې مونږ
په اورشلیم کښې اوسُو
۱۲ نو دَ خداوند کلام په ارمیاه نازل شه او وئې وېل چه رب ۱۲
دَ لښکرو دَ اسرائیل الله داسې وائِي ۱۳ چه لاړشه او دَ یهوداه سړیو ۱۳
او دَ اورشلیم اوسېدونکیو لره دا وایه تاسې به څما نصیحت قبول نه کړئِ

۱۴ څه ؟ چه ښما خبري واورئِ خداوند وايي ۱۴ هغه خبري چه يوناداب زوي
دَ ريکاب خپلو زامنو ته وفرمايلي چه شراب مه څښئِ نو دوي په ځاي
راوړي چه دوي تر نن ورځي شراب نه څښي بلکه دوي دَخپل پلار
حکم مني مګر تاسي ته ويلي دي صباح وقتي پاڅيدلي و مِ ويل او تاسو
۱۵ مِ وانه وريدل ۱۵ څکه چه ما خپل ټول خدمتګذار نبيان تاسي ته
دراستولي دي صباح وقتي پاڅيدلي درو ا مِ استول او و مِ ويل چه
تاسي هر يو له خپلي بدي لاري راوګرځئِ او خپل کارونه آراسته
کانړئِ او په بيګانه خدايانو پسي مه ځئِ چه خدمت ئي وکړئِ او تاسي
به په هغه زمکه چه ما تاسي ته او ستاسي پلرونو او نيکونو ته
۱۶ ورکړله واوسئِ مګر تاسي نه غوږونه کيښودل نه مو ښما واوريدل ۱۶ دبي
دَپارَ چه يوناداب دَ بن ريکاب زامنو دَخپل پلار حکم چه دوي ته ئي
۱۷ ورکړي وه په ځاي راوړي دَي ليکن دي قوم مِ اوريدلي نه دَي ۱۷ دبي
دَپارَ خداوند دَ لښکرو دَ اسرائيل الله داسي وايي ګوره زه به په يهوداه
او دَ اورشليم په ټولو اوسيدونکو باندِ هغه واړه بلا چه ما هغوي ته
ويلي وه راولم څکه چه ما هغوي ته ويلي وه مګر هغوي اوريدلي نه دي
او ما هغه رابللي دي مګر ځواب ئي راکړي نه دي
۱۸ ۱۸ او ارمياه دَ ريکابيانو و ټبر ته ووِ چه خداوند دَ لښکرو دَ اسرائيل
الله داسي وايي دي دَپارَ چه تاسي دَخپل پلار يوناداب حکم منلي دي
او دَده په ټولو وصيتونو مو عمل کړي دَي او هرڅه چه تاسي ته
۱۹ ئي و فرمائل تاسي کړي دي ۱۹ دي دَپارَ خداوند دَ لښکرو دَ
اسرائيل داسي وايي چه دَ يوناداب بن ريکاب دَپارَ د داسي سړيو
کموالي چه ښما په حضور دريږي هيچري به نه وِي ❊

## شپږ ديرشم باب

۱ ۱ او داسي وشول چه دَ يهوداه دَ بادشاه يهويقيم زوي دَ يوشياه په
څلورم کال کښِ دا کلام دَ خداوند له طرف نه ارمياه ته ورسيده

او وئي وبل ۲ چه دَ کتاب یو ملاطفه دَ ځان دَپارَ واخله او ټولي خبري ۲
چه ما دَ اسرائیل په خلاف او دَ یهوداه په خلاف او دَ ټولو قومونو
په خلاف تاسي ته کړي دِي له هغي ورځي چه ما درته ووِ هو دَ یوسیاه
له ورځو نه تر نن ورځي پوري په هغه کښ ولیکه ۳ کوندي چه دَ ۳
یهوداه ټبر به دَ هغو ټولو بلاؤ چه زه ئي په هغو بانِدِ دَ نازل کیدلو
اراده لرم واوري چه دوي هر یو له خپلي بدي لاري را وګرزي او زه
دَ هغو بدي او خطا معاف کړم ۴ پس ارمیاه باروک زوي دَ نیریاه ۴
لره وباله او باروک ټول خبري دَ خداوند دَ ارمیاه له خولي چه ئي
وبلي وي په هغه ملاطفي دَ کتاب کښ ولیکلي ۵ او ارمیاه باروک ته ۵
حکم ورکړ او وئي وبل چه زه خو قید یم زه دَ خداوند کور ته ورتلي
نه شم ۶ مګر ته ورشه او دَ خداوند هغه خبري چه تا ځما له خولي نه ۶
په هغه ملاطفه کښ لیکلي دِي دَ خداوند په کور کښ او دَ ټول
یهوداه دَ وړاندِ هم چه له خپلو ښهرونو راغلي دي دَ روژي په ورځي
دَ خلقو دَ وړاند ئي ولوله ۷ کوندي دَ دوي زارِي دَ خداوند دَ وړاندِي ۷
پریوځي او هر یو به له خپلي بدراهي نه را وګرزي ځکه چه دَ خداوند
غضب او قهر چه دي قوم ته ئي آورولي دَي لوي دَي ۸ او باروک ۸
زوي دَ نیریاه هرڅه چه ارمیاه نبي ورته فرمایلي وُو دَ هغو په شان
ئي وکړل او دَ خداوند په کور کښ ئي هغه خبري دَ خداوند چه په
کتاب کښ لیکلي وي واورولي ۹ او دَ یهوداه دَ بادشاه یهوقیم بن یوشیاه ۹
په پنځم کال په نهمه میاشتي کښ داسي وشول چه ټولو خلقو دَ
اورشلیم او هغو ټولو خلقو چه دَ یهوداه له ښهرونو واورشلیم ته
راغلي وُو دَ خداوند دَ وړاندِ دَ روژي منادِي وکړه ۱۰ نو باروک په هغه ۱۰
کتاب کښ دَ ارمیاه خبري دَ خداوند دَ کور په منځ کښ دَ کاتب جمریاه
بن شافن په کوټه کښ دَ پاس غولي په منځ کښ دَ خداوند دَ کور دَ
نوي دروازي په آستاني باندِ دَ ټولو خلقو په غوږونو واورولي

١١ ١١ چه میکایاه زوي دَ جمریاه زوي دَ شافن دَ خداوند ټولي خبري
١٢ چه په هغه کتاب کښ وي آوریدلي ١٢ نو هغه دَ بادشاه کور ته کوز
شه دَ کاتب کوټي ته ورغي او کوره ټول سرداران یعني الیشمع کاتب
او دلایاه زوي دَ شمعیاه او الناتن زوي دَ عکبور او جمریاه زوي دَ
شافن او صدقیاه زوي دَ حننیاه او ټول سرداران هلته کښ ناست
١٣ وُو ١٣ نو میکایاه هغه ټولي خبري چه ده آوریدلي وي هغه وقت
چه باروک کتاب دَ خلقو په غوږونو کښ ولوست ورته ئي ظاهري کړي
١٤ ١٤ او ټولو سردارانو یهودي زوي دَ نتنیاه زوي دَ شلمیاه زوي دَ
کوشي باروک ته واستاوه چه هغه ملاطفه چه تا دَ خلقو دَ وړاندِ
اوروَلي دَي په خپل لاس کښ را واخله او راشه نو باروک زوي دَ
١٥ نیریاه هغه ملاطفه پخپل لاس کښ واخستله ورغي ١٥ او هغوي ده
ته ووِ چه اوس کښینه او دغه ځمونږ په غوږونو کښ ولوله نو
١٦ باروک هغه دَ هغو په غوږونو کښ ولوست ١٦ او داسي وشول هر کله
چه هغوي هغه ټولي خبري اوریدلي وي نو پخپل منځ کښ سره وویریدل
او باروک ته ئي وویل چه دا ټولي خبري به په تحقیق سره بادشاه ته
١٧ څرکندي کړو ١٧ او دا ئي وویل له باروک نه ئي پوښتنه وکړه چه ته
١٨ مونږ ته ووایه چه تا دا واړه خبري دَ هغه له خولي نه څله ولیکلي ١٨ نو
باروک هغوي ته وویل چه هغه به دغه ټولي خبري ما ته په خپلي
١٩ خولي کولي او ما په سیاهي سره په کتاب کښ لیکلي ١٩ نو سردارانو
باروک ته وویل چه لاړ شه او ځان پټ کړه بي ستا او ارمیاه نه
٢٠ دِ نور هیڅوک خبر نه وِي چه تاسي چرته يئِ ٢٠ او هغوي بادشاه ته
په غولي کښ ورننه وتل مګر دوي هغه ملاطفه دَ الیشمع کاتب په
کوټيِ کښ کیښودله او ټولي خبريِ ئِي دَ بادشاه په غوږونو کښ واوروَلي
٢١ ٢١ نو بادشاه یهودِي واستاوه چه ملاطفه راوړِي او ده هغه دَ الیشمع
کاتب له کوټي نه راوړه او یهودِي دَ بادشاه په غوږونو کښ او دَ

ټولو سردارانو په غوږونو کښ چه دَ بادشاه په حضور ولاړ وُو ولوستله
۲۲ او بادشاه دَ ژمي په محل کښ ناست وه په نهمه میاشت او ۲۲
نغري دَده په حضور بلیده ۲۳ او داسي وشول چه یهودِي دري څلور ۲۳
ورقي ولوستي نو ده هغه په چاړي پریکړ او دَ نغرِي په اور کښ ئي
وغورزاوه تر دي حده چه ټول ملاطفه دَ نغرِي په اور نیسته شه
۲۴ نو نه دوي وډاریدل او نه ئي جامي څیري کړي نه بادشاه نه دَده ۲۴
له نوکرانو نه کوم یوه چه دا ټولي خبري ئي اوریدلي وي ۲۵ مګر الناتن او ۲۵
دلایاه او جمریاه بادشاه ته عرض وکړ چه ملاطفه دِ نه سوځِي مګر
وائي نه وریدل ۲۶ او بادشاه شاهزاده یرحمي‌ایل ته او سرایاه زوي دَ ۲۶
عزري‌ایل ته او شلمیاه زوي دَ عبدیل ته حکم ورکړ چه باروک کاتب
او ارمیاه نبي ونیسئِ مګر خداوند پټ کړل
۲۷ او پس له هغه چه بادشاه ملاطفه او هغه خبري چه باروک ۲۷
دَ ارمیاه له خُلي نه لیکلي وي وسیځله دا کلام دَ خداوند ارمیاه ته
ورسیده ۲۸ او وئي ویل چه ته بله ملاطفه دَ ځان دَپارَ واخله او په ۲۸
دغه کښ هغه ټولي وړاندنئِ خبري چه په وړاندنِي ملاطفه کښ وي
چه دَ یهوداه بادشاه یهویقیم سیځلي ده ولیکه ۲۹ او دَ یهوداه بادشاه ۲۹
یهویقیم ته ووایه چه خداوند داسي وایِي چه تاخو دا ملاطفه وسوزوله
او ویلي دِ دَي چه تا په هغه کښ داسي څَله لیکلي دِي چه یقیناً به
دَ بابل بادشاه راشِي او دا زمکه به خرابه کړِي او داسي به ئي ویرانه
کړِي چه نه به انسان نه حیوان په کښ پاتي شِي ۳۰ څکه دَ یهوداه دَ ۳۰
بادشاه یهویقیم په باب خداوند داسي وایِي چه دده له نسلَ به هیڅوک
پاتي نه شِي چه دَ داوُد په تخت کښیني او دَده مړي به وغورزاوه شِي
چه دَ ورځي ګرمي ته او دَ شپي یخي ته ۳۱ او زه به ده ته او دَده ۳۱
نسل او دَده نوکرانو ته دَدوي دَ بدِي په سبب سزا ورکړم او زه به
په دوي باندِ او دَ اورشلیم په اوسیدونکیو او دَ یهوداه په خلقو

هغه ټولي بلاوي چه ما ورته ويلي دِي نازلي کړم مګر هغو نه واوريدل
۳۲ ۳۲ نو ارمياه بله يوه ملاطفه واخسته باروک زوي دَ نيرياه کاتب
ته ئي ورکړه او دغه دَ هغه کتاب ټولي خبري چه دَ يهوداه بادشاه
يهويقيم په اورکښ سيځلي وه دَ ارمياه له خولي ئي په کښ وليکلي
او بي دَ هغوي نوري هم داسي ډيري خبري په کښ زياتي کړي ※

## اوه ديرشم باب

۱ ۱ او صدقياه بادشاه زوي دَ يوشياه چه دَ بابل بادشاه نبوکدرځر دَ
يهوداه په زمکه کښ بادشاه کړي وه دَ کونياه زوي دَ يهوقيم په ځاي
۲ ئي بادشاهي کوله ۲ ليکن نه ده نه دَده نوکرانو نه دَ ملک خلقو دَ
خداوند هغه خبري واوريدي چه دَ ارمياه نبي په معرفت ويلي-
۳ ۳ او صدقياه بادشاه له يهوکل زوي دَ شلمياه او صفنياه زوي
دَ معسياه کاهن ارمياه نبي ته واستول چه اوس ځمونږ دَپارَ له
۴ خداوند خپل الله نه دُعا وغواړه ۴ لا نو اوس پوري ارمياه دَخلقو
په منځ کښ تله راتله کول ځکه چه هغوي دَي په بنديخاني اچولي نه
۵ وه ۵ هغه وقت دَ فرعون لښکر له مصرَ وتلي وه او چه کِسديانو
چه دَ اورشليم قلابندي کوله دَ هغه شهرت ئي واوريده نو له
۶ اورشليم نه کوچ وکړ ۶ نو دا کلام دَ خداوند ارمياه نبي ته ورسيده
۷ او و ئي ويل ۷ چه خداوند دَ اسرائيل الله داسي وايي چه تاسي دَ يهوداه
بادشاه ته چه تاسي ئي ځما په لوري راواستولِئ چه سوال وکړئِ داسي
وايِئ ګوره دَ فرعون لښکر چه ستاسي دَ مددکاري دَپارَ در وتلي دي
۸ بيرته خپل وطن مصر ته به وګرزي ۸ او کسديان به بيا راشي له دي
۹ ښهر سره به وجنګيږي او وا به ئي خلي او په اور به ئي وسوځي ۹ خداوند
داسي وايي چه تاسي خپل ځانونه په دي خبري مه غولوئِ چه ضرور
۱۰ به کسدي له مونږ نه لاړ شي ځکه چه هغوي به لاړ نه شي ۱۰ اګر که
تاسي دَ کِسديانو ټول لښکر چه له تاسي سره جګړيږي وهلي وئِ او

له هغو نه هله ژوبل شوِي خلق پاتي شوي وي نو هم هغوي به هريو
له خپلي خيمي نه پورته شوي وو او دا ښهر به ئې په اور سيځلي وُو
۱۱ او داسي وشول چه هركله چه دَ كسديانو لښكر دَ فرعون ۱۱
دَ فوځ له مخي له اورشليم نه ئې كوچ كړي وه ۱۲ نو ارمياه دَ بنيمين ۱۲
دَ زمكي ورتلو ته له اورشليم نه ووت چه خپله حصه دَ قوم په
منځ كښ له هغه ځاي نه واخلي ۱۳ او چه دَي دَ بنيمين په دروازي ۱۳
كښ وه هلته كښ دَ څوكيدارانو يو سردار وه چه نوم ئې ارياه زوي
دَ شلمياه زوي دَ حننياه وه او هغه ارمياه نبي ونيوه چه ته دَ
كسديانو په لوري په تيښته ځي ۱۴ نو ارمياه وُوِ چه دروغ دِي زه دَ ۱۴
كِسديانو په لورِي په تيښته نه ځم ليكن هغه ئې وانه وريدل نو ارياه
ارمياه ونيو سردارانو ته ئې راووست ۱۵ او سرداران ارمياه ته په ۱۵
قهر شول او وئې واهه او دَ يونتن كاتب په كور كښ ئې بندِي كړ ځكه
چه دوي هغه كور قيدخانه مقرّر كـــــــــــــــړي وه
۱۶ او چه ارمياه په زندان كښ او دَ هغه په تهخانو كښ داخل ۱۶
شه او ارمياه تر ډيرو ورځو هلته كښ پاتي شه ۱۷ نو صدقياه بادشاه ۱۷
ور وليږه هغه ئې راويوست او بادشاه پخپل كور كښ دَدي خبري
پته پوښتنه ورنه وكړه چه دَ خداوند له طرف څه كلام شته؟ او
ارمياه وويل چه شته ځكه چه ده وويل چه ته به دَ بابل دَ بادشاه
په لاس حواله كړي شي ۱۸ او ارمياه صدقياه بادشاه ته وويل چه ما ۱۸
ستا او ستا دَ نوكرانو او دَدي قوم څه گناه كړي دَه چه زه مو په
بنديخاني كښ اچولي يم ۱۹ اوس ستاسي نبيان چرته دِي چه دَدي خبري ۱۹
نبوّت ئې درته كاوه ويل به ئې چه دَ بابل بادشاه به په تاسي او په دَي
زمكي نه را وخيژي ۲۰ اي ځما خاوندَ بادشاه زه تاته زارِي كوم اوس ۲۰
مِ واوره ځما درخواست دِ ستا په حضور قبول شِي چه ما دَ يونتن كاتب
وكور ته مه گرزوئِ هسي نه چه زه هلته كښ مړ شم ۲۱ نو صدقياه ۲۱

بادشاه حکم وکړ چه ارمیاه دِ دَ څوکي دَ برک په غولِي کښ کښینوي
او هره ورځ دِ دَ ډوډِۍ یوه ټکله دَ نانبایانو له محلِي نه اخلي ده ته
دِ ورکیږِي تر هغه پورې چه دَ ټول ښهر ډوډِۍ تمامي شِي په دي
شان سره ارمیاه دَ بندیخانې په غولِي کښ اوسیده ✝

# اته دیرشم باب

۱ آ هغه وقت سفطیاه زوي دَ متان او جدلیاه زوي دَ فشور او یوکل
زوي دَ شلمیاه او فشور زوي دَ ملکیاه هغه خبري چه ارمیاه دَ ټولو
۲ خلقو دَ وړاندِ کړِي وي واوریدي چه ده ویل ؟ خداوند داسي وايِي هغه
چه په دي ښهر کښ پاتي شِي نو په توري او په قحط او په وبا به
مره شِي او هغه چه کسدیانو ته ووزِي نو ژوندي پاتي به شِي
او دَ هغه ځان به دَ هغه دَپار غنیمت وِي او هغه به ژوندي اوسي
۳ ؟ خداوند داسي وايِي چه دا ښهر چه دَ بابل دَ بادشاه دَ لښکر په
۴ قبضي کښ په یقین سره ورکړي شِي او وا به ئي خلي ؟ دي دَپار سردارانو
بادشاه ته وویل چه مونږ تا ته زارِي کوو چه دا سړِي دِ مړ کړي شِي
ځکه چه دغه دَ جنګي خلقو لاسونه چه په دي ښهر کښ پاتي دِي او
دَ ټولو خلقو لاسونه په داسي خبري کولو سُست کوِي ولي چه دا سړي
۵ دَ دي قوم خیرخواه نه دَي بلکه بدخواه ئي دَي ؟ نو صدقیاه بادشاه ووِ
کورِۍ هغه ستاسي په اختیار کښ دَي ځکه چه بادشاه داسي نه دَي
۶ چه ستاسي مخالفت وکړي ؟ نو هغوي ارمیاه ونیو دَ ملکیاه شاهزاده
په کوهِي کښ چه دَ قیدخانې په غولِي کښ وه وغورزاوه او هغوي
ارمیاه په رسيِۍ ورکوز کړ او په کوهِي کښ اوبو نه وي چکړوه او ارمیاه
۷ په چکړ کښ ونښت ؟ او چه عبدملک کوشِي چه دَ بادشاه دَ کور له
خواجه سرایانو نه یو وه وا ئي وریدل چه ارمیاه ئي په کوهِي کښ اچولي
۸ دَي او بادشاه دَ بنیمین په دروازي کښ ناست وه ؟ نو عبدملک دَ
بادشاه له کور نه ووت او بادشاه ته ئي دا خبره وکړه او وئي ویل

٩ چه اي ځما خاوندَ بادشاهَ دي خلقو هرڅه چه له ارمياه نبي سره ٩
به يُ وکړل بدئ کړل چه په کوهي اچولي دئ او هلته کښې به له لوږې مړ شي
ځکه چه په ښهر کښې نوري ډوډئ نشته ١٠ نو بادشاه عبدملک کوشي ١٠
ته دَدي خبري حکم وکړ چه ته له دي ځاي نه ديرش سړي درسره
واخله او ارمياه نبي وړاندِ له مړيدلو له کوهي راوباسه ١١ او عبدملک ١١
له ځان سره هغه سړي واخستل دَ بادشاه په کور کښې ترخزاني دَلاندِ
ورغي او زړي ځيري او وراسته ټکري له هغه ځاي نه واخستل په
رسيو ئي کوهي کښې ارمياه ته ور وځړولي ١٢ او عبدملک کوشي ارمياه ١٢
ته ووِ چه دغه زړي ځيري او وراسته ټکري تر رسيِ دَلاندِ ترخپل
تخرګ دَ لاندِ کيږده او ارمياه هم هسي وکړل ١٣ او هغوي په رسيو ١٣
سره ارمياه را وښکاوه او له کوهي ئي راويوست او ارمياه دَ ځوکي
دَ برج په غولي کښې پاتي شه
١٤ نو صدقياه بادشاه وارمياه نبي ته واستول او دي ئي دَ ١٤
خداوند دَ کور په دريم ځاي دَ ننوتلو کښې خپل ځان څخه وباله او
بادشاه ارمياه ته ووِ چه زه له تانه دَ يوي خبري پوښتنه کوم ته
رانه هيڅ مه پټوه ١٥ او ارمياه صدقياه ته ووِ چه که زه تا ته ځرګند ١٥
ووايم نو ته به مِ په يقين سره مړ کړي او که زه صلاح درکړم نو
ته به مِ وانه وري ١٦ نو صدقياه بادشاه دَ ارمياه دَ وړاندِ پټ قسم ١٦
وخوړ وئي ويل په هغه ژوندي خداوندِ قسم دئ چه دا ځان ځما ئي
جوړ کړ چه نه به دِ قتل کړم او نه به دِ دَ هغو
سړيو لاسونو ته چه ستا دَ ځان طلبګار دي وسپارم ١٧ نو ارمياه ١٧
صدقياه ته ووِ چه خداوند دَ لښکرو دَ اسرائيل الله داسي فرمائي
په يقين سره چه که ته دَ بابل دَ بادشاه و سردارانو ته ووزي نو به
ستا ځان ژوندي شي او دا ښهر به په اور و نه سوزاوه شي او ته
او ستا ټبر به ژوندي اوسي ١٨ او که ته دَ بابل دَ بادشاه سردارانو ١٨

ته نه ووزِي نو دا ښهر به دَ كسديانو په لاس كښ وركړي شِي او هغوي
۱۹ به ئي په اور وسوزوِي او ته به ئي له لاسونو خلاص نه شي ۱۹ او
صدقياه بادشاه ارمياه ته ووِ چه زه له هغو يهوديانو ډاريږم چه
له كسديانو سره يوځاي شوِي دِي هسي نه چه دَ هغو ولاسو ته
۲۰ مِ وسپارِي او په ما باندِ طعنه ووهِي ۲۰ او ارمياه ووِيل هغوي به دِ
حواله نه كړِي زه تا ته زارِي كوم چه ته دَ خداوند آواز چه زه ئي در ته
۲۱ وايم واوره نو ستا به ښه وِي او ځان به دِ ژوندي شِي ۲۱ او كه ته
دَ ورو تلو نه انكار وكړي نو دا كلام دَي چه خداوند په ما باندِ ظاهر
۲۲ كړ ۲۲ چه گوره ټولي ارتيني چه دَ يهوداه بادشاه په محل كښ پاتي
دِي دَ بابل دَ بادشاه و سردارانو ته به وړسولي شِي او دوي به وايِي

ستا يارانو ته لمسولي يي
او په تا غالب شوِي دِي
ستا پښي په چكر كښ نښتلي دِي
او په ورستو گرزيدلي دِي

۲۳ ۲۳ او هغوي ستا ټولي ښځي او ستا هلكان به دَ كسديانو ته وباسِي
او ته به هم دَ هغو له لاس نه خلاص نه شي بلكه دَ بابل دَ بادشاه
په لاس كښ به گرفتار يي او ته به دَدي ښهر په اور سيځونكي شي
۲۴ ۲۴ نو صدقياه ارمياه ته ووِ چه په دي خبرو دِ هيڅوك خبر
۲۵ نه شِي او ته به مړ نه شي ۲۵ او كه سرداران واورِي چه ما له تا
سره خبري كولي او هغوي تا ته درشِي ووايِي چه هغه څه چه بادشاه
تا ته ووِيل په مونږ ئي ظاهر كړه مه ئي رانه پټوه او هغه څه هم
۲۶ چه بادشاه تا ته ووِيل او مونږ به دِ نه وژنو ۲۶ نو ته ورته وايه
چه ما دَ بادشاه دَ وړاندِ خپل عرض وكړ چه دَ يوناتان په كور كښ
۲۷ مِ بيا نه استوِي څكه چه زه به هلته كښ مړ شم ۲۷ نو ټول سرداران
ارمياه ته ورغلل او پوښتنه ئي ور نه وكړه او ده دَ دغو ټولو خبرو

په موافق چه بادشاه ورته فرمايلي وي ورته ووِ نو هغوي ورنه چپ
شول ځکه چه هغه خبره واوريدلي نه وه ٢٨ او تر هغي ورځي پوري ٢٨
چه اورشليم آخست کيده ارمياه دَ څوکي دَ برج په غولي کښ اوسيدهٔ
اوچه اورشليم واخست شه هم هلته کښ وه ✣

## نه ديرشم باب

١ دَ يهوداه دَ بادشاه صدقياه دَ نهم کال په لسمي مياشتي کښ داسي ١
وشوه چه دَ بابل بادشاه نبوکدرځر له ټول لښکر سره په اورشليم بانْدِ
ور وخوت او قلابند ئي کړ ٢ دَ صدقياه دَ يولسم کال په څلورمي مياشتي ٢
کښ او دَ دغي مياشتي په نهم تاريخ ښهر شکست وموند ٣ او دَ بابل ٣
دَ بادشاه ټول سرداران يعني نيرګل سراضر سمجرنبو سرسيکم رب سارس
نيرګل سراضر رب مګ او دَ بابل دَ بادشاه نور سرداران داخل شول
او دَ منځ په دروازي کښـيـنـاسـتـل
٤ او داسي وشول چه دَ يهوداه بادشاه صدقياه او ټولو جنګي ٤
ميړونو چه هغوي لي وليدل نو وتښتيدل او شپي ته دَ بادشاهي
باغ په لاري له هغي دروازي نه چه دَ دوو ديوالونو په منځ کښ دَي
له ښهرَ ووتل او دَ عرابه لاري ئي ووتل ٥ ليکن دَ کِسديانو فوځ ٥
ورپسي شه او دَ يريحو په عرابو کښ ئي صدقياه ته ورسيدل او
نيولي ئي په ربلاه کښ دَ حمات دَ زمکي په منځ کښ دَ بابل دَ بادشاه
نبوکدرځر په حضور ئي وروست او هغه په ده فتویٰ وکړه ٦ او دَ ٦
بابل بادشاه دَ صدقياه زامن په ربلاه کښ دَ ده دَ سترګو دَ وړاندِ
ووژلل او په دي شان دَ بابل بادشاه دَ يهوداه ټول اميران ووژلل
٧ او دَ صدقياه سترګي ئي ويستلي او دَ زيړو په زنځيرونو ئي وتاړه چه ٧
بابل ته ئي بوزِي ٨ او کسديانو بادشاهي محل او دَ خلقو کورونه په ٨
اور وسيځل او دَ اورشليم ديوالونه ئي ونـــــړول
٩ پس له هغه دَ لښکر سردار ښوزرادن باقِي خلقو لره چه په ٩

ښهر کښن پاتي وُو او هغوي چه دَ دوي په لوري شوي دَه نه راغلي او
١٠ نَور باقِي خلق دَ قوم ئي په بند بابَل ته بوتلل ١٠ مگر دَ قوم له مسکینانو
نه چاځخه چه هیڅ نه وُو دَ لښکر سردار نبوزرادن دَ یهوداه په زمکه
کښن پریښول او تاکستانونه اوپټي ئي په هغي ورځي ورو بخښـــل
١١ ١١ او دَ بابَل بادشاه نبوکدرځر دَ ارمیاه په باب دَ لښکر سردار
١٢ نبوزرادن په تاکید سره وویل ١٢ چه وائي خله ښه نظر پرِ کوه او هیڅ
١٣ بد ور سره مه کوه بلکه ته هغه ورسره کوه چه دَي درته وايِي ١٣ نو
دَ لښکر سردار نبوزرادن نبوشزبان رب سارس او نیرگل سراځر رب ما
١۴ او دَ بابَل ټولو سردارانو واستول ١۴ ارمیاه ئي دَ ځوکي دَ برج له غولي نه
را واخست او دَ جدلیاه زوي دَ اخیقام زوي دَ شافن ته ئي وسپاره
چه دي ئي خپل کور ته بوزِي نو دَي دَ خلقو په منځ کښن اوسیده
١٥ ١٥ او هغه وقت چه ارمیاه دَ ځوکي دَ برج کښن بندوه دا کلام
دَ خداوند ور و رسیده او و ئی ویل چه لاړ شه عبدملک کوشي ته
ووایه چه خداوند دَ لښکرو دَ اسرائیل الله داسي فرمايِي گوره زه به
خپلي خبري چه دَ دي ښهر دَ خرابِي په باب او نه چه دَ ده دَ ښیگړي
په باب دِي را به ئي ولم او هغه به هغه ورځ ستا دَ وړاندِ پوره شِي
١٦ ١٦ مگر هغه ورځ به تاته خلاصِي درکړم خداوند وايِي او ته به دَ هغو سړیو
١٨ په لاس کښن چه ته ورِنه ویریږي ونه سپاره شي ١٨ ځکه چه زه به دِ ضرور
خلاص کړم او ته به په توره پرِ نه وزي بلکه ستا ځان به ستا دَ پار غنیمت
شِي دي دَ پارَ چه تا په ما باندِ توکّل کړي دَي خداوند وايِي ❊

## څلوېښتم باب

١ ١ هغه کلام چه دَ خداوند له طرفَ ارمیاه ته ورسیده پس له هغه
چه دَ لښکر سردار نبوزرادن دي په ځولانو کښن بند بیا موندلي وه دَ
هغو ټولو بندیانو په منځ کښن چه دَ اورشلیم او دَ یهوداه وُو چه بندیوان
٢ ئي بابَل ته بوت او هغه ئي له رامه نه خلاص کړ ٢ او دَ لښکر سردار

ارمیاه واخست ور ته ئې ووِ چه خداوند ستا الله دَ دي بلا چه په دي
۳ مکان راغله خبر در کړي وه ۳ نو خداوند هغه نازله کړي دَه او دَ خپلو
ویلو په موافق ئې کړي دِي په دي سبب چه تاسو دَ خداوند خطا وکړه
۴ او دَده آواز مو اوریدلي نه دَي ځکه دا در باندِ راغله ۴ او ګوره نن
ورځ دِ زه له دي ځولانو نه چه ستا په لاسونو کښ دِي خلاصوم نو که
له ما سره بابل ته تلل ستا په نظر کښ ښه ښکاریږي نو را سره
ځه زه به نظر در باندِ کوم او که له ما سره بابل ته تلل ستا په نظر
کښ بد ښکاریږي نو پاتي شه ګوره ټوله زمکه ستا دَ وړاندِ ده کوم
لوري چه ستا په نظر کښ ښه او راست ږي هغه لوري ته ځه -
۵ ۵ نو دَي لا ګرزیدلي نه وه چه هغه بیا ووِ چه ته جدلیاه زوي دَ
اخیقام زوي دَ شافن ته چه دَ بابل بادشاه دَ یهوداه دَ ښهرونو حاکم
کړي دَي ورشه او دَ قوم په منځ کښ دَ هغه څخه پاتي شه که نه
نو هرچرته چه دِ په سترګو کښ راست درځي هلته ورځه او دَ لښکرو
۶ سردار ده ته خوراک ورکړ او انعام ئې هم ورکړ او رخصت ئې کړ ۶ نو
ارمیاه دَ جدلیاه زوي دَ اخیقام څخه په مصفاه کښ ورغي او له
هغه سره دَ هغو خلقو په منځ کښ چه په زمکي کښ پاتي وو اوسیده
۷ ۷ هرکله چه دَ لښکرو ټولو سردارانو او دَ هغو سړیو چه په میدان
کښ پاتي وو واوریدل چه دَ بابل بادشاه جدلیاه زوي دَ اخیقام دَ
زمکي حاکم کړي دَي او چه هغه میړونه او ښځي او هلکان او دَ بادشاهت
مسکینان چه په بند سره بابل ته بیولي شوي نه وو ده ته ئې سپارلي
۸ وو ۸ نو اسماعیل زوي دَ نتنیاه او یوحنان او یونتان دَ قریحه زامن
او سرایاه زوي دَ تنحومت او بني عوفي نطوفاتي او یزنیاه زوي دَ معاکاتي
۹ له خپلو سړیو سره جدلیاه څخه په مصفاه کښ راغلل ۹ او جدلیاه
زوي دَ اخیقام زوي دَ شافن له دوي او دَ دوي دَ سړیو سره قسم
وخوړ وئې ویل چه تاسي دَ کسدیانو له خدمتګاري کولو نه مه ویریږئ

به زمکې کښې اوسئ او د بابل د بادشاه خدمت کوئ او ستاسو به ښه
۱۰ وي ۱۰ زه چه یم کورئ به مصفاه کښې اوسم چه د هغو کسدیانو چه
راځي د هغو په مخ کښې ودرېږم مګر تاسې شراب او د دوبي میوې او
تېل جمع کړئ په خپلو لوښیو کښې کېږدئ او په خپلو ښهرونو کښې چه
۱۱ قبضه کړې مو دي اوسئ ۱۱ او چه ټولو یهودیانو چه په موآب او بني عمون
او په آدوم او د هغو په ټولو اطرافو کښې وُو واورېدل چه د بابل بادشاه
څو باقیه د یهوداه خلاص کړي دي او په هغو باندې جدلیاه زوی د
۱۲ اخیقام زوی د شافن ئې حاکم کړي دي ۱۲ نو ټول یهودیان له هر ځای
نه چه ورشړلي شوي وُو راوګرزېدل او د یهوداه په زمکه په مصفاه
کښې جدلیاه ته راغلل او شراب او د دوبي میوې ډېرې جمع کړې
۱۳ ۱۳ او یوحنان زوی د قریحه او د لښکرو ټول سرداران چه په
سیدان کښې وُو په مصفاه کښې جدلیاه ته راغلل او ده ته ئې وویل
۱۴ ۱۴ چه ته له دې نه خبر یې څه؟ چه د بني عمون بادشاه بعلیس اسماعیل
زوی د نتنیاه استولې دی چه ستا ځان ووژني مګر جدلیاه زوی د
۱۵ اخیقام د هغو په خبرې باور ونه کړ ۱۵ او یوحنان زوی د قریحه په
مصفاه کښې جدلیاه ته پټ وُوې چه زه عرض لرم ما پرېږده چه زه
اسماعیل زوی د نتنیاه ووهم او هیڅوک به خبر نه شي هغه دِ څله تا قتل
کړي او ټول یهودیان چه تا ته جمع شوي دي تار په تار به شي
۱۶ او له یهوداه نه هغه خلق چه باقي دي هلاک به شي ۱۶ لیکن
جدلیاه زوی د اخیقام یوحنان زوی د قریحه ته ووې نه داسې
کار مه کړه چه ته د اسماعیل په باب دروغ وایې *

## یو څلوېښتم باب

۱ ۱ او اومه میاشت داسې وشول چه اسماعیل زوی د نتنیاه زوی د
الیسمع چه له بادشاهي نسل وه او د بادشاه له امیرانو لس سړي
له هغه سره د جدلیاه زوی د اخیقام په مصفاه کښې راغلل او دوی

۲ هلته په مصفاه کښې يو ځاي ډوډيِ سره وخوړه ۲ نو اسماعيل
زوي دَ نتنياه له هغو لسو سړيو سره چه ورسره وُو پاڅيد او جدلياه
زوي دَ اخيقام زوي دَ شافن چه دَ بابل بادشاه دَ ملک حاکم کړي
۳ وه په توري وواهه او مړ ئي کړ ۳ او اسماعيل هغه ټول يهوديان
چه له هغه سره يعني له جدلياه سره په مصفاه کښې وُو او کسديان
۴ چه هلته وموندلي شول او جنګي ميړونه قتل کړل ۴ او چه ده جدلياه
مړ کړ او څوک پرې خبر نه شول دَ هغه په دويمه ورځ داسي وشول
۵ ۵ چه له سيکم او له سيلا او له سمرون يو څو سړي چه ټول سره
اتيا سړي وُو ډيري خريلي او جامي څيرلي او خپل ځانونه ژوبل کړي او
هديي او لبان په لاسو کښې نيولي هلته کښې راغلل تا چه دَ خداوند
۶ په کور کښې ئي راوړي ۶ او اسماعيل زوي دَ نتنياه له مصفاه نه دَ هغو
استقبال ته ووت او په ژړا ژړا نه او داسي وشول چه له هغو سره
ملیا شه نو ورته وئي ويل چه جدلياه زوي دَ اخيقام څخه ورشئ -
۷ ۷ او داسي وشول چه دوي دَ ښهر نيمانيم ته ورسيدل نو اسماعيل
زوي دَ نتنياه او دَ ده ملګريو هغه قتل کړل او په کوهي کښې ئي و
۸ غورزول ۸ ليکن په هغو کښې لس سړي موجود وُو چه اسماعيل ته ئي
وُوِ چه مونږ مه وژنه ځکه چه په ميدانونو کښې ځمونږ غنم او جوار او
تيل او شهد انبارونه دِي نو دَي ور نه ستون شه او هغوي ئي دَ هغو
۹ دَ وروڼو په مينځ کښې قتل نه کړل ۹ او په کوم کوهي کښې چه اسماعيل
دَ هغو خلقو مړي اچولي وُو چه ده له جدلياه سره قتل کړل هم هغه
وه چه اسا بادشاه دَ اسرائيل دَ بادشاه بعشا له ويري جوړ کړي
۱۰ وه او اسماعيل زوي دَ نتنياه هغه دَ وژليو له مړيو ډک کړ ۱۰ او
اسماعيل ټول پاتي شوي خلق چه په مصفاه کښې اوسيدل يعني دَ
بادشاه لوڼي او هغه ټول خلق چه په مصفاه کښې پاتي وُو چه هغوي
دَ لښکر سردار بنوزرادن جدلياه زوي دَ اخيقام ته سپارلي وُو په

بند ئې بوتلل هغوي اسماعیل زوي دَ نتنیاه په بند بوتلل او روانه
شول چه پوري شِي دَ بنيعمون په څنګښ لاړ شِي
١١ ١١ لیکن هرکله چه یوحنان زوي دَ قریحه او دَ لښکرو ټولو سرداران
چه ورسره وُو دَ اسماعیل زوي دَ نتنیاه ټول شرارتونه واوریدل
١٢ چه ده کړي وُو ١٢ نو دوي ټول خلق واخستل دَ اسماعیل زوي دَ نتنیاه
جنګیدلو ته ورغلل او دَ جبعون دَ ګنړو اوبو په غاړي باندِ ئې ومُند
١٣ ١٣ او داسي وشول چه هغو ټولو خلقو چه دَ اسماعیل سره وُو یوحنان
زوي دَ قریحه او له ده سره دَ لښکرو ټول سرداران ئې ولیدل نو
١۴ خوشحال شول ١۴ نو ټول خلق چه اسماعیل له مصفاه نه بیولي وُو
١٥ پسته وګرزیدل او یوحنان زوي دَ قریحه ته وراغلل ١٥ لیکن اسماعیل
زوي دَ نتنیاه له اتو سړیو سره دَ یوحنان له مخه وتښتید او دَ
١٦ بنيعمون په لورِي لاړ ١٦ نو یوحنان زوي دَ قریحه او هغو سردارانو دَ
لښکر چه له ده سره وُو دَ قوم ټول باقیه واخستل هغوي چه ده دَ
جدلیاه زوي دَ اخیقام دَ قتل کیدلو پس له مصفاه نه دَ اسماعیل
زوي دَ نتنیاه له لاس خلاص کړي وُو یعني بهادر جنګِي میړونه او
١٧ ښځي او هلکان او خواجګان چه له جبعون ئې راوګرزولي وُو ١٧ او هغوي
روانه شول او دَ کمهام په سراي کښ چه بیتِلحم ته نژدي دي راغلل
١٨ تا چه مصر ته لاړ شِي او ورننه وزِي ١٨ دَ کسدیانو په سبب ځکه چه دوي
له هغوي نه په دي سبب ووېریدل چه اسماعیل دَ نتنیاه زوي دَ
جدلیاه زوي اخیقام چه دَ بابل بادشاه دَ هغي زمکي حاکم کړي
وه قتل کړي وُه ✣

## دوڅلویښتم باب

١ ١ نو ټول سرداران دَ لښکرو او یوحنان زوي دَ قریحه او یزنیاه زوي
٢ دَ هوسعیاه او ټول خلق له ورُوکِي تر لوي پوري نژدي راغلل او
ارمیاه نبِي ته ئې وُوِ چه خموږ زارِي دِ تاته درورسِي او له خپل

خداوند الله نه څمونږ دَپارَ دُعا وغواره هو دَدغو ټولو باقیو دپارَ چه
۳ مونږ له ډیرو نه لږ لکه چه ستا سترګي مو ویني پاتي شوي یُو ۳ تا
چه خداوند ستا الله هغه لار چه مونږ پرِ ځُو او هغه کار چه مونږ
۴ ئي کوو را و ښیي ۴ نو ارمیاه نبي هغوي ته وُوِ چه ما ستاسي آورېدلي
دِي ګوره زه به له خداوند ستاسي له الله نه ستاسي دَخبرو په
موافق دُعا وغواړم او داسي به وشي چه هغه ځواب چه خداوند ئي
تاسو ته درکړي زه به ئي درواوروم هیڅ کلام به درنه منع نه کړم-
۵ ۵ او هغوي ارمیاه ته وُوِ چه خداوند دِ دَرښتني او وفادار ګواه څمونږ
په منځ کښ شي که مونږ دَ هغو ټولو خبرو په موافق و نه کړُو چه دَ
۶ هغه دَپارَ به خداوند ستا الله تا لره مونږ ته را واستوي ۶ که ښه
وي که بد وِي مونږ به دَ خداوند الله خپل آواز چه هغه ته مونږ تا
استوُو وِ منُو دي دَپارَ چه مونږ دَخداوند خپل الله خبره و منُو نو
څمونږ دِ ښه شي

۷ ۷ او پس له لسو ورځو داسي وشول چه دَخداوند کلام ارمیاه
۸ ته و رسېده ۸ نو ده یوحنّان زوی دَ قریحه او ټول سرداران دَلښکر
چه له ده سره وُو او ټول خلق له وروکي تر لویه ئي و بلل او ورته
۹ ئي وُوِ ۹ چه خداوند دَ اسرائیل الله چه هغه ته مو زه واستولم
۱۰ چه زه دَ هغه په حضور ستاسي عرضي ټیره کړم داسي فرمائي ۱۰ که
تاسي په دي زمکي کښ په یقین سره اوسئِ نو زه به موجوړ کړم او
نه به مو نړوم او زه به مو ولګوم او نه به مو کاږم ځکه چه زه له
۱۱ هغي بدِي نه پښیماني کوم چه ما درسره کړي دَه ۱۱ دَ بابل له بادشاه
نه چه تاسي ورنه ویرېږِ مه ډارېږئِ خداوند وائي ځکه چه زه له
۱۲ تاسي سره یم چه تاسي خلاص کړم او دَ هغه له لاس مو آزاد کړم ۱۲ او
زه به دَ هغه دَ ورانِدِ په تاسي رحم وکړم چه هغه به رحم در باندي
۱۳ وکړي او تاسي ته به ستاسي وطن ته را وګرزوي ۱۳ او که تاسي وائي

چه مونږ به بیا په دي زمکي کښ و نه اوسو هسي چه تاسو دَخداوند
۱۳ خپل الله آواز و نه منئ ۱۴ او وائئ چه نه: مونږ به دَ مصر زمکي ته
ورشو چه هلته کښ به جنګ و نه وینو نه به دَ توري آواز واورو
۱۵ نه به دَ ډوډئ وږي شو او هلته کښ به اوسو ۱۵ نو اي دَ یهوداه
باقي خلقو اوس دَ خداوند کلام واورئ خداوند دَ لښکرو دَ اسرائیل الله
داسي وائي چه که تاسي په رښتیا سره په مصر کښ د ننه تلو دَپارَ
۱۶ خپل مخ کوئ او هلته کښ دَ مقام کیدلو دَپارَ ورځئ ۱۶ نو داسي به
وشي چه هلته توره چه تاسي ورنه ډارېږئ هلته کښ به دَ مصر
په زمکه کښ به ئي دربانږ درولي او هغه قحط چه تاسي ور نه په
ترس کښ یئ هلته به تر مصر پوري درپسي وي او هلته کښ به
۱۷ مړه شئ ۱۷ بلکه داسي به وشي چه هغه ټول کسان چه خپل مخونه
دَ مصر په لوري کوي چه هلته کښ ورشي مقام وکړي په توري او
په قحط او په وبا به مړه شي له هغوي به هیڅوک پاتي نه شي نه به
۱۸ له هغي بلا نه چه زه ئي پري نازله کړم وتښتیدلي شي ۱۸ ځکه چه
خداوند دَ لښکرو دَ اسرائیل الله داسي وائي لکه چه زما قهر او
غضب به دَ اورشلیم په اوسیدونکیوټوي شوي دي هم هسي به زما
قهر په تاسي بانږ هم توي شي هغه وقت چه تاسي به په مصر
کښ داخل شئ او تاسي به یو پیښي او یو حیراني او یو لعنت او یو
۱۹ ملامت شئ او دا ځاي به بیا و نه وینئ ۱۹ اي دَ یهوداه باقي شویو
خداوند ستاسي دَپارَ فرمایلي دي چه مصر ته مه ورځئ په یقین
۲۰ و پوهیږئ چه ما نن ورځ په تاسي ګواهي للي ده ۲۰ په حقیقت سره
تاسو خپل ځانونو غولولي دي ځکه چه تاسي په دي ویلو زه دَخداوند
الله په حضور واستولم چه ته له خداوند زمونږ له الله نه زمونږ
دَپارَ دُعا وغواړه او هرڅه چه خداوند زمونږ الله ووائي په مونږ ئي
۲۱ ظاهر کړه او مونږ به ئي وکړو ۲۱ او ما نن ورځ په تاسي دا ظاهر کړي

دِي نو هم تاسي دَ خداوند خپل الله آواز لره یا کومي خبري لره چه
دَ هغي دَپارَ يُ زه تاسو ته در استولي يم منلي نه ده ۲۲ اوس تاسي ۲۲
یقین وکړئِ چه تاسي په هغه ځاي کښ چه تاسي هلته ورتلل
او مقام کول غواړئِ په توري او په قحط او په وبا به و مرئِ *

## دري څلویښتم باب

۱ او داسي وشول چه ارمیاه دَ خداوند دَ دوي دَ الله ټولي خبري چه ۱
دَ هغو دَپارَ خداوند دَ هغو الله دي ور استولي وه یعني دغه ټولي
خبري ټولو خلقو لره تمامي کړي ۲ نو عزریاه زوي دَ هوسعیاه او یوحنّان ۲
زوي دَ قریحه او ټولو کبرجنو کسانو ارمیاه ته داسي وُوِچه ته
دروغ وایي خداوند ځمونږ الله ته دَ دي ویلو دَپارَ استولي نه يي
چه مصر ته دَ مقام کولو دَپارَ مه ورځئِ ۳ لیکن باروک زوي دَ ۳
نیریاه په مونږ ته ولمسولي تا چه مونږ دَ کسدیانو په لاس کښ گرفتار
کړِي او هغوي مو قتل کړِي او په بند مو بابَل ته بـــــوزِي
۴ نو یوحنّان زوي دَ قریحه او دَ لښکرو ټولو سردارانو او ۴
ټولو خلقو دَ خداوند خبري چه دوي دَ یهوداه په زمکه کښ تم شي
نه و منلي ۵ لیکن یوحنّان زوي دَ قریحه او دَ لښکرو ټولو سردارانو ۵
دَ یهوداه ټولو باقي خلقو لره چه له ټولو قومونو نه چه هلته کښ
دوي تار په تار شوِي وُو دَ یهوداه زمکي ته مقام کولو دَپارَ بیرته
راغلِي وُو له ځان سره کړل ۶ یعني میړونه او ښځي او هلکان او ۶
دَ بادشاه لوڼي او هرچا لره چه دَ لښکرو سردار نبوزردان دَ
جدلیاه زوي دَ اخیقام زوي دَ شافن سره پرېښي وُو او ارمیاه
نبي او باروک زوي دَ نیریاه له ځان سره کړل ۷ نو هغوي دَ مصر ۷
زمکي ته راغلل ځکه چه دَ خداوند خبري يُ منلي نه وي تحفنحیس
ته ورسیدل ۸ نو دَ خداوند کلام په تحفنحیس کښ په ارمیاه نازل ۸
شه او وئي ویل ۹ چه لوي کاڼِي په خپل لاس کښ واخله او هغه دَ خښتو ۹

په مصالحي کښې چه په تخفنحیس کښې دَ فرعون دَ محل په دهلیز دي
١٠ دَ بنِي یهوداه دَ سترگو دَ وړاندِ ئې پټ کړه ١٠ او ور ته ووایه چه
خداوند دَ لښکرو دَ اسرائیل الله داسي وائي چه گوره زه به خپل
خدمتگذار بادشاه دَ بابل نبوکدرضر ته واستوم او را وا به ئې خلم
او په هغو کاڼیو چه ما پټ کړي دِي دَ هغه تخت بِرِ کیږدم او دي
١١ به خپله شامیانه په هغه بانْدِ وغوړوِي ١١ او دي به راشِي او دَ
مصر زمکه به ووهِي او هغه چه دَ مرگ دَپارَ دِي مرگ ته او چه دَ بندیوانی
دَپارَ دِي بندیوانِي ته او چه دَ توري دَپارَ دِي توري ته به وسپارل شِي
١٢ ١٢ او زه به دَ مصر دَ معبودانو په کورونو اور بل کړم او هغوي به وسوځوِي
او په بند به ئې بوزِي ولکه چه شپون خپلي جامي نغاړِي هم هسي به
هغه خپل ځان دَ مصر په زمکه کښې ونغاړِي او له هغه ځاي نه به
سلامت لاړ شِي او هغه به دَ بیتِ شمس ستني چه دَ مصر په زمکي کښې
دِي ماتي کړِي او دَ مصریانو دَ معبودانو کورونه به په اور وسیځِي*

## څلور څلویښتم باب

١ ١ هغه کلام چه دَ ټولو یهودیانو په باب چه دَ مصر په زمکه کښې
او په مجدال کښې او په تخفنحیس کښې او په نوف کښې او دَ
فتروس په زمکه کښې اوسیدل ارمیاه ته ورسیده او وئي ویل
چه خداوند دَ لښکرو دَ اسرائیل الله داسي وائي چه تاسو دا
ټولي بلاوي چه ما په اورشلیم بانْدِ او دَ یهوداه په ټولو ښهرونو
نازلي کړي دي ولیدي او گوره هغوي نن ورځ ویرانه دِي او په
٣ هغو کښې یو اوسیدونکي هم نشته ٣ دَ هغه شرارت په سبب چه
هغوي ځما دَ قهرولو دَپارَ کړِي دي چه دوي دَ بیگانهٔ معبودانو دَ
وړاندِ لُبان سیځل او دَ هغو عبادت ئې کاوه چه نه دوي پیژاندل
۴ نه هغوي نه تاسو نه ستاسي پلرونو نیکونو ۴ او ما خپل ټول
خدمتگذار نبیان درواستول صباح وقتِي پاڅیدلِي درواستول

او و مِړ ويل چه تاسي هغه نفرتِي کار چه زه نفرت ور نه کوم مه
کوئِ ٥ مګر هغوي نه واوريدل نه ئي غوږ ونه کيښول چه له خپلي ٥
بدِي نه بيرته راشِي او دَ بيګانه معبودانو دَ وړاندِ لُبان نه سوځِي
٦ دي دَپارَ ځما قهر او غضب توي شه او دَ يهوداه په ښهرونو ٦
او دَ اورشليم په بازارونو بل شه او دغه خراب او ويران شول لکه
چه نن ورځ دِي ٧ او اوس خداوند دَ لښکرو دَ اسرائيل الله داسي ٧
وايِي چه تاسي ولِي په خپلو ځانونو داسي لويه بدِي کوئِ چه په يهوداه
کښ سړِي او ښځِي او هلکان او يِئِ خوړونکِي بچِي پريکړ شِي چه ستاسو
دَپارَ هيڅ پاتِي نه شِي ٨ چه تاسي دَ مصر په زمکه کښ چه هلته ٨
دَ مقام کولو دَپارَ ورغلِئِ دَ خپلو لاسونو له کارونو او دَ بيګانه
معبودانو دَ وړاندِ په لبانو سيځلو مِ په غصّه کوئِ چه تاسي پريکړِي
شئِ او دَ ټولو قومونو په مينځ کښ دَ لعنت او دَ ملامت سبب شئِ
٩ تاسي دَ خپلو پلرونو او نيکونو بدکارئِ او دَ يهوداه دَ بادشاهانو ٩
بدکارئِ او دَ هغو دَ ارتينو بدکارئِ او هم خپلي بدکارئِ او دَ خپلو
ارتينو بدکارئِ چه هغوي دَ يهوداه په زمکه کښ او دَ اورشليم په
کوڅونو کښ کړِي دِي هيري کړِي دي څه ؟ ١٠ هغوي تر نن ورځ پورِي ١٠
هم دل شکسته نه شول او نه وويريدل او ځما په تورِيت او په
حکمونو چه ما ستاسي او ستاسي دَ پلرونو او نيکونو دَ وړاندي
کيښول نه لاړل ١١ دي دَپارَ خداوند د لښکرو دَ اسرائيل الله داسي ١١
وايِي چه ګوره زه به خپل مخ دَ بدِي دَپارَ ستاسو په خلاف کړم
دي دَپارَ چه ټول يهوداه پريکړم ١٢ او زه به دَ يهوداه باقِي خلق ١٢
چه دغو خپل مخونه دَ مصر په زمکه کښ دَ ورتلو دَپارَ کړِي دَي چه
هلته مقام وکړِي ونيسم او دوي ټول به تمام شِي او دوي به دَ مصر
په زمکي کښ به پريووزِي دوي به په توري او په قحط تمام شِي دوي
به له وروکيو تر لويو پوري په توري او په قحط مړ شِي او دوي به

١٣ دَ پیښې او دَ حیرانۍ او دَ لعنت او دَ ملامت سبب شي ١٣ او زه به
هغوی ته چه دَ مصر په زمکه کښ اوسي هغه شان سزا ورکړم لکه
١٤ چه ما اورشلیم ته په توري او په قحط او په وبا سزا ورکړې ده ١٤ هسې
چه دَ یهوداه له باقي خلقو نه چه دَ مصر و زمکي ته ورغي چه هلته
مقام وکړي هیڅ یو به نه وي چه وتښتي یا باقي شي چه دَ یهوداه به
زمکه کښ راشي چه دوي آرزومند دي چه بیرته ورشي او په هغې کښ و
اوسي ځکه چه هیڅوک به نه وګرځي بي له هغه چه په تښتند ووزي
١٥ ١٥ نو ټولو میړونو چه پوهیدل چه دَ دوي ارتینو د بیګانه معبودو نو
دَ وړاندِ لُبان سیځي او ټولو ښځو چه ورځخه ولاړې وي یو لوي ټولي
یعني ټولو خلقو چه دَ مصر په زمکه کښ په فتروس کښ اوسیدل
١٦ ارمیاه ته دا وِ ځواب ئې ورکړ ١٦ چه دا خبره چه تا دَ خداوند په نوم
١٧ سره مونږ ته کړي ده هیچري به ئې وا به دِ نه ورو ١٧ بلکه مونږ خو به هره
هغه خبره وکړو چه څمونږ له خولي نه وتلي ده مونږ خو به دَ آسمان
دَ ملکي دَپارَ لُبان وسیځو او دَ څښکلو هدیې ور ته تویه کوو لکه چه
مونږ پخپله او څمونږ پلارونو او څمونږ بادشاه او څمونږ شاهزادګانو
دَ یهوداه په ښهرونو او دَ اورشلیم په کوڅو کښ کول چه هغه وقت
١٨ مونږ په ډوډۍ ماړه او په خیر وُو او بدې مو نه لیدله ١٨ مګر
له هغه وقتَ چه مونږ دَ آسمان دَ ملکي دَپارَ لُبان سوزول او دَ
هغه دَپارَ دَ څښکلو هدیې تویول پریښول نو مونږ دَ هرڅیز محتاج
١٩ یُو او په توري او په قحط فنا شوي یُو ١٩ او هرکله چه دَ آسمان دَ
ملکي دَپارَ مو لُبان سوزول او دَ څښکلو هدیې مو تویې کولي نو مونږ
خپلو میړونو بغیر دَده دَ عبادت دَپارَ کلچې جوړې کړلي او دَ څښکلو
٢٠ هدیې مو تویه کولي څه ٢٠ نو ارمیاه ټولو خلقو ته میړو او ښځو او هغو ټولو خلقو ته چه
٢١ ده ته ئې دا ځواب ورکړی وِ ویل ئې ٢١ هغه لُبان چه تاسو او ستاسو پلرونو او
نیکونو او ستاسو بادشاهانو او ستاسو شاهزادګانو او له رعیت دَ یهوداه

په بنهرونو کښ او دَ اورشلیم په کوڅو کښ سیځلي دِي خداوند هیڅ
یاد نه کړل څه ؟ او په خاطر کښ لئ نه راوړل څه ؟ ۲۲ نو خداوند ۲۲
له هغه نه وړاندِ ستاسو دَ بدو کارونو او ستاسو دَ نفرتي کارونو
چه تاسو کړِي دِي زغم کولي نه شه ځکه ستاسو زمکه وِیرانه شوه او
دَ حیرانِي او دَ لعنت سبب چه په دغي کښ هیڅوک اوسیدونکي نشته
لکه چه نن ورځ ده ۲۳ او دي دَپارَ چه تاسو لُبان سوزولي دِي او دَ ۲۳
خداوند خطا سو کړِي دَه او دَ خداوند دَ آواز آوریدونکي شوي نه یئِ
نه دَده په تورېت نه دَده په حکمونو او نه دَده په وعدو لاړئِ ځکه
دا بلا په تاسي پریوتلي دَه لکه چه نن ورځ ده ۲۴ او ارمیاه ټولو خلقو ۲۴
او ښځو ته داسي وویل چه اي ټوله یهوداه چه دَ مصر په زمکه
یئِ دَ خداوند کلام واورئِ ۲۵ دَ لښکرو خداوند دَ اسرائیل الله دَسي ۲۵
وائِي چه تاسو او ستاسو ښځو پخپله خولي وئِلي دِي او داخبره یئُ
په خپل لاسونو سره پوره کړِي دِي وائِي چه موږ به هغه نذرونه
چه موږ دَ آسمان دَ ملکي دَپارَ دَ لُبانو سیزلو په باب او دَدي دَ
څښکلو هدیو تویولو په باب منلِي دِي په کولو وکړو نو تاسي په خپلو
نذرونو ټینګ شئِ او تاسو په خپلو نذرونو وفا وکړئِ ۲۶ دي دَپارَ ۲۶
اي ټوله یهوداه چه دَ مصر په زمکه کښ اوسئِ دَ خداوند کلام
واورئِ ګورئِ خداوند وائِي چه ما په خپل لوي نوم قسم خوړلي دَي
چه څما نوم به دَ یهوداه دَ خلقو په څنګ کښ دَ مصر په ټوله
زمکه کښ دَ هیچا له خولي و نه وزِي چه هغه به ووائِي چه خداوند
الله ژوندي دي ۲۷ ګورئِ زه به هغو ته له هغو سره دَ بدِي کولو دَپارَ ۲۷
او نه دَ نیکِي دَپارَ ورته بیدار شم او ټول خلق دَ یهوداه چه دَ مصر
په زمکه کښ دِي به توري او په قحط سره تمام شِي تر هغه پوري
چه ختم شِي ۲۸ او هغوي چه له توري خلاص شِي او دَ مصر له ۲۸
زمکي نه دَ یهوداه په زمکه کښ بیرته راشِي لکوټي به وِي او ټول

باقیه دَ یهوداه چه دَ مصر زمکي له ځي چه هلته مقام وکړي پوه به
۲۸ شي چه دَ چا کلام به ثابت شي ځما یا دَ هغو ۲۹ او ستاسو دَپاره دا نښه
ده خداوند وايي چه زه به هم په دي ځاي کښ سزا درکړم ځکه چه
تاسو پوه شئ چه ځما خبري په تاسو باندِ دَ بلا راتلو په باب به په یقین
۳۰ سره ثابتي شي ۳۰ خداوند داسي وايي گوره زه به دَ مصر بادشاه
فرعون حفرع دَده دښمنانو په لاس کښ او دَ هغو په لاس کښ چه
دَده دَ ځان غوښتونکي دي ورکړم لکه چه ما دَ یهوداه بادشاه صدقیاه
لره دَ بابل دَ بادشاه نبوکدرځر په لاس کښ ورکړي دَي چه دَ
هغه دښمن او دَ ځان طلبګار ئي وه ✣

# پنځه ځلوېښتم باب

۱ آ هغه کلام چه ارمیاه نبي باروک زوي دَ نیریاه ته هغه وقت و وایه
چه ده هغه خبري دَ ارمیاه له خولي نه دَ یهوداه دَ بادشاه یهویقیم زوي
۲ دَ یوسیاه په ځلورم کال په کتاب کښ لیکلي وي ۲ چه خداوند دَ
۳ اسرائیل الله تا ته اي باروک داسي وايي ۳ تا وِ چه هي هي په ما باندِ
چه خداوند ځما دَ درد غم زیات کړي دَي زه په آهونو آهونو کولو
۴ ستړي کېږم او آرام بیا نه مومم ۴ ته به دي ته داسي ووايي چه خداوند
داسي وايي گوره هغه چه ما جوړ کړي دَي زه به ئي ونړوم او هغه
۵ چه ما لګولي دي زه به ئي وکاږم یعني دا ټوله زمکه ۵ او ته دَ خپل
ځان دَپاره غوره ځیزونه غواړي څه؟ مه ئي لټوه گوره زه به په ټول
بشر بلا نازله کړم خداوند وايي مګر زه به ستا ځان په ټولو مکانونو
کښ چه ته ورشي تا ته به ئي دَ غنیمت په شان وبخښم ✣

# شپږ ځلوېښتم باب

۱ آ دَ خداوند کلام چه ارمیاه نبي ته دَ غیر قومونو په باب ورسید
۲ ۲ دَ مصر په باب دَ مصر دَ بادشاه فرعون نکوه دَ فوځ په باب چه
دَ فرات دَ دریاب په غاړي په کرکمیس کښ وه چه هغه دَ بابل بادشاه

نبوکدرضر دَ یهوداه دَ بادشاه یهویقیم زوي دَ یوسیاه په څلورم
کال کښ ووَاهه

۳ کنکلې او ډالونه طیار کاړئ او جنګ ته راځئ ۴ آسونه زین ۳ ۴
کړئ اي سوارو وخېژئ او خولونو سره ودرېږئ نېزې تېرې کړئ زغرې
واغوندئ ۵ څه مې لیدلي دي؟ چه هغوي دَهشت وهلي دي او ورستو ۵
جاروتلي دي بہاغلیو ئې ماتې شوي دي چه یو وار په تیښته ځي او په
ورستو نه ګوري څکه چه په څلورو طرفونو ویره ده خداوند وائي
۶ ګړندي به په و نه تښتي او نه به بہاغلي خلاص شي هغوئه تیندک ۶
وخوري او دَ قطب په لورې به دَ فرات دَ دریاب په غاړې پرېوزي
۷ هغه څوک دي چه دَ نیل په دود راخیژي او اوبه ئې دَ سیلابونو ۷
په شان خوړخوړې کوي ۸ مصر دَ نیل په دود خیژي او اوبه ئې دَ ۸
رودونو غوندې خوړخوړې کوي او وائي چه زه به وخیژم او زمکه به پټه
کړم زه به ښهر او اسیدونکي ئې نابود کړم ۹ اي آسونو وخیژئ او ۹
اي ګاډیو وګرېږئ او بهادران دې ووزي کوش او فوط چه له کنکلونه
نیسي او لودي چه دَ لندې نیسي او راکاږي ۱۰ څکه چه دغه دَ ۱۰
خداوند دَ لښکرو ورځ ده او دَ بدل اخستلو ورځ دي دپارَ چه
دي له خپلو دښمنانو بدل واخلي او توره به ئې وخوري او مړه
به شي او دَ هغو له وینو به سیرابه شي څکه چه دَ خاوند یهوه
دَ لښکرو دپارَ دَ قطب په زمکه کښ دَ فرات په غاړه ذبیحه مقرّره
ده ۱۱ اي دَ مصر پیغلې لورې جلعاد ته وخیژه او بلسان واخله ته ۱۱
بې فائدې ډېر دارو استعمال کوې تا لره جوړولي نشته ۱۲ قومونو ستا ۱۲
دَ رسوائي حال واوریده او ستا له چیغو نه زمکه ډکه شوه څکه چه
بہاغلي په بہاغلي باندې ډکه وخوړه هغوي دواړه سره پرېوتلي دي
۱۳ هغه کلام چه خداوند ارمیاه نبي ته ووایه چه څرنګ ۱۳
دَ بابل بادشاه نبوکدرضر دَ مصر دَ ملک وهلو ته راښه شي ۱۴ په ۱۴

مصر کښې ښکاره کړئ په مجدال کښې مشهور کړئ هلته کښې په
نوف او په تحفنحیس کښې منادي وکړئ دا ووایئ چه تنک شئ ځان
۱۵ طیار کړئ ځکه چه توري ستا څلور طرفونه خوړلي دي ۱۵ څه سبب
دَي چه ستا ښاغلي تمیل وهلي شول هغه ولاړ دریدلي نه شه
۱۶ ځکه چه خداوند هغه پرزولي دَي ۱۶ په ډیرو ئي تیندک وخوړ هو
یو په بل پریوتل او هغوي وُوِ چه پورته شئ او موږ دِ په خپلو
خلقو کښې او په خپل وطن کښې دَ هلاکونکي توري له مخ بیرته
۱۷ وګرزو ۱۷ هغوي هلته کښې آواز وکړ چه دَ مصر دَ بادشاه فرعون
۱۸ نوم آوازه دَه هغه خپل مقرّر وقت تیر کړي دَي ۱۸ هغه بادشاه
چه نوم ئي خداوند دَ لښکرو دَي داسي وائي چه په خپل ژوند مِ
قسم دَي لکه چه تبور په غرونو کښې او لکه کرمل دَ قعرِ دریاب
۱۹ په غاړې دَي هم هسي به هغه راشي ۱۹ اي لوري دَ مصر اوسیدونکي
ته دَ بندیوانئ دِپارَ خپل اسباب طیار کړه ځکه چه نوف به وران
۲۰ او وسیځلي شي چه یو اوسیدونکي به کښې پاتي نه شي ۲۰ مصر
۲۱ بي شانَ ښه سخي دَه مګر خرابي راځي دَ قطب له زمکي راځي ۲۱ دَ
هغه مزدوران هم دَ هغه په منځ کښې دَ پادي دَ سخوندرو په شان
دَي لیکن هغوي هم وګرزیدل هغوي یو ځاي وتښتیدل هغوي
و نه دریدل ځکه چه دَ هغوي دَ هلاکت ورځ وربانِدِ راغلي دَه
۲۲ په دوي دَ بدل اخستلو وقت ۲۲ دَ هغه آواز به دَ مار غوندِ ځي
ځکه چه هغوي به له فوځَ سره تاخت وکړي او تبرونه به واخلي دَ
۲۳ لرګیو په دود به وربانِدِ راشي ۲۳ هغوي به دَ هغه ځنګل پریکړي
خداوند وائي اګر که هغه دَ لټولو قابل نه شي ځکه چه هغوي
۲۴ له ملخانو زیات بلکه بي شماره دِي ۲۴ دَ مصر لور به شرمنده
۲۵ کړي شي دَ قطب دَ قوم په لاس کښې به مبتلا شي ۲۵ خداوند
دَ لښکرو دَ اسرائیل الله وائي ګوره زه به نوامون او فرعون او

مصر او دَ هغه معبودان او دَ هغه دَ بادشاهان يعني فرعون او
هغوي ته چه په ده باندِ تکيه لرِي سزا ورکړم ۲۶ او زه به دوي ۲۶
دَ هغو په لاس کښِ ورکړم چه دَ دوي دَ ځان غوښتونکي دِي يعني
دَ بابل دَ بادشاه نبوکدرضر په لاس کښِ او دَ هغه دَ نوکرانو په
لاس کښِ مګر پس له هغه به دوي داسي آباد شي لکه چه په
واندنيو ورځو کښِ وُو خداوند وايي ۲۷ مګر ته اي زما بنده يعقوبَ ۲۷
مه ويرېږه او ته اي اسرائيلَ مه ترسېږه ځکه ګوره زه به تا ته له
لرِي او ستا اولاد ته به دَ دوي دَ بنديوانِي له زمکي نه خلاصي
درکړم او يعقوب به راوګرزي او په آرام او په آسودګي به اوسي
او هيڅوک به يې نه ويروِي ۲۸ اي زما بنده يعقوبَ مه ترسيږه خداوند ۲۸
وايي ځکه چه زه درسره يم اګر که زه هغه ټول قومونه چه ته
مِ په کښِ شړلي يي فوفنا کړم نو هم تا به فنا نه کړم مګر زه به په
انصاف سره ستا تنبيه کوم مګر بي سزا به دِ بيخي پري نه ږدم ❊

## اوه څلوېښتم باب

آ دَ خداوند کلام چه ارمياه نبي ته دَ فلسطانو په باب ورسيد ۱
پخوا له هغه چه فرعون غزة ووَاهه ۲ خداوند داسي وايي ګوره دَ قطب ۲
له لوري اوبه راخيژي او هغه به دَ سيلاب رود شي او په زمکي
او په ټولو چه په هغي کښِ دِي او په ښهر او دَ هغه په اوسيدونکو
به زيات وبهيږي هغه وقت به سړي ناري وکړِي او دَ ملک ټولو
اوسيدونکي به هيُهايَ کوِي ۳ دَ هغه دَ توتناکو دَ سمونو دَ دربولو له ۳
آواز نه دَ هغه دَ ګاډيو له ګړهار نه او دَ هغه دَ څرخونو له ګړېدو
نه به پلار دَ خپلو لاسونو له کمزورِي نه دَ خپلو زامنو په لوري و
نه ګوري ۴ دا به دَ هغي ورځي په سبب وِي چه راځي چه ټول ۴
فلسطيان لوټ کاندِ او له صور او له صيدا نه هر مددګار چه باقي
پاتي شوي دي پرېکړي ځکه چه خداوند به فلسطيانو لره دَ کفتور

۵ دَ جزیري دَ غاړي پاتې شویو خلقو لره لوټ کړي ۵ په غزه باندِ دَ سر
خریل راغلي دِي عسقلون دَ خپلي خوري دَ باقیو سره نیست نابود شول
۶ ته به تر څو پوري خپل ځان پریکوي ۶ اي دَ خداوند توري ته به تر
څو پوري نه ودریږي ته پخپل تیکي کښ کیږده آرام وکړه او قراره اوسه
۷ ۷ ته څرنګ قرار شي ځکه چه خداوند په عسقلون او دَ قعرِ دریاب په
غاړي باندِ ستا حکم درکړي دَي ده هغه هلته مقرّره کړي دَه +

## اته څلویښتم باب

۱ ۱ دَ موآب په باب خداوند دَ لښکرو دَ اسرائیل الله داسي وايي
هَي هَي په نبو باندِ چه هغه تباه شوي دَي قریتیم رسوا شه او واخستلي
۲ شه مسجاب خجل شه او مات شوي دَي ۲ دَ موآب صفت بیا نشته
هغوي په حشبون کښ ئې په هغه باندِ بد مصلحتونه ورکړل چه راشئ
چه مونږ ئې پري کړو چه هغه قوم نه وِي ته به هم اي مدمینه خاموش
۳ کړي شي توره به درپسي ځي ۳ په حورونیم کښ به دَ چیغو وهلو
۴ آواز کیږي ویراني او لوي هلاکت ۴ موآب برباد شه دَده بچي دَخپلي
۵ ژړا آواز آوروي ۵ ځکه چه دَ لوحیت په ختلو به ژړا باندِ ژړا زیاتیږي
په یقین سره دَ حورونیم په کوزیدلو دَ تنګي دَ هلاکت آواز آوریدلي
۶ دي ۶ ښتئ خپل ځانونه خلاصوئ او په بیابان کښ دَ لغړوني په
۷ دود شئ ۷ او دي د پاره چه
تا په خپلو کارونو او خزانو تکیه وکړه و به
نیولي شي او کموس به دَ خپلو کاهنانو او سردارانو سره بند ته
۸ ووځي او په هر ښهر به لوټیږي راشي او هیڅ ښهر به خلاص نه
شي خوره به هم ویرانه شي او میدان به ویرانه شي لکه چه خداوند
۹ ویلي دِي ۹ موآب ته وزر ورکړئ چه والوزي او لاړ دِ شي او دَده
ښهرونه به ویجاړ شي او هیڅ اوسیدونکي به په کښ پاتې نه شي
۱۰ لعنتي دِ هغه وِي چه دَ خداوند کار له سستي سره کوِي او لعنتي

دِ هغه وِي چه خپله تُوره له وینو نه منعَ کړِي ۱۱ مـوآب ۱۱
لـــه خـــپل هلکوالِي په آرام دَي او دي په خپلو دُردیو
کښ ناست دَي او ده له یوه لوښي بل لوښِي ته تش شوي نه دَي
نه په بند تلي دَي ځکه دَ هغه مزه هم په هغه کښ پاتي شوه او
بوي ئِي بدل نه شه ۱۲ نوکوره هغه ورځي راځي خداوند وايي چه ۱۲
زه به تویونکي هغه ځَخه واستوم چه دوي به هغه تویه او دَ هغه
لوښي به خالِي کړِي او دَ هغه مرتبانونه به مات کړِي ۱۳ نو به موآب ۱۳
له کموش نه شرمنده شِي لکه چه دَ اسرائیل کور له بیتِ ایل نه
چه دده تکیه وه شرمنده شـــــــه ۱۴ تـــاسو ۱۴
څـــــله وايئِ چه مونږ پهلوانان یُو او دَ جنگ دَپارَ
زوراور سړِي یُو ۱۵ موآب لوټ شه دَ هغه دَده په ښهرونو وختل ۱۵
او دَ هغه غوره غوره ځوانان دَ قتلیدو دَپارَ کوز شول هغه بادشاه
وايي چه نوم ئِي خداوند دَ لښکرو دَي ۱۶ نژدي دَي چه په موآب آفت ۱۶
راشِي او تنګِي ئِي په دو راځي ۱۷ اي ټولو چه دَده چاپیره یئِ په ده ۱۷
باندِ ارمان کويئِ او تاسو ټول چه دده په نوم خبر یئِ ووايئِ چه دغه
غوټه امسا او ښائسته لوړ څه رنګ مات شول ۱۸ اي دَ دیبون ۱۸
لورِي چه دَ هغه ځاي اوسیدونکي یي له خپله عزّته کوز راشه او په
تنده کښېنه ځکه چه دَ موآب شوکونکي په تا وخیژِي او ستا قلاوي
ئِي هلکي کړِي ۱۹ اي دَ عراعر اوسیدونکیو تاسو په لارِي ودریږئِ او نظر ۱۹
کوئِ له تښتیدونکیو او له هغې نه چه خلاصیږِي پوښتنه وکړئِ او
وايئِ چه څه شوي دَي ۲۰ موآب رسوا شه ځکه چه و نړاوه شه ته ۲۰
هي هاي اوچیغې وهه او په ارنون کښ مشهور کړه چه موآب
ویران شوي دَي ۲۱ او چه دَ صحرا په لورِي په حولون او په جهضاه او ۲۱
په موفعت ۲۲ او په دیبون او په نیبو او په بیت دبلیتم ۲۳ او په قریتیم ۲۲ ۲۳
او په بیتِ جمول او په بیتِ معون ۲۴ او په قریوت او په بضره باندِ او ۲۴

دَ موآب دَ زمکي په ټولو ښهرونو چه لري یا نژدي دِي په ټولو باندي
۲۵ عدالت راغي ۲۵ دَ موآب ښکر پریکړي شه او وزر ئي مات شه خداوند
۲۶ وايي ۲۶ ته هغه کېڼي کړه څکه چه ده ځان خپل دَ خداوند په مقابل
بلند کړي موآب به په خپل قيِ کښ و رغړي او یوه مسخره به شي-
۲۷ ۲۷ اسرائیل ستا دَ وړاندِ مسخره نه وه څه؟ هغه دَ غلونو په مینځ
کښ بیا وموند شه څه؟ چه هرکله چه تا به دده خبره کوله نو خپل
۲۸ سر به دِ خوځاوه ۲۸ اي دَ موآب اوسیدونکیو ښهرونه پرېږدئ او په
ګمرونو اوسئ او دَ کوتر په شان شئ چه دَ ژوري دَ خولي په کنارو
۲۹ کښ ځاله جوړوي ۲۹ مونږ دَ موآب کبرجني اوریدلي ده هغه بیحد مغرور
دَي دَ هغه ګستاخي هم او دهغه شیخي اودهغه فخر اودهغه دَ زړه کبر-
۳۰ ۳۰ زه دَ هغه په غصي پوهیږم چه هیڅ نه ده خداوند وايي اودَ هغه
۳۱ دَ فخرونو چه له دغو هیڅ جوړ نه کړل ۳۱ دي دَپارَ به زه دَ موآب دَپارَ
هي هي وکړم دَ ټول موآب دَپارَ به ناره وکړم دَ قیرحرس دَ خلقو دَپارَ
۳۲ به ویر وکړي شي ۳۲ اي دَ سبمه انګورو زه به دَ یعزیر دَ ژړلو نه
زیات ستا دَپارَ وژاړم ستا ښاخنکي دَ دریاب پوري خوا تیري شوي
دَ یعزیر دریاب ته رسیدلي دِي ستا دَ ووړي په میوو باندِ او ستا
۳۳ دَ انګورو په کوچو شوکونکي راغلي دَي ۳۳ له میوه دار باغ نه او دَ
موآب له زمکي نه خوښي اوخوشحالي پورته شوله او ما داسي وکړل
چه دَ انګورو په چرخشتونو کښ شراب پاتي نه شي اوس به ئي هیڅوک
۳۴ په نارو سره نه ومږي دَ هغو ناري وهل به ناري وهل نه وِي ۳۴ دَ
حشبون له ژړا نه هغوي خپل آواز تر الیعالي او تر یهاض پوري
او له صغر نه ترحورنیم پوري تر اګلات شلیشیاه پوري اوچتوي څکه
۳۵ چه دَ نمریم اوبه هم خرابي شوي دِي ۳۵ او زه به هم داسي وکړم
خداوند وايي هغه چه په اوچت مکان باندِ قرباني خیژوي او هغه
چه دَ خپلو معبودانو دَ وړاندِ خوشبوئي سوزي دَ موآب له مینځ به

موقوف شي ۳۶ نو ځما زړه دَ موآب دَپارَ دَ تورئ په دود آواز کوي او ۳۶
ځما زړه دَ قیرحرس دَ خلقو دَپارَ دَ تورئ په دود آواز کوي ځکه چه
هغه دولت چه دَ ګټلي وه ضایع شوه ۳۷ په تحقیق سره په هر یو ۳۷
سر پک دَي او هره یوه بیره کله کیږي په ټولو لاسونو زخمونه دي
او په ملاؤ شیږئ ۳۸ دَ موآب دَ ټولو کوروټو په بامونو او دَ هغو ۳۸
په ټولو بازارونو کښ لوي وير دَي ځکه چه ما موآب دَ هغه لوښي په
دود چه خوښ نه شي مات کړي دَي خداوند وائي ۳۹ هغوي څرنګ ۳۹
هَي هَي وکړي هغه څه رنګ مات شه موآب دَ شرم په سبب څله څپله
شا وګرزوله هم هغه شان موآب به دَ هغو ټولو دَپارَ چه ور نه
چاپیره دي دَ خنداؤ دَ دهشت باعث شه ۴۰ ځکه چه خداوند داسې وائي ۴۰
چه ګوره هغه به دَ بجیر په دود والوزي او خپلي وزر به په موآب
باندِ وغوړوي ۴۱ قریوت اخستلي شه او قلاوي ناڅاپه ونیولي شوي ۴۱
او په هغه ورځ به دَ موآب دَ بهادرانو زړه دَ لنګیدونکي ښځي دَ
زړه په دود وي ۴۲ او موآب به هلاک کړي شي تر دي حده چه قوم ۴۲
به نه وي دي دَپارَ چه ده دَ خداوند په مقابلي کښ خپل ځان بلند
کړ ۴۳ دهشت او ډوغل او دام په تا باندِ دي اي دَ موآب اوسیدونکي ۴۳
خداوند وائي ۴۴ هغه چه له دهشت نه تښتي په ډوغل کښ به پرېوزي ۴۴
او چه له ډوغلي ووزي په دام کښ به ونښلي ځکه چه زه به هغو
باندِ هو په موآب باندِ به دَدوي دَ سزا کال راولم خداوند وائي -
۴۵ هغوي چه وتښتیدل دَ حشبون تر سیوري لاندِ بي طاقت شوي ۴۵
ودریدي مګر له حشبونَ به اور او له صیحونَ به یوه شعله راوتلي
دي او دَ موآب څنګ او دَ هر یوه فسادي ککرئ ئي خوړلي دَه ۴۶ هو ۴۶
په تا باندِ اي موآبَ دَ کموس خلق هلاک شول چه ستا زامن ئي
په بند بوتلل او ستا لوڼي بندیواني ته ۴۷ او سـره ۴۷
لـه دي به زه په آخرو ورځو کښ دَ موآب بندیواني

را وګرزوم خداوند وايي دَ موآب عدالت تردي ځایه وشه ✣

## نه ځلويښتم باب

۱ آ دَ بني‌عمون په باب خداوند وايي دَ اسرائيل زامن نشته دي‌څه؟
دَ هغه هيڅ وارث نشته څه ؟ نو ولي ملک ئې جاد په ميراث اخلي
۲ او دَ هغه خلق ئې په ښهرونو کښ اوسي ۲ دي ديارَ کوره هغه ورځي
راځي خداوند وايي چه زه به داسي وکړم چه دَ بني‌عمون په ربّه کښ
به دَ جنګ زوږ واوريده شي بلکه هغه به يو ويرانه توده شي
او دَ هغه لوڼي به په اور وسيځلي شي نو به اسرائيل دَ هغو چه
۳ دَده وارثان وُو وارث شي خداوند وايي ۳ اي حشبونَ هاي هَي کوه
چه عَي برباد کړي شه اي دَ ربّه لوڼو ناري کوئ او په خپلي ملا
ټيرئ و ټړئ وير کوئ اوَ ښهر په ويارو دي پلو هغه پلو ته
ورغلئ ځکه چه ملک‌ئ‌به په بند لاړ شي او دَ هغه کاهنان او دَ
۴ هغه سرداران به ورسره وشي ۴ نه ولي په خوړو باندِ فخر کوي ستا
خوړي له آبادي بهيږي اي برګشته لوري په خپلو خزانو فخر کوي چه
۵ څوک تر ما پوري راتلیَ شي ۵ ګوره خداوند دَ لښکرو وايي زه به
په تا باندِ دَ هغو ټولو چه ستا په ګردا‌ګرد ويره راولم او له تاسي
به هر يو دَ هغه له وړاندِ نه وشاړه شي او هيڅوک به نه وِي چه
۶ تار په تار شوي سره ټول کړي ۶ مګر پس له هغه به زه دَ عمونيانو
بنديواني را وګرزوم خداوند وايي
۷ ۷ دَ عدوم په باب خداوند دَ لښکرو داسي وايي چه په
تيمان کښ دانايي بالکل نشته څه ؟ له عقلمندو مصلحت لاړه شه
۸ څه ؟ دَ هغو دانائي والونه څه ؟ ۸ اي دَدان اوسيدونکو پسته
ولښتئ او په ژورو کښ اوسئ ځکه چه زه به په هغه باندِ دَ
۹ عيسو آفت په هغه وقت چه بدله ورنه اخلم نازل کړم ۹ که
چري انګور ځندنکي تاته درشي نو به څه انړولي پرې نه ږدي څه؟

یا که په شپه کښې غلونه درشي نو څوچه بس ئې نه وِي برباد به نه کړِي
څه ؟ ۱۰ مګر ما عیسو بالکل لڅ لغړ کړي دَي دَ هغه پټ مکانونه ۱۰
مِ بې ستره کړي دِي چه دي ځپل ځان پټ کړي نه شِي دَ هغه
اولاد او دَ هغه ورونړه او دَ هغه ګاوندیان فنا شول او هغه
نشته ۱۱ ته خپل یتیمان زامن پریږده زه به هغه ژوندِي ساتم او ستا ۱۱
کونډې دِ په ما باندِ توکّل وکړِي ۱۲ خداوند داسې وايِي ګوره هغوي چه ۱۲
دَ پیالي څکلو حق ئې نه وه هغوي به ئې ښه وڅښي او ته هغه يې
چه بې سزا موندلو ووزي څه؟ ته به بې سزا موندلو لاړ نه شي مګر
په یقین سره به ئې وڅښي ۱۳ ځکه چه ما په خپل ذات قسم خوړلي ۱۳
دَي خداوند وايِي چه بصره به حیرانِي او ملامتیا او ویرانِي او لعنت
شِي او دَدې ټول ښهرونه به مدام ویرانې وِي ۱۴ ما له خداوند نه یو ۱۴
خبر واورید بلکه یو رسول قومونو ته واستولې شه چه تاسي سره
ټول شئ او په هغه باندِ راشئِ او جنګ ته پاڅئِ ۱۵ ګوره ما ته دَ غیر ۱۵
قومونو په منځ کښې وړوکې کړي او دَ آدمیانو په منځ کښې ذلیل ۱۶ ستا ۱۶
هیبت ستا دَ زړه غرور تا ته فریب درکړي دَي اي ته چه دَ ګمرونو په
چودو کښې اوسې او دَ غره څوکې نیسې اګر که ته خپله ځاله دَ ګجیر
په دود اوچته جوړه کړي نو هم زه به دِ له هغه ځایَ راکوز کړم خداوند
وايِي ۱۷ او دَ ادوم به هم دَ حیرانِي ځای شِي هر يو چه دَ هغه په لوري ۱۷
تیر شِي حیران به شِي او دَ هغه دَ ټولو آفتونو په سبب به شپیلکې
وکړي ۱۸ لکه اړول دَ سدوم او دَ عموراه او دَ دغو دَ شاوخوا ښهرونو په ۱۸
هغه کښې به هم سړي و نه اوسِي نه به آدمزاد په کښې پاتې شِي
خداوند وايِي ۱۹ ګوره هغه به دَ زمري په دود دَ اردن له مغرورِي نه ۱۹
را ووزِي په قدیمي څراګاه به وخیژي مګر زه به په سړکه اشارت ورته
وکړم او هغه به دَ هغه له مخې نه وتښتوم مګر هغه کوم غوره دَي
چه زه ئې مقرّر کړم په هغې باندِ ځکه چه ما غوندِ څوک دَي څوک دَي

چه ښما دَپارَ وقت مقرّر کړي او هغه شپون خوک دَي چه ښما په حضور
۲۰ به ودرېږي ۲۰ دي دَپارَ دَخداوند مصلحت چه ده دَ ادوم په خلاف کړي
دَي او دَده ارادي چه دَ تیمان دَ اوسېدونکيو په مخالفت کښې کړي دِي
واورئِ په یقین سره هغوي چه په رمي کښې وړوکي دِي هم هغه به سره
۲۱ وښکوي په یقین سره به دَ هغو ځرلګاه له هغو سره ویرانه کړي ۲۱ دَ هغه
دَ پرېوتلو له آواز نه زمکه ولړزېږي دَ ناري وهلو آواز و قلزم درياب ته
۲۲ اورېدلي شِي ۲۲ ګوره هغه به را وخېژي او دَ ګجیر په دود به والوزي او
په بصري بانډِ به خپل وزر وغوړوي او په هغه ورځ به دَ ادوم دَ بهادرانو
زړه دَ هغې ښځي دَ زړه په دود شِي چه دَ لنګانه په درد کښې وِي
۲۳ ۲۳ دَ دمشق په باب حمات او ارفاد حیران شوي دِي ځکه چه
دغو بد خبرونه اورېدلي دي دوي ویلي کېږي په قعرِ درياب غم دَي چه تم
۲۴ کېدلي نه شِي ۲۴ دَمشق ضعیف شه دَ تښتېدلو دَپارَ يُ مخ وګرزاوه
لړزه يُ ونیوه درد او رنځ دَ هغي ښځي په دود چه دَ لنګانه درد پري ورشي
۲۵ نیولي دَي ۲۵ څنګه دَي چه هغه صفتي ښهر ښما خوشحاله ښهر پاتي نه شه
۲۶ ۲۶ نو دده ځوانان به دَده په بازارونو کښې پرېوزي او ټول جنګي میړونه
۲۷ به هغه ورځ خاموش شِي خداوند دَ فوځونو وايي ۲۷ او زه به دَ دمشق
۲۸ په دیوال کښې اور بل کړم چه دَ بنِ هداد محلّونه وخوري ۲۸ دَ قیدار په
باب او دَ حضور دَ بادشاهتونو په باب چه دَ بابل بادشاه نبوکدرځر
وهلي دِي خداوند وايي چه پاسئِ په قیدار وخېژئِ او دَ مشرق خلق
۲۹ وشوکوئِ ۲۹ دَ هغو خیمي او رمي به دوي ورنه واخلي دَ هغو پردي او
ټول لوښي او دَ هغو اوښان به دوي دَ خپل ځان دَپارَ واخلي او دوي
۳۰ به هغو ته ناري و وهي چه په څلورو طرفونو ویره ده ۳۰ وتښتئِ لري
لاړ شئِ په ژورو کښې اوسئِ اي دَ حصور اوسېدونکيو خداوند
فرمايي ځکه چه دَ بابل بادشاه نبوکدرځر ستا په مخالفت کښې مصلحت
۳۱ کړي دَي او ستاسو په خلاف يُ اراده کړي ده ۳۱ پاسئِ او په هغه

آسوده قوم چه بي‌فکرَ اوسي وخيژيِ خداوند وايي چه دَ هغه نه دروازې
۳۲ نه ازمونه شه او پوازي اوسي ۳۲ او دَ هغو اوښان به دَ شوک دَپارَ
وِي او دَ هغو ډېر ډېر چارپايان به دَ لوټ دَپارَ او زه به هغه
خلق چه دَ ډېرو ختنګونه ئي خريي ټول باد لره تار په تار کړم او زه
۳۳ به دَ هغو آفت له څلورو طرفونو ورباندِ راولم خداوند وايي ۳۳ او
حصور به دَ ګيدړو مقام مدام ويرانه وِي هلته کښ به هيڅ سړي
نه اوسي او نه به هيڅ آدمزاد په هغه کښ مقام وکړي

۳۴ ۳۴ دَ خداوند کلام دَ يهوداه دَ بادشاه صدقياه دَ بادشاهت
په شروع کښ دَ عيلام په باب ارمياه نبي ته ورسيده او وئي ويل
۳۵ چه خداوند دَ فوځونو داسي وايي ګوره زه به دَ عيلام لنده دَ هغوي
۳۶ دَ قوت سر مات کړم ۳۶ او زه به څلور سره هوا دَ آسمان له څلورو
ګوښو نه به عيلام باندِ راولم او دَ هغو څلورو هواؤ په لوري به ئي
تار په تار کړم او داسي به هيڅ قوم نه وِي چه هغه ته دَ عيلام
۳۷ شړلي شوي و نه رسيږي ۳۷ ځکه چه زه به عيلام دَ هغو دَدښمنانو
دَ وړاندِ او دَ هغو دَ وړاندِ چه دَدوي دَ ځانونو طلبکار دِي په ويره
کښ کړم او زه به په هغو باندِ يوه بلا يعني خپل سخت قهر نازل
کړم خداوند وايي او توره به ورپسي کړم تر دي حده چه نابود کړي
۳۸ مِ دِي ۳۸ او زه به خپل تخت په عيلام کښ کيږدم او له هغه ځاي
به بادشاه او سرداران ورک کړم خداوند وايي

۳۹ ۳۹ مګر په آخرو ورځو کښ به داسي وشِي چه زه به دَ عيلام
بنديواني را وګرځوم خداوند وايي *

## پنځوسم باب

۱ آ هغه کلام چه خداوند دَ بابل په باب او دَ کسديانو دَ زمکي په باب دَ
۲ ارمياه نبي په وسيله و فرمايه ۲ تاسي ئي دَ قومونو په منځ کښ بيان کړئ
او مشهور ئي کاندئ او نښان ودروئ منادي کوئ په پټه ئي مه کوئ وايئ

چه بابل واخست شه بیل رسوا شه مردوک ټوکړه ټوکړه شوي دي بتان
ئې شرمنده شول او صورتونه ئې ټوکړه ټوکړه شول ۳ ځکه چه له قطب ۲
نه یو قوم وربانډِ خیژي چه دَ هغه زمکه به ویجاړه کړي او هیڅوک
به په کښې نه اوسي هغوي تښتېدلي دي هغوي روان شول که انسان
دي که حیوانان ۴ په هغو ورځو کښې او په هغه وقت کښې خداوند وائي ۴
چه بني اسرائیل به راشي دوي او بني یهوداه به یو ځای سره په ژړا
ژړا لاړ شي او خداوند الله خپل به ولټوي ۵ دوی به په هغه لوري ۵
مخ کړيْ دَ صیحون دَ لاري پوښتنه به کوي چه راشئ چه مونږ ځپله له
خداوند سره ملیا شو په یو ابدي عهد کښې چه هیڅري هیر نه شي
۶ خما خلق دَ ورکو شویو ګډو په دود شول دَ هغوي شپنو هغوي ۶
غلطي کړي دي هغوي وغرونو ته وګرزولي هغوي له غرونو نه غونډیو
ته لاړي او خپل شپول ئې هیر کړي دي ۷ هغوي ټولو چه موندلي ۷
نغرلي ئې دي او دښمنانو ئې وویل چه مونږ ګرم نه یو ځکه چه دَ خداوند
ګناه ئې کړي دَه هغه خداوند چه دَ صداقت ځای دَي هو هغه خداوند
چه دَ هغو دَ پلرونو او دَ نیکونو امیدګاه دي ۸ له بابل نه وتښتئ او ۸
دَ کسدیانو له زمکي ووزئ او دَ هغو وزونو په دود شئ چه دَ رمو دَ
وړاندِ وړانـــــــدي ځـــــي
۹ ګوره زه به دَ قطب له زمکي نه دَ لویو قومونو نه یو ټولي ودروم ۹
او په بابل بانډِ به ئې راولم او هغوي به دَ هغه په برابري صفونه وتړي
هغوي به له هغه ځای نه به واخستلي شي دَ هغوي غشي به دَ کارآزموده
مړنیو دَ غشیو په دود وي هیڅوک به خالي پسته را نه شي ۱۰ کسدستان ۱۰
به لوټ کړي شي هغوي ټول چه لوټ ئې کړي پړ ماړه به شي خداوند وائي
۱۱ اګر که تاسو خوشحال وئ او خوښي مو وکړه اي خما دَ میراث لوټونکیو ۱۱
ځکه چه تاسو دَ سخئ په شان چه په واښو کښې ترپېږي او دَ آسونو غونډِ
و شیشنېدلئ ۱۲ نو ستاسو مور به ډیره شرمنده شي هغه چه تاسي ۱۲

ني وزېږولي سور مخ به شي ګوره هغه دَ قومونو وروستو قوم ده بيابان
۱۳ شوي وچه زمکه شوله او ويرانه دَه ۱۳ دَ خداوند دَ قهر په سبب
به هغه آباد نه شي بلکه بېخي ويجاړ به شي هغه څوک چه له بابل
نه تېر شي حيران به شي او دَ هغه دَ ټولو آفتونو په سبب به
۱۴ شپيلکې کوي ۱۴ تاسو بابل ګېر کړئ دَ هغه په مخالفت کښ صفونه
وتړئ اي ټولو لندو راکاږونکو په هغه باندِ غشي ولګوئ دَ غشيو
۱۵ صرفه مه کوئ څکه چه هغه دَ خداوند ګنهګاره شوي دَه ۱۵ هغه
ګېر کړئ تاسي پرِ ناري کړئ هغه تابعداري منظوره کړه دَ هغه
بنيادونه شړېدلي او ديوالونه ئي ونړېدل څکه چه دَ خداوند بدل
اخستل هم دا دي چه ورنه وا ئي خلئ لکه چه هغه وکړل هم هسي
۱۶ تاسو ورسره وکړئ ۱۶ له بابل نه کرونکي او هغه چه دَ لو په وقت
لور لخلي پري ئي کړه دَ ظالم دَ توري له هيبتَ به هر يو له خپلو
خلقو ته را وګرزي او هر يو به خپلي وطن ته وتښتي
۱۷ ۱۷ اسرائيل تار په تار شوي ګډي دي زمريو شړلي دي
وړنبي دَ آسور بادشاه خوړلي دَي او په آخر کښ دَ بابل دغه بادشاه
۱۸ نبوکدرځر دَ هغه هډونه مات کړي دي ۱۸ څکه خداوند دَ لښکرو دَ اسرائيل
الله داسي وايي چه ګوره زه به دَ بابل بادشاه او دَده زمکي ته سزا
۱۹ ورکړم لکه چه دَ آسور بادشاه ته مِ سزا ورکړي ده ۱۹ او زه به
اسرائيل دَ هغه څراګاه ته بيرته راولم او په کرمل او په بسن کښ به
۲۰ وڅري او دَ افرايم او دَ جلعاد په غره باندِ به ئي څان موړ شي-
۲۰ په هغو ورځو او په هغه وقت کښ خداوند وايي دَ اسرائيل دَ بدي
به تحقيق وکړي شي مګر هيڅ به نه وِي او دَ يهوداه خطا به ونه موندله
شي څکه هغوي چه زه ئي پاتي کړم معاف به ئي کړم
۲۱ ۲۱ دَ مرتايم په زمکه بانِدِ او دَ فکود په اوسيدونکو وخيژه
ويران ئي کړه او ورپسي شه نابود ئي کړه خداوند وايي او هرڅه

۲۲ چه تا ته مِ فرمايلي دِي نو ته دَ هغه په موافق عمل وکړهِ ۲۲ دَ جنگ او
۲۳ دَ لوي هلاکت آواز په زمکي کښ دَي ۲۳ دَ ټولي دنيا څټک څرنگ پريکړي
۲۴ او مات شه بابل دَ قومونو په منځ کښ څرنگ دَ نيستِي ځاي شه ۲۴ ما
ستا دَپارَ دام و لګاوه او اي بابل ته ونيولي شوي مګر ته پرِ خبر
نه شولي ته مونده شوي او ته ونيولي شوي ځکه چه تا له خداوند
۲۵ سره جنگ کړي دي ۲۵ خداوند دِ خپلي وسلي کور پرانيستلي دي او دَ خپل
قهر وسلي ئي باهر راوړي دِي ځکه دغه کار چه دَ کسديانو په زمکي
۲۶ کښ کيږي دَ خداوند دَ لښکرو دَ يهوه دَي ۲۶ له سره ئي ورشيءِ په
هغه باندِ ور وخيژئِ او انبارخاني ماتي کړئِ او دَ تودو غوندِ ئي
۲۷ شنديءِ او ورک ئي کړيءِ او هيڅ شيءَ ئي مه پريږديءُ ۲۷ دَ هغه غوايان
هلاک کانړيءِ او هلته کښ و قصاب‌خاني ته ورولئِ هَي‌هاي په هغو
۲۸ باندِ چه ورځ ئي راغلي دَه او دوي ته دَ سزا ورکولو وقت ۲۸ دَ
هغو چه دَ بابل له زمکي نه تښتِي او خلاصيږي دا آواز به ئي کيږي
چه په صيحون کښ مشهور کړيءِ چه دَ خداوند څمونږ دَ الله بدلَ
۲۹ اخستل هو دَ خپل هيکل په سبب دده بدل اخستل دا دَي ۲۹ غشي
وشتونکي را وبولئِ يو ځاي ئي کړيءِ چه په بابل ورشِي اي ټولو غشي
وبشتونکيو له هر طرف نه دَ هغه په برابر خيمه ودرويءِ چه دَ هغه نه
هيڅوک دِ خلاصيدنکي نه وِي دَ هغه دَ کار په موافق بدله ورکړيءِ هر
څه چه ده کړي دِي ورسره و ئي کړيءَ ځکه چه ده دَ خداوند دَ
۳۰ اسرائيل دَ قدّوس دَ وړاندِ لوي ياغِي‌توب وکړ ۳۰ دي دَپارَ به دَ هغه
ځوانان په کوڅوکښ وپرزِي او ټول جنگِي ميړونه به په هغي ورځي خاموش
۳۱ شِي خداوند وايِي ۳۱ گوره اي ته چه ډير ياغِي يي زه ستا مخالف يم
خداوند دَ لښکرو وايِي په حقيقت سره ستا ورځ را ورسيده هو
۳۲ هغه وقت چه په هغه کښ به زه سزا درکړم ۳۲ او هغه ياغِي به
تيندک وخورِي او وبه پرزِي او هيڅوک به ئي پورته نه کړي او زه

به دَ هغه په ښهرونو کښې اور بل کړم او هر یو چه دَ هغه په شا اوخوا
دِي و به ئي خوري
۳۳ ۳۳ خداوند دَ فوځونو داسي وايي چه بنيٰ اسرائیل او بني یهوداه دواړه
مظلومان شول او دَ دوي ټولو بندونکیو دوي سخت نیولي دي دَ دوي خلاصولو
۳۴ ئي انکار وکړ ۳۴ دَ دوي خلاصونکي زوراور دَي خداوند دَ فوځونو ئي نوم دَي دَي
به سر تر سره دَ دوي حجّت ثابت کړي تاچه دَي زمکي ته راحت وبخښي او دَ
۳۵ بابل اوسیدونکي و لړزوي ۳۵ خداوند وايي چه توره په کسدیانو باندِ او دَ
بابل په اوسیدونکو او دَ هغه په سردارانو او دَ هغه په حکیمانو باندِ
۳۶ ده ۳۶ په دروغژنو یوه توره دَه او هغوي به بي‌سده شي دَ هغه په بهادرانو
۳۷ باندِ یوه توره ده او هغوي به هیبتناک شي ۳۷ دَ هغه په آسونو او په
کاډیو او په ټولو بیلو بیلو ذاتونو باندِ چه دَ هغه په منځ کښې دِي یوه توره
دَه او هغوي به دَ ښځو په دود شي دَ هغه په خزانو باندِ یوه توره ده او دَ هغه
۳۸ به لوټ کړي شي ۳۸ دَ هغه به اوبو باندِ تنده ده او دغه به وچي شي ځکه
چه هغه دَ تراشلیو صورتونو ملک دَي او په خپلو بتانو خپل ځانونه احمقان
۳۹ کړل ۳۹ دي دَپاره به دَ ځنګل درندګان له لیوه‌ګانو سره هلته کښې اوسي
او شتر مرغان به ځاله به کښې جوړه کړي او بیا به تر ابدَ پوري آباد نه‌شي
۴۰ او پیړئ په پیړئ به هیڅوک په کښې استوګنه و نه کړي ۴۰ لکه چه خدای
سدوم او عموراه او ګاونډیان ئي وارول خداوند وايي هم هسي به هیڅ سړي
۴۱ هلته کښې و نه اوسي او نه به آدمزاد په کښې مقام شي ۴۱ ګوره یو قوم هو
یو لوي ټولي به له قطب نه راشي او ډیر بادشاهان به دَ زمکي له
۴۲ سرحدونو پورته کړي شي ۴۲ هغوي به لیندي او نیزي واخلي هغوي بي‌صرفه
او رحم و نه کړي دَ هغوي آواز به دَ سمندر دَ شور په شان او هغوي به په
آسونو سواره شي او دَ جنګي میړونو په دود به ستا په برابري اي دَ بابل
۴۳ لوري صفونه و تړي ۴۳ دَ بابل بادشاه دَ هغو خبر آوریدلي دَي او لاس ئي
۴۴ سست شوي دَي پریشانئ او دَ لنګیدونئ ښځي په دود دردونو ونیوه ۴۴ ګوره

هغه به دَ ببر زمرِي په دود دَ اردن له مغرورِي نه را وخيژِي په مدامي
خراګاه به وخيژِي مګر زه به په سترګه اشارت ور ته وکړم او هغوي به ورنه
وتښتوم مګر هغه غوره څوک دَي چه زه ئي ور باندِ مقرّر کړم ځکه چه
ما غوندِ څوک دَي او څوک دَي چه ځما دَپارَ وقت مقرّر کړِي او هغه شپون
۴۵ څوک دَي چه ځما په حضور ودريدلي شي ۴۵ دي دَپارَ دَ خداوند مصلحت چه
دَ بابل په مخالفت کښ کړې دَي واورئِ او دَ هغه ارادي چه دَ کسديانو دَ
زمکي په مخالفت کښ کړِي دِي په يقين سره هغه چه په رمي کښ او وړوکي
دِي هم هغه به وکاږِي په يقين سره دَ هغو ځراګاه په هغو باندي
۴۶ خرابه کړِي ۴۶ له هغه شور نه چه بابل واخست شه زمکه لړزيږي
او ناره ئي په قومونو کښ اوريدله کيږِي *

# يو پنځوسم باب

۱ آ خداوند داسي وائِي زه به په بابل باندِ او دَ ليب کمي په اوسيدونکيو باندِ
۲ يو هلاکونکي باد را والوزوم ۲ او زه و بابل ته بادونکي واستوم چه وئي لوِني
او دَ هغه زمکه به خالي کړِي دَ هغه غم په ورځ کښ له څلورو طرفو کير
۳ کړِي ۳ په هغه باندِ چه لندي ځکوي او په هغه باندِ چه پخپلي زغري
فخر کوِي تيرانداز به خپلي لندي وځکوِي تاسو دَ هغه په ځوانانو رحم مه
۴ کوئِ دَ هغه ټول لښکر په يو ځل هلاک کړئِ ۴ هغوي چه قتل شوِي دِي
داسي به دَ کسديانو په زمکه کښ پريوزِي او هغوي چه ځيرلي شوِي دِي
۵ دَ هغه په کوڅو کښ ۵ ځکه چه اسرائيل او يهوداه له خپل الله خداوند
دَ لښکرو ترک کړِي شوِي نه دِي اګر که دَ هغو وطن دَ اسرائيل دَ قدوس
۶ له نا فرماني نه مالامال وُو ۶ دَ بابل له مينځ په تيښته ووزئِ او هر يو دِ
خپل ځان خلاص کړِي دَ هغه په سزا کښ مه هلاکيږئِ ځکه چه دغه دَ
۷ خداوند دَ بدل اخستو وقت دَي دَ هغه بدله هم هغه ته ورکوي ۷ بابل
دَ خداوند په لاس کښ دَ زرو پياله وه چه ټوله دنيا ئي کيفي کړه قومونو دَ هغې
۸ شراب وڅښل دي دَپارَ قومونه مست دِي ۸ بابل يو په يو وو پروت او نابود

ثه به هغه باندِ ملهم شي کوه دَ هغه دَ زخم دَپارَ بلسان واخله کندِ چه
هغه جوړ شي ٩ مونږ خو دَ بابل جوړيدل غوښتل مګر دَه شفا نه غوښته ٩
تاسو هغه پريږدئ راځئ چه مونږ هريو خپل وطن ته لاړ شو ځکه چه
دَ هغه عدالت آسمان ته ورسيده او تر اوريځو پوري هسک شوه --
١٠ خداوند ځمونږ صداقت ويوست راشئ چه مونږ په صيحون کښ دَ خداوند ١٠
الله خپل دَ کار بيان وکړو ١١ غشي تيره کاندئ ډالونه ټينګ ونيسئ خداوند ١١
دَ ماديانو دَ بادشاه روح ولمساوه ځکه چه دَ هغه اراده دَ بابل دَپارَ
ده چه هغه نابود کړي په حقيقت سره دَ خداوند بدل اخستل او دَ ده
دَ هيکل بدل اخستل دا دي ١٢ دَ بابل په ديوالونو نښان ودروئ څوکئ ١٢
مضبوطي کاندئ پهره داران ودروئ پټوني طياري کاندئ ځکه چه خداوند
هغه اراده چه کړي وَه او هغه څه چه دَه دَ بابل دَ اوسيدونکيو په باب
فرمايلي وه پوره ئي کړل ١٣ اي ته چه په ګڼو اوبو استوګنه کوي چه خزاني ١٣
ني ډيري دي ستا دَ تماميدلو وقت راورسيده او ستا دَ لوټ کولو اوږدي
ډک شه ١٤ خداوند دَ لښکرو په ذات خپل قسم خوړلي دَي چه په حقيقت ١٤
سره ما خلق په تا کښ داسي ډک کړم لکه چه ملخان وي او هغوي به په
تا باندِ دَ جرخښت ناره وکړي ١٥ دَه ځمکه په قدرت خپل جوړه کړي دَه او ١٥
جهان ئي پخپل حکمت سره ودرولي دَي او آسمانونه ئي پخپله دانائي
غوړولي دي ١٦ دَي به خپل آواز وکړي نو په آسمانونو کښ دَ اوبو غوريږ دَي ١٦
او دَ ځمکي له سرحدونو نه لوګي بخارونه پورته کوي بريښناوي دَ باران دَپارَ
پيدا کوي او باد له خپلو خزانو را وباسي ١٧ هر يو سړي چه بيعقل او ١٧
حيوان غوندِ دَي هر يو زرګر دَ تراشلي صورت په سبب شرمنده کيږي
ځکه چه دَ هغه ويلي کړي صورت دروغژن دَي او په هغوي کښ ساه
نشته ١٨ هغه بطلان دِي دَ ګمراهيو کاريګري هرګاه چه دَ هغو ١٨
تحقيقات وشي نو به دوي نيست او نابود کړي شي ١٩ دَ يعقوب ١٩
برخه دَ هغو په دود نه دَه ځکه چه هغه دَ ټولو څيزونو خالق دَي

۲۰ او اسرائيل دَده دَ ميراث امسا دَه دَده نوم خداوند. دَ فوځونو دَي ۲۰ ته
خما دَجنګ تبرزين او دَجنګ وسله او په تا سره زه قومونه ماتوم او په تا
۲۱ سره بادشاهتونه نيست کوم ۲۱ په تا سره زه آسونه او سواره ماتوم او په تا
۲۲ سره ګاډيئ او سوار ئي ټوکري کوم ۲۲ په تا سره ميره او ارتينه ماتوم
۲۳ په تا سره زاړه او ځوانان ماتوم او په تا سره هلکان او جنئ ماتوم ۲۳ او
په تا سره شپانه او رمي ئي ماتوم او په تا سره دهقانان او جوړي ئي ماتوم
۲۴ او په تا سره سرداران او حاکمان ماتوم ۲۴ او زه به بابل ته او دَ کسديانو
ټول اوسېدونکيو ته دَ هغه ټول شرارت. چه هغوي په صيون ستاسو
۲۵ په سترګو کښ کړي دَي عوض ورکړم خداوند وائي ۲۵ خداوند وائي
اي هلاکونکي غره چه ټوله زمکه هلاکونکي يي زه ستا مخالف يم او زه
به خپل لاس په تا باندِ اوږد کړم او تا به له ګمروړو سره ورغړوم او
۲۶ سوزيدلي غر به دِ کړم ۲۶ او هغوي به نه يو کاڼي دَ کُنج دَپارَ نه يو
کاڼي دَ بنياد دَپارَ له. تا نه يوسِي بلکه ته به تر هميشه پوري ويران
۲۷ يي خداوند وائي ۲۷ تاسي په زمکي باندِ نښان ودرويئ دَ غير قومونو
ټوليو په منځ کښ قرنا ووهئ او غير قومونه دَ هغه په مخالفت کښ
خاص کاڼئ دَ اراراط او دَ مني او دَ اشکناز ملکونه په هغه
باندِ راوبولئ سپهسالار دَ هغه په مقابل مقرّر کړئ داسي وکړئ چه
دَ آسونو سواره دِ په هغه باندِ په هغه شان سره وخيژي لکه
۲۸ چه زيړ ملخان خيژي ۲۸ قومونه دَ ماديانو له بادشاهانو سره او دَ هغه
دَ حاکمانو سره او دَ هغه دَ نائبانو سره او دَ هغه دَ بادشاهت دَ
۲۹ ټولي زمکي سره تيار کاڼئ ۲۹ او زمکه رپيږي او سره تاويږي ځکه
چه دَ خداوند ارادي به دَ بابل په مخالفت کښ ټينګي اوسي چه دَ
۳۰ بابل زمکه ويرانه کړي چه يو اوسيدونکي په کښ پاتي نه شي ۳۰ دَ بابل
بهادران له جنګ ودريدلي دي په قلاو کښ ناست زور ئي کم شه
هغوي دَ ښځو په دود شول دَ هغو ميشتوګنه ئي سيځلي دَه دَ هغو اړمونه

مات شول ۳۱ هرکاره به له هرکاره سره ملیا کیدلو ته او قاصد به ۳۱
قاصد ته دَ ملیا کیدلو دَپارَ ورغلي چه دَ بابَل بادشاه خبر ورکړي
چه ستا ښهر سر تر سره ونیو شه ۳۲ او گذرونه واخستل شول او ۳۲
درمي ئي په اور سیځلي دِي او جنګي ځوانان پریشان شول ۳۳ ځکه چه ۳۳
خداوند دَ لښکرو دَ اسرائیل الله داسي وايي چه دَ بابَل لور دَ درمند
په دود ده چه دَ ښکمندلو وقت ئي راغي لږ وخت دی چه په هغي
به دَ لو وقت راشي ۳۴ دَ بابَل بادشاه نبوکدرځر خوړلي یم او هغه زه ۳۴
سیده کړي یم هغه زه تش لوښي کړم دَ نهنګ په شان ئي ونغړلم
هغه خپله ګیډه ځما له نعمتونو ډکه کړه هغه زه ویستلم ۳۵ دَ صیحون ۳۵
اوسیدونکي به ووايي چه هغه ظلم چه په ما او ځما په خلقو باندِ
وشه په بابَل دِ وشي او اورشلیم به ووايي چه دَ کسدیان په اوسیدونکیو
دِ ځما وینې وي ۳۶ دي دَپارَ خداوند داسي وايي ګوره زه به ستا ۳۶
حجت ثابت کړم او ستا بدله به واخلم او دَ هغه دریاب به وچ کړم
او دَ هغه چینې به وچي کړم ۳۷ او بابَل به تودي شي او دَ ګیدړو ۳۷
استوګنه او دَ حیرانۍ او دَ شپیلکي سبب به شي او هیڅوک به نه په
کښي اوسي ۳۸ هغوي به دَ زمریو غوندِ یو ځاي سره غرنبیږي دَ ځوانانو ۳۸
زمریو په دود به غریږي ۳۹ دَ هغوي په ګرمي به زه دَ هغوي میلمستیاوي ۳۹
کړم او مست به ئي کړم تا چه هغوي مستي کوي او په مدامي خوب
وده وي او ویښ نه شي خداوند وايي ۴۰ زه به هغوي دَ وریو په دود ۴۰
او دَ مږونو په شان دَ بزو سره قصاب خانې ته را کوز کړم ۴۱ شیشک ۴۱
څله اخستلي شوي دَي هو دَ ټولي زمکي مدحه په یوه وار چپاو
کړي شه بابَل دَ قومونو په منځ کښي څرنګ ویرانه شه ۴۲ په بابَل باندِ ۴۲
سمندر ختلي دَي دي دَ هغه له ډیرو چپونه پټ شه ۴۳ دَ هغه ۴۳
ښهرونه ویجاړ شول هغوي یوه وچه زمکه او صحرا شول داسي زمکه
چه هیڅوک نه په کښي اوسي نه هلنه کښي آدمزاد تیریږي ۴۴ ځکه چه ۴۴

زه به په بابل کښې بیل ته سزا ورکړم او هغه څه چه هغه
نغړلي دي له خولې به ئې راوباسم او قومونه به بیا هغه ته ورروان
۴۵ نه شي هو دَ بابل دیوال به پریوزي ۴۵ اې څما اُمّت له هغه راووزه
او له ناسي نه دِ هر یو خپل ځان دَ خداوند له سخت قهرَ خلاص
۴۶ کاندِ ۴۶ اوچه ستاسو زړه دِ سُست نه شي او له هغې آوازې نه
وویرېږئ چه په زمکه کښې به واورولې شي یوه آوازه به یو کال راشي
او بیا دویمه آوازه په دویم کال کښې او په ملک کښې به ظلم شي
۴۷ او حاکم به له حاکم په خلاف ۴۷ دې دپارَ گوره هغه ورځې راځي چه
زه به دَ بابل له تراشلیو صورتونو بدله واخلم او دَ هغه ټوله زمکه
به و شرمېږي او دَ هغه ټول وژلي به دَ هغه په منځ کښې پریوزي -
۴۸ ۴۸ هغه وقت به آسمان او زمکه او هرڅه چه په هغې کښې دي په
بابل باندِ به شادیاني وغږوي ځکه چه لوټونکي به له قطب لورې ور
۴۹ نه راشي خداوند وایي ۴۹ لکه چه بابل دَ اسرائیل وژلي و پرزول
۵۰ هم هسې به په بابل دَ ټولې زمکې وژلي پریوزي ۵۰ اې له توري
خلاصو شویو وراندِ ځئ مه ودرېږئ له لرې نه خداوند یاد کوئ او دَ اورشلیم
۵۱ خیال دِ ستاسو په زړونو کښې راشي ۵۱ مونږ شرمېدلي یُو ځکه چه مونږ
ملامت واورېده شرم مو مخ پټ کړي دي ځکه چه بیگانه دَ خداوند دَ کور
۵۲ په مقدّسو کښې راگډ شول ۵۲ دې دپارَ گوره هغه ورځې راځي خداوند
وایي چه زه به دَ هغه تراشلیو صورتونو ته سزا ورکړم او دَ هغه دَ ټول
۵۳ وطن په منځ په ژوبل شوي زگېروئ کوي ۵۳ اگر که بابل به آسمان وخوت او
اگر که هغه دَ خپل زور اوچت مکانونه محکم کړي وي نو هم لوټونکي به څما
۵۴ له لورې په هغه باندِ ورځي خداوند وایي ۵۴ له بابل نه دَ ناري آوازاو
۵۵ دَ لوي هلاکت دَ کسدیانو له زمکې نه راځي ۵۵ ځکه چه خداوند دَ بابل لوټ
کوي او دَ هغه په منځ کښې لوي غورېږ موقوف کوي دَ هغه چاپې دَ ګڼرو
۵۶ اوبو غُندِ شور کوي دَ هغه دَ شور آواز راووت ۵۶ دې دپارَ چه لوټونکي

به هغه باندِ هو به بابل باندِ راختلي دَي او دَده زوراور خلق نيولي دِي
دَهغو دَ هر يوه لنده ماتيږي ځکه چه خداوند بدله اخستونکي الله دَي
۵۷ هغه به ضرور بدله واخلي ۵۷ او زه به دَ هغه سرداران او دَ هغه
دانايان او دَ هغه حاکمان او دَ هغه نائبان او دَ هغه زوراور مست
کړم او به سدامي خوب کښي به اوده وِي او ويښ به نه شي هغه بادشاه
۵۸ وايي چه نوم يې رب دَ فوځونو دَي ۵۸ خداوند دَ لښکرو داسي فرمايي چه
دَ بابل پلن ديوالونه به سر تر سره و نړول شي او دَ هغه اوچت
دروازي به په اور وسوزاولي شي او خلق به بيفائدي خواري کوي او
قومونه اور دَپارَ او پرِ ستومانه به شي
۵۹ ۵۹ دا هغه خبره ده چه ارمياه نبي سراياه زوي دَ نيرياه زوي
دَ محسياه ته وکړه هغه وخت چه هغه دَ يهوداه دَ بادشاه صدقياه
۶۰ سره دَ هغه دَ جلوس په څلورم کال بابل ته ورغي ۶۰ او دغه سراياه دَ
محلونو سردار وه په دي شان سره ارمياه دغه ټول آفتونه چه په
بابل راتلونکي وُو په يوه کتاب کښي وليکل يعني دغه ټولي خبري چه
۶۱ دَ بابل په باب ليکلي دِيْ ۶۱ او ارمياه سراياه ته وُوِ چه هرکله چه ته
۶۲ بابل ته راشي نو خبردار چه دغه خبري ټولي ولولي ۶۲ نو به ته وايي
چه اي خداوندَ تا دَدي ځاي دَ پريکولو په باب فرمايلي دِي داسي
چه هيڅوک به په کښي نه و اوسي نه انسان نه حيوان مګر تر همېشه
۶۳ به ويران وِي ۶۳ او داسي به وشي هرکله چه ته دَدي کتاب لوستل
ختم کړي نو به يو کاڼي ورسره وتړي او دَ فرات په منځ کښي به يې
وغورزوي او و به وايي چه بابل به داسي ډوب شي او دَ هغه آفت
له لاندِ نه چه زه يې پرِ راولم بيا به پورته نه شي او هغوي به
ستړي ستومانه شي دَ ارمياه خبري تردي پوري دِي ❊

## دوه پنځوسم باب

۱ آ چه صدقياه بادشاه شه دَ يوويشتو کالونو وُه او يولس کالَ يې

په اورشلیم کښې بادشاهي وکړه او دَ مور نوم ئې حموطَل وه چه دَ لبني
۲ ارمیاه لور وه ۲ او ده دَ هغو ټولو په شان چه یهویقیم کړي وُو دَ
۳ خداوند دَ وړاندِ بدکارِي وکړه ۳ او دَ خداوند له غضب نه چه په
اورشلیم او په یهوداه باندِ شوي وه تر دي حده چه ده هغوي له
خپلې مخې شړلي وُو دا وشول چه صدقیاه دَ بابل له بادشاه نه یاغي
۴ شه ۴ دَ هغه دَ بادشاهِي په نهم کال دَ لسمي میاشتي په لسمه ورځ
داسي وشول چه دَ بابل بادشاه نبوکدرځر له ټول فوځ خپل سره
په اورشلیم باندِ وختو او دَ هغه په برابر ئي خیمي ودرولي او دَ
۵ هغه په گردآگرد ئي برجونه جوړ کړل ۵ او دَ صدقیاه بادشاه تر یوولسم
۶ کال پوري ښهر گیر شوي وه ۶ او دَ څلورمي میاشتي په نهمه ورځ
په ښهر کښې چه لوږه وه بیحده زیاته شوه داسي چه دَ ملک خلقو
۷ ډوډۍ نه مونده ۷ نو ښهر مات شه او ټول جنگِي ځوانان وتښتیدل
او هغوي دَ شپي په وقت دَ هغي دروازي په لارِي چه دَ دوو دیوالونو
په منځ کښې بادشاهِي باغ ته نژدي وه له ښهر نه ووتل او کسدیان
۸ له ښهر نه چاپېره وُو مګر هغوي دَ عربه لار ونیوه ۸ لیکن دَ
کسدیانو لښکري په بادشاه پسي شول او صدقیاه ئي دَ یریکو په میدانونو
۹ کښې لاندِ کړ او دَده ټول لښکر ور نه تار په تار شه ۹ نو هغوي
بادشاه ونیو تر ربله پوري دَ حمات په زمکه کښې دَ بابل بادشاه
۱۰ ته راووست او هغه په ده باندِ حکم وکړ ۱۰ او دَ بابل بادشاه
دَ صدقیاه زامن دَده دَ سترګو دَ وړاندِ قتل کړل او ټول سرداران
۱۱ دَ یهوداه ئي هم په ربله کښې قتل کړل ۱۱ او دَ صدقیاه سترګي ئي
ووېستلي او دَ بابل بادشاه هغه دَ زیرو په ځولانو بند کړ او بابل
ته ئي بوت او دَ هغه دَ مرګ تر وقت پوري ئي په بند کښې لاره
۱۲ ۱۲ دَ پنځمي میاشتي په لسمه تاریخ چه دَ بابل دَ بادشاه نبوکدرځر
نولسم کال وه دَ لښکر سردار نبوزرادان چه دَ بابل دَ بادشاه په حضور

کښ په ولاړ وه اورشلیم ته راغي ١٣ دَ خداوند کور او دَ بادشاه ١٣
محل ئي وسوزول او دَ اورشلیم ټول کورونه او دَ غټو سړیو ټول
کورونه ئې په اور و سیزل ١٤ او دَ کسدیانو ټول لښکر چه دَ لښکر ١٤
دَ سردار سره وه ټول دیوالونه دَ اورشلیم په هر لوري و نړول ١٥ او ١٥
دَ لښکر سردار نبوزرادان ځني محتاجان او باقي خلق چه په ښهر
کښ پاتي وُو او هغه پریوتونکي چه دَ بابل د بادشاه په لوري پریوتل
او دَ ټولي باقي خلق ئي په بند بوتلل ١٦ مګر دَ لښکر سردار نبوزرادان ١٦
ځني دهقانان دَ زمکي پرينښول چه دَ تاکستانونو باغواني وکړي او
کروندي کړي ١٧ او هغه ستني دَ زیړو چه دَ خداوند په کور کښ ١٧
وي او کرسئ او دَ زیړو تالاؤ چه دَ خداوند په کور کښ وُو کسدیانو
مات کړل او دَ هغو ټول زیړ ئي بابل ته یوړل ١٨ او دیګونه او یومونه ١٨
او ګلګیرونه او تالونه او چمچي او ټول لوښي د زیړو چه دَ هغه ځاي
دَ خدمت په کارکښ استعمال کیدل یو ئي وړل ١٩ او کاسي او مجمري او ١٩
تالوته او دیګونه او شمعدانونه او چمچي او رکیبي ټول چه دَ زرو وُو په
زرو کښ ټول چه دَ سپینو وُو په سپینو کښ دَ لښکرو سردار یووړل
٢٠ دوه ستني یو تالاؤ او دولس دَ زیړو غوایان چه تر کرسیو دَ لاندِ وُو ٢٠
چه سلیمان بادشاه دَ خداوند دَ کور دَ پاره جوړي کړي وُو دَ دغو
لوښیو زیړ بي تُوله وُو ٢١ دا ستني چه وي دَ هغو نه یوه ستنه ٢١
اتلس هتي اوچته او دولس هتي مزي ئي په ګرداګرد وه او
څلور ګوتي غوټه وه دعه تشه وه ٢٢ او په هغي باندي دَ پاس دَ ٢٢
زیړو یو چنتيَ وه او هغه چنتيَ پنځه هتي اوچت وه په هغه
چنتيِ باندِ ګرداګرد دَ زیړو جالونه او دَ انارو غوټيِ جوړي وي او
دویمه ستني او انار دَ هغي په موافق وي ٢٣ او دَ څلورو خواؤ ٢٣
مخ شیږ نوي انار وُو او ټول انار په جالیو باندِ دَ هغه په
ګرداګرد یو سل وو

۲۴ ۲۴ او دَ لښکرو سردار سَرایاه سردار کاهن او صفنیاه دویم
۲۵ کاهن او دري دروانجیان و نیول ۲۵ او بو خواجه چه سپهسالار
وه او دَ بادشاه له مخ لیدنکو اوه سړي چه په ښهر کښ و موندل
شول او دَ لښکر دَ سردار منشي چه دَ بادشاهت خلق به ئې جمع
کول او دَ هغه دَ زمکي خلق شپیته سړي چه په ښهر کښ موندلي
۲۶ وُو و ئې نیول ۲۶ او دَ لښکر سردار نبوزرادان هغوي ونیول په
۲۷ ربله کښ دَ بابل دَ بادشاه وحضور ته وروستل ۲۷ او دَ بابل
بادشاه هغوي دَ حمات دَ زمکي په ربله کښ و وهل قتل ئې
۲۸ کړل هسي یهوداه ئې د دوي له زمکي په بند بیولي شه ۲۸ دا
هغه خلق دِي چه نبوکدرځر په بند بوتلل په اووم کال کښ دري
۲۹ زره درویشت یهودیان ۲۹ دَ نبوکدرځر په اتلسم کال کښ له اورشلیم
۳۰ نه اته سوه دودیرش تنه په بند بوتلل ۳۰ دَ نبوکدرځر په درویشتم
کال کښ دَ لښکر سردار نبوزرادان اوه سوه پنځه‌څلویشت تنه
له یهودیانو ونیول بو ئې تلل ټول کسان څلور زره شپږ سوه وُو
۳۱ ۳۱ دَ یهوداه دَ بادشاه دَ یهویکین دَ بندیوانۍ په پنځه دیرشم
کال دَ دولسمي میاشتي په پنځه ویشتمه تاریخ داسي وشول چه دَ
بابل بادشاه اویل مرودک دَ خپل جلوس په وړمبي کال کښ دَ
یهوداه بادشاه یهویکین ئې سرفراز کړ او له بندیخانې راویوست
۳۲ ۳۲ او دَ میني خبري ئې ورسره کولي او دَده تخت ئې دَ هغو
۳۳ بادشاهانو له تختونو چه په بابل کښ ورسره وُو اوچت کړ ۳۳ او
دَده دَ بندیخانې جامي ئې بدلي کړي او ده ټول عمر په هره ورځ دَ
۳۴ هغه په حضور دوډۍ خوړله ۳۴ او دَده وظیفه برابره وظیفه ورکولي
شوه دَ هغه دَ مړیدو تر ورځي پوري ټول عمر دَ بابل دَ بادشاه
له لوري و هغه ته بخره ✻

# وِیر دَ ارمیاه نبِي

## اول باب

۱ هغه بسیِ ښَّرنک یواځي کښیناسته
چه له خلقو ډکه وه
هغه دَ کونډي په دود شوه
هغه چه دَ قومونو په منځ کښ بزرګه
اودَ صوبو په منځ کښ شاهزادګۍ
وه قلنګ ورکونکۍ شوله
۲ هغه دَ شپي په ورتِ ورتِ ژاړي
او اوښکي ئي په بارخوګانو بهیږي
۳ دَدي له یارانو هیڅوک نشته چه
دي ته تسلي ورکړي
دَدي ټولو دوستانو له دي سره
بیوفائي وکړه
هغوي دَدي دښمنان شول
دَ هغه تنګي او دَ سخت خدمت په
سبب یهوداه په بند لاړه شوه
هغه دَ غیر قومونو په منځ کښ اوسي
هغه آرام نه مومي
هغوي ټولو چه په دي پسي شوي
وُو دَ تنګسیاو په منځ کښ ئي ونیوه
۴ دَ صیحوُن لاري وِیر کوي ځکه چه
هیڅوک مقرّرو عیدونو ته نه ورځي
دَ هغي ټولي دروازي ویراني دِي دَ
هغي کاهنان ساړه اسویلي کوي
دَ هغي جنکۍ په عذاب دِي او هغه
پخپله په تلخي کښ ده
۵ دَ هغي مخالفان سر شول او دښمنان
ئي کامیاب دِي
ځکه چه خداوند دَدي دَ تقصیرونو
دَ کثرت په سبب تنګه کړي دَه
دَ هغي اولاد دَ دښمن دَ وړاندِ
په بند لاړ
۶ او دَ هغي ټول رونق دَ صیحوُن له
لور نه لاړ شه
دَ هغي شاهزادګان دَ هغو هوسیو
په دود دِي چه څراګاه نه مومي
او دَ ښکاریانو له مخ نه بي طاقته
شوِي درومي
۷ اورشلیم دَ خپل رنځ او دَ آوارګي
ورځي یادي کوي
دَ هغي خوشنما څیزونه چه په
قدیمو ورځو کښ وُو چه دَده خلق
دَ دښمن په قبضي کښ پرېوتل
او هیڅوک ئي مددګار نه وه

دښمنانو ئې دغه لیدلي دِي دَده
په هلاکیدلو پوري ټوقي کولي
۸ اورشلیم لویه گناه کړي ده دې دپارَ
دا نفرتي شوه
هغوي ټول چه دي ته ئې عزت
ورکاوه دَدي سپکه کړي دي دپارَ
چه هغوي دَدي شرم ولید
هو دا هم اسویلي کوي او پسته گرزي
۹ دَ هغي گندگي دَ هغي په لمن کښ
وه هغه خپل آخر نه یادوي
دي دپارَ هغه په عجیبه طور سره
کوزه کړي شوه دَ هغي هیڅوک تسلي
ورکونکي نه وه
اي خداوندَ ځما په تنگي نظر وکړه
څکه چه دښمن خپله لوئي کړي ده
۱۰ دښمن دَدي په ټولو پسندیده
څیزونو خپل لاس اوږد کړي دَي
هغه ښخپله هم لیدلي ده چه غیر
قومونه دَدي په مقدّس کښ داخل
شول
چه دَ هغو په باب تا فرمایلي دِي
چه دوي دِ ستا په جماعت شامل
نه شِي
۱۱ دَ هغه ټول خلق آهونه کوِي او
ډوډئ غواړي

هغوي خپل ټول ښائسته څیزونه
ورکړل تا چه دَخپل ځان دَ تازه کولو
دَپارَ خوراک مومي
اي خداوندَ وگوره او غور وکړه
څکه چه زه ذلیل شوي یم
۱۲ اي ټولو لاري تیریدونکو ستاسي
په نزد دا هیڅ نه دَه څه ؟
گوريِ او نظر کويِ که کوم غم ځما
دَغم په شان وِي چه په ما باندِ
پریوتي دَي
چه هغه خداوند دَخپل سخت
غضب په ورځ کښ زه پري زورلي
یم
۱۳ له پاس نه ځما په هډوکیو کښ اور
استولي دَي او هغه په هغو کښ
غلبه کوِي
هغه ځما دَ پښو دَپارَ دام وغوړاوه
هغه زه پسته وگرزولم
زه ئې ویران کړم او ټوله ورځ بيطاقته
۱۴ ځما دَ تقصیرونو جغ دَده له لاس
نه تړلي شوي دَي
دَ هغه غړوندي غوټي غوټي ما ته
را په غاړي شول ده ځما زور ظائع
کړي دَي
خاوند زه دَ هغو لاسو ته ورکړي

یم چه دَ هغو نه پورته کیدلي نه
شم
۱۵ خاوند ځما ټول پهلوانان ځما په
منځ کښ ناهیڅ کړي دي
ده ځما په خلاف یو جمعت را بللي
دي چه ځما ځوانان و دربي
خاوند دَ یهوداه پیغله لور لکه چه
په چرخښت کښ پایماله کړي دَه
۱۶ له دغو سببونو زه ژاړم ځما سترگي
په اوبه بهیږي
ځکه چه تسلي کونکي چه ځما ځان
به تازه کړي له ما نه لري دي
ځما هلکان پراگنده دي ځکه چه
دښمن غالب شوي دي
۱۷ صیحون دواړه لاسونه خپل اوږده
کړي دَ ده تسلي ورکوونکي هیڅوک
نشته
دَ یعقوب په حق کښ خداوند حکم
کړي دي چه دَده چاپیره خلق به
دَده دښمن وي
اورشلیم دَ هغوي په منځ کښ لکه
نجسه دَه
۱۸ خداوند صادق دي ځکه چه ما
دَده له حکم نه سرکښي وکړه
اي ټولو خلقو واوريِ که نه او ځما
غم ته نظر وکړئ
ځما پیغلي او ځما ځوانان په بند
لاړل
۱۹ ما خپل عاشقان را وبلل لیکن
هغوي زه و تکلم
ځما کاهنانو او ځما سپین ږیرو په
ښهر کښ روح پرېښود
دَ خپل ځان تازه کولو دَپاره خوراک
وغوښتل
۲۰ گوره اي خداونده زه په تنگ یم
ځما لرمون ایشي
ځما زړه په ما کښ گردش کوي ځکه
چه ما په سختي سره سرکښي کړي دَه
باهر توره بې کسه کوي او په کور
کښ لکه مرگ
۲۱ هغوي ځما آهونه کول واوریدل
ځما تسلي کونکي هیڅوک نشته
ځما ټولو دښمنانو ځما غم واوریده
هغوي خوشحال دي چه تا کړي دي
ته به هغه ورځ راولي چه منادي
دي کړي دَه او هغوي به ځما په
دود شي
۲۲ دَ هغوي ټولي شرارت به ستا په
حضور درشي
او لکه چه تا ځما دَ ټولو تقصیرونو

په سبب له ماسره کړي دِي هم
هسي له هغوي سره وکړه
څکه چه څما آهونه ډیر دِي او زړه
مِ بیخوده دَي ‡

## دویم باب

۱ څنکه خاوند دَ صیحون لوردَخپل
قهر تو اورېخي دَ لاندي پټه کړي
دَه
ده دَ اسرائیل ښائست پاس له
آسمانَ په زمکه باندِ وویشت
او دَخپل قهر په ورځ ئي دَ خپلو
پښو ږدلو کرسي یاده نه کړه
۲ خاوند ټول مکانونه دَ یعقوب
نغرلِي دِي اورحم ئي کړي نه دَي
ده پخپل قهر کښ دَ یهوداه دَلوړو
قلاوي نړولي دَي
هغه له خاورو سرهِ برابري کړي دَه
بادشاهت او دَ هغهٔ شاهزادګان
ناپاک کړل
۳ ده پخپل سخت غضب سره دَ
اسرائیل هر یو ښکر پریکړي دَي
دَ دښمن له وړاندِ نه خپل ښي لاس
ئي وروستو څکولي دَي
ده لمبي وهونکي اورچه په څلور
لورِي هرڅه خورِي په یعقوب بل
کړي دَي
۴ ده دَ دښمن په دود خپله لنډه وڅکولي
دَه: ده خپل ښي لاس دَ دښمن
په دود ودرولي دَي
ټول چه په سترګو خوشنما وُو وژلي
ئي دِي
او دَ صیحون دَ لور په کیږدئِ کښ
ده خپل قهر دَ اور په دود بل کړ
۵ خاوند دَ دښمن په شان شوي دَي
ده اسرائیل نغرلي دي
دَده ټول محلّونه ئي نغرلِي دِي
دَ هغه ټولي قلاوي ئي نړولي دِي
اودَیهوداه په لور وِیر او ژړائي ډیر
زیات کړي دِي
۶ ده خپله جونګړه لکه چه له باغه
شوکولي دَه
ده دَ هغه دَ ټولِي مکان نړولي دَي
خداوند په صیحون کښ مقدّس عید
او سبّت هیر کړي دِي
او دَخپل قهر په جوش کښ بادشاه
او کاهن سپک کړي دِي
۷ خاوند خپل مذبح رد کړي دَي له
خپل مقدّس نه نفرت کړي دَي
دَ هغو دَ محلّونه دیوالونه ئي دَدښمن
و لاس ته سپارلي دي

هغوي دَ خداوند په کور کښ داسي
شور ولګاوه لکه چه دَ مقدّس
عيد په ورځ کښ به کېده
٨ خداوند دَ صيحون دَ لور دَ دېوال
نړولو نيّت کړي دَي
ده يوه مزَي وغځوه او له خرابولو
ئې خپل لاس راګرزولي نه دَي
ده باره او ديوال غمجن کړي دِي هغوي
يو ځاي وِير سره کوي
٩ دَ هغه دروازي په زمکه کښ دربلي
دِي
ده دَ هغه اړمونه خراب او ټکړي
ټکړي کړي دِي
دَ هغه بادشاهان او شاهزادګان
دَ غير قومونو په منځ کښ دِي چه
هلته توريت نشته
دَ هغه نبيان هم دَ خداوند له
لورِي رؤيا نه مومِي
١٠ دَ صيحون دَ لور سپين ږيري په زمکه
کښېني او چُپ اوسِي
هغوي پخپلو سرونو خاوري باد ولي
دِي پخپلو ملاؤ شړئِ تړلي دِي
دَ اورشليم پېغلي خپل سرونه تر
زمکي پوري کوز کړي
١١ ځما سترګي له اوښکو ضعيفي کېږي
ځما کلمي ايشي
ځما ينه په زمکه توي شوه په سبب
دَ هلاکت دَ ځما قوم دَ لور ځکه چه
هلکان او ئې خوړونکي بچي دَ ښهر
په کوڅو کښ بېهوښ کېږي
١٢ هغوي خپلو ميندو ته وائي چه
دودئِ او شراب چري دِي
هغه وقت چه دوي دَ زخميانو په
دود دَ ښهر دَ کوڅو په منځ کښ
بېهوښ کېږي
او هغه وقت چه دَ دوي ساوي دَ خپلو
ميندو په غېږو کښ توئيږي
١٣ کوم ځيز په تا باندِ شاهد کړم زه
تا له څه سره مشابه کړم اي دَ
اورشليم لوري
له څه سره دِ برابره کړم تاچه زه تا هم
نه تسلّي درکړم اي دَ صيحون پېغلي لوري
ځکه چه ستا رخنه دَ سمندر په
دود لويه دَه څوک ستا شفا کولي شي
١٤ ستا نبيانو ستا دَپارَ بوچي او باطلي
رؤياوي ليدلي دي
او ستا شرارت ئي په تا باندِ ظاهر
کړي نه دَي تاچه ستا قيد راوګرزوي
بلکه باطله وحيه او ستا دَ خارج
کېدلو سببونه ئي ستا دَپارَ وليدل

۱۵ ټول لاري تلونکي ستا دَپارَ تاړِي
وهِي
او شپیلکي کوِي دَ اورشلیم لور ته سر
خوځوِي
چه دا هم هغه ښسي دَه چه په
ښائسته کښ کامله او دَ ټول جهان
خوشحالي بللي شوه
۱۶ ستا ټول دښمنان په تا باندِ خولي
چینګوِي
هغوي شپیلکي کوِي او غاښونه کرچوِي
او وائي چه مونږ هغه نغردلي دَه
بي شک دا هغه ورځ دَه چه مونږ ئي
په انتظار کښ وُو مونږ موندلي دَه
مونږ لیدلي دَه
۱۷ خداوند لکه چه نیت کړي وُه هم
هسي ئي کړي دِي
دَه خپل کلام چه په وړاندِنو ورځو
کښ ئي حکم کړي وُه پوره کړي دَي
ده نړولي دَي او زړه سوي ئي کړي
نه دَي
ده ستا دښمنان په تا باندِ خوشحال
کړي دِي
ده ستا دَ مخالفانو ښکر اوچت کړي دَي
۱۸ دَ هغوي زړه خاوند ته فریاد وکړ
اي دَ صیحون دَ لور دیواله دَ رود
په دود دِ شپه او ورځ اوښکي بهوه
نه خپل ځان ته آرام مه ورکوه او
ستا دَ سترګو کسي دِ سوکه نه شي
۱۹ پورته شه او په شپي ناري کوه دَ
شومي په شروع کښ
خپل زړه دَ خاوند په حضور دَ اوبو
په دود توي کړه
ته دَ خپلو بچیو دَ ځان دَپارَ دَده په
لوري لاس پورته کړه
چه دَ هري کوڅي په سر باندِ دَ لوږي
په سبب بي هوش دِي
۲۰ اي خداوندَ وګوره او نظر کوه چه
دا دِ له چا سره کړي دِي
ګوره چه ښځي به خپله میوه خوري
هغه هلکان چه په لاسونو زنګیږي
څه ؟
کاهن او نبي به په مقدس کښ
وژلل کیږي څه ؟
۲۱ ځوانان او زاړه په کوڅو کښ په خاوره
پراته دِي
ځما پیغلي او ځما ځوانان په تورو
پریوتلي شول
تا دَ خپل قهر په ورځ هغوي مړه
کړي دِي تا قتل کړي دي او زړه
سوي دِ کړي نه دَي

۲۲ تا هولونه خما په ګردا ګرد داسي را بللي
دِي لکه چه دَ مقدّس عيد په ورځ
او دَ خداوند دَ قهر په ورځ هيڅوک
نه خلاص شول نه پاتي شول
هغوي چه ما په خپلي په لاسونو و
زنګول او و مِ پالل خما دښمن
قتل کړي دِي ✣

## دريم باب

۱ زَه هغه سړي يم چه دَ هغه دَ قهر
له لوړ مِ تنګي وليدله
زه ئي بيولي يم او تاريکي ته ئي ور
وستلم په رڼا کښ نه
۲ په يقين سره هغه وار په وار خپل
لاس وګرزوي په ما باندِ ټوله ورځ
۴ ده خما غوښي او څرمن زړي کړي دِي
خما هډونه ئي ريزه ريزه کړي دِي
۵ ده خما په مخالفت کښ عمارت کړي
دِي او په آفيم او په محنت سره
ئي ګير کړلم
۶ ده زه دَ هغو مړيو په دود چه
له مودي نه مړه دِي په تاريکو
مکانونو کښ اوسولي يم
۷ ده خما په ګردا ګرد داسي جار تړلي
دَي چه زه ورنه وتلي نه شم ده خما
زنځير درونډ جوړ کړي دي
۸ هو هر کله چه ناري او سوري وهم
نو دَي مِ دُعا بنده کړي
۹ دي په تراشليو کاڼيو خما لار
بنده کړه ده خما لاري پيچاري کړي
دِي
۱۰ دي خما دَپارَ داسي شه لکه يږ
چه په څو کښ غلي وِي او لکه ببر
زمري چه پټ په کمينګاه کښ
۱۱ ده خما لاري سره ګرزولي دِي
او زه ئي ريزه ريزه څيرلي يم زه ئي
بيکس پريښودلي يم
۱۲ ده ليندهٔ ځکولي دَه او زه دَ خپل
غشي مُخه کړي يم
۱۳ ده دَ خپل ترکش غشي خما په
ګُردو کښ ننې ايستلي دِي
۱۴ زه دَ خپلو خلقو دَ وړاندي خندا
شولم او ټوله ورځ دَ هغو سرود
يم
۱۵ ده زه ترخندي پوري له تلخئ ډک
کړي يم او په مستياري ئي موړ
کړي يم
۱۶ ده په سنګريزو خما غاښونه مات
کړي دِي زه ئي په ايرو کښ پټ
کړي يم
۱۷ تا خما ځان له سلامتي نه لري کړي

دَي ما بهبودِي هيره كړه
١٨ او ما وويل چه څما طاقت او څما
اسره له خداوند نه برباد شول
١٩ څما رنځ او عذاب ياد لره هغه مسٰتيا ري
او افيم
٢٠ څما روح تر اوسه دَ هغو ياد كوِي
او په ما كښ ټيټه كيږِي
٢١ دغه لره زه په خپل زړه كښ گرزوم
په دي سبب څما اميد دَي
٢٢ دغه دَ خداوند له رحمه سويو دَي چه
مونږ نيست نه شولو دي دَپارَ چه
دده رحمتونه: نه تمام كيږِي
٢٣ هغه هرصباح لره نوي تازه دَي ستا
امانت دارِي عظيمه دَه
٢٤ څما ځان وايِي چه خداوند څما حصّه
دَى ځكه زه په ده باندِ اميد لرم
٢٥ خداوند له هغو سره نيك دَي چه
ده منتظر دِي هغه ځان لره چه
دي غوارِي
٢٦ ښه دَي چه انسان دَ خداوند دَ
نجات اميدوار اوسِي او په صبر
سره دده انتظار كوِي
٢٧ دَ ځوان په دي كښ ښه دَه چه دَ
خپلي ځوانِي په ورځو كښ جغ پورته
كړِي

٢٨ دي دِ يواځي كښيني او چپ دِ اوسِي
ځكه چه هم هغه په دغه باندي
ايښي دَي
٢٩ چه دَي دِ خپل مخ په خاورو كيږدِي
چه گنزه چه څه اميد وِي
چه دَي دِ خپل وټ و هغه نه ورکړِي
٣٠ چه دده وهنكي وِي دي دِ له ملامتيا
نه ډك موړ اوسِي
٣١ ځكه چه خداوند به تر ابدالآبادَ
پورِي شړلِ و نه كړِي
٣٢ اگر كه دَي رنځ وركوِي په دي هم دَ
خپلو زړه سوبو دَ فراوانِي په موافق
به رحمت وكړِي
٣٣ ځكه چه دَي په خپل زړه سره
بني‌آدم نه تنگوِي او نه عذاب
وركوِي
٣٤ دَ زمكي ټول قيديان پايمال كاندِ
٣٥ دَ الله تعالىٰ په حضور دَ چا حق رد
٣٦ كړِي دَ چا مقدمه واړوِي خاوند ئِي
نه منظوروِي
٣٧ څوك دَي چه وايِي او هغه كيږِي
هغه وقت چه خداوند دَ هغه حكم
و نه كړِي
٣٨ گنزه دَ الله تعالىٰ له خولي نه ښه او
بد نه وزِي څه ؟

۳۹ خله دِ سړي چه ژوندي دَي وجړيږي
یو سړي دَ خپلو ګناهونو دَ سزا
په سبب
۴۰ رائيئ چه مونږ ولټوو او خپلې
لارې وآزمايو او دَ خداوند په لوري
وګرځو
۴۱ مونږ خپل زړه له لاسونو سره دَ
خدای دَ وړاندِ په آسمانونو کښ
پورته کړو
۴۲ مونږ تقصير کړي دَي او ياغي توب
مو کړي دَي تا معاف کړي نه يُو
۴۳ تا خپل ځان تر قهر لاندِ پټ کړي
کړي دَي راپسي شولې تا مونږ قتل
کړي يُو او زړه سوي دِ را باندِ کړي
نه دَي
۴۴ تا خپل ځان په اوريځو کښ پټ
کړي دَي چه دَ مونږ دُعا ورنه تيرې
نه شي
۴۵ تا مونږ دَ ټولو په منځ کښ دَ خاشو
او دَ ګندګئ په دود کړي يُو
۴۶ دَ مونږ ټولو دښمنانو ومونږ ته خولې
چينګي کړي دي
۴۷ په مونږ باندِ ترس او دغل پريوتل
ويرانې او خرابي
۴۸ خما دَ قوم دلور دَ هلاکت په سببَ
خما سترګي دَ اوبو چينې بهيږي
۴۹ خما سترګي څڅيږي او نه تم کيږي بې
فراغت
۵۰ تر هغه پوري چه خداوند له آسمانه
کوز نظر وکړي او ووينې
۵۱ خما سترګي دَ ښهر دَ ټولو لوڼو
دَپارَ خما په ځان کړي
۵۲ هغوي چه بې سببَ خما دښمن ؤو
زه ئي دَ مرغيو په دود په زور سره
ښکار کړي يم
۵۳ هغوي خما ژوند لره په زندان کښ
پريکړي دَي او په ما باندِ ئي کاڼي
واچاوه
۵۴ خما په سر اوبه تيرې شوي ماوويل
چه زه پريکړي شولم
۵۵ اي خداوندَ ما ستا نوم له ژور زندان
نه وباله
۵۶ تا خما آواز واوريدل خما له اسويلي
کولو او خما له فرياد نه خپل غوږونه
مه پټوه
۵۷ ته په هغې ورځي چه تا ته م په هغې
کښ ناري وکړي نژدې راغلې او و
دِ ويل چه مه ويريږه
۵۸ اي خاوندَ تا خما دَ زړه جګړونه ثابت
کړل او خما روح ته دِ خلاصون

بخښلي دي
۵۹ اي خداوندَ تا خما مظلومي وليده
ته خما مقدّمه لنډه کړه
۶۰ تا دَ هغو ټولو بغض او دَ هغو ټولي
انديښني چه دوي خما په مخالفت
کښ وکړي ليدلي دي
۶۱ اي خداوندَ تا دَ هغو ملامتئ او دَ
هغو ټول فکرونه چه هغوي خما په
خلاف وکړل اوريدلي دي
۶۲ او دَ هغوي شونډو هم چه په ما
وختل او دَ هغو دَ جرګو حال چه
دوي ئي ټوله ورځ په ما باندِ کوي
۶۳ ته دَ هغو کښيناستل او دَ هغوي
پورته کيدل ووينه زه دَ هغو
سرود يم
۶۴ اي خداوندَ ته هغوي ته دَ هغوي
دَ لاسونو دَ کار په موافق هغوي
ته بدله ورکړه
۶۵ هغوي ته دَ زړه سختي ورکړه په
هغوي دِ ستا لعنت
۶۶ ته به په قهر سره ورپسي شي او
دَ خداوند دَ آسمانونو له لاندِ به
ئي نابود کړي *

## څلورم باب

۱ سره زر څرنګ کوټه شول سوچه کړي
خالص زر څرنګ بدل شول
دَ بيتِ ايل مقدس کاڼي دَ هري
يوي کوڅي په سر باندِ غورزولي
شوي دي
۲ دَ صيحون اشراف زامن چه دَ سوچه
زرو سره مشابه وُو
څرنګ دَ کلال دَ لاسونو دَ جوړو
شوېو له خاورينو کوزي په دود
شول
۳ کيدړ هم تيِ وباسي خپلو زامنو
ته پئ ورکوي
خما دَ قوم لور دَ بيابان دَ شترمرغانو
په دود تُنده شوه
۴ دَ پئ خوړونکيو بچيو ژبه دَ تندي
په سبب په تالو پوري نښتي دَه
تنکي هلکان دوډئ غواړي ليکن
دَ هغو دَپاره ئي هيڅوک نه ماتوي
۵ هغوي چه مزه دار خوراکونه به ئي
خوړل په کوڅو کښ ورک (براته) دي
هغوي چه قرمزي پوشاکونه اغوستي
وُو غوجلي به غيږ کښ اخلي
۶ ځکه چه خما دَ قوم دَ لور دَ بدکارۍ
دَ سدوم دَ ګناه نه زياته وه
چه په يوه آن کښ واوړاولي شوه
او چه هيڅ لاس په هغي کيښودلي نه وُ

۷ دَ هغې نثوله ناظران له واورې صاف
او له پیو سپین وُو
دَ هغو بدن له لالو هم زیات سره
وُو دَ هغو شکل دَ نیلم په دود وه
۸ اوس دَ هغو څېرې له سکرو تورې
دِي دوی په کوڅو کښې پېژاندلي
نه شِي
دَ هغوي څرمني له هډوکیو سره
نښتي هغه دَ لرګي په دود وچ شه
۹ هغوي چه په توري قتل کيږي له
هغو نه بهتر دِي چه په لوږي
مرِي
ځکه چه دَدغو ځانونه دَ پټي دَ
مېوِي له حاجتَ څیري شول او تویږي
۱۰ دَ رحم دِلو ښځو لاسونو خپل زامن
پاخه کړل
څما دَ قوم دَ لور په هلاکت کښې هم
هغوي دَ دوي خوراک شول
۱۱ خداوند خپل غضب پوره کړي دَي
خپل تند قهر ئي توي کړي دَي
ده په صیحون کښې یو اور بل کړي دَي
او دغه هغه بنیادونه خوړلي دَيَ
۱۲ دَ زمکي بادشاهانو او دَ دنیا ټولو
اوسیدونکیو باور نه کاوه
چه کینه کښان او دښمنان به دَ اورشلیم
په دروازو راننوزِي
۱۳ دَ هغه دَ نبیانو دَ ګناهونو او دَ
هغه دَ کاهنانو دَ بدیو په سبب
چه دَده په منځ کښې ئي دَ صادقانو
وینې وبهولې دا وشول
۱۴ هغوي ړانده شِوي په کوڅو کښې
تیرېدل هغوي په وینو لړلي دِي
داسي چه خلقو دَ دوي جامي مسه
کولي نه شوي
۱۵ دوي هغوي ته وړناري کړي چه
لري شئِ اي ناپاکو لري شئِ لري شئِ
مه مو مسه کوئِ
هغوي چه وتښتیدل او آواره ګرزیدل
نو دَ قومونو په منځ کښې ویل کیدل
چه هغوي به بیا د مقام ونه کړِي
۱۶ دَ خداوند څهرې هغوي وویشل
دَي به بیا په هغوي نظر ونه کړِي
هغوي دَ کاهنانو دَ سرِي توب تعظیم
ونه کړه او دَ سپین ږیرو عزّت ونه کړه
۱۷ څمونږ سترګي دَ عبثي مددګارِي په
انتظارِي سره فنا شولي
مونږ په خپلو نظرو سره دَ هغه
قوم منتظر شولو چه مونږ خلاصولی
نه شوو
۱۸ هغوي مونږ په هر قدم ښکار کولو

نژدي حده چه مونږ پخپلو کوڅو
کښ تلي نه شولو
څمونږ آخر نژدي دي څمونږ ورځي
پوره شوي ځکه چه د مونږ اجل
راورسیده
۱۹ څمونږ په وروستو پسي تلونکي د
آسمان له ګجیرانو زیات تیز وُو
هغوي په غرونه بانديِ راپسي وُو
هغوي په بیابان کښ مونږ ته پټنګيِ
وکړه
۲۰ د مونږ د سږمو دم مسیحه
یهوه د هغو په ډوغلو کښ نیولي
شوي وه
چه د هغه په باب مو وویل چه
مونږ به د غیر قومونو په منځ کښ
د هغه تر سیوري لاندِ ګذران کوُو
۲۱ اي د ادوم لوري ته چه د عوض
په زمکي کښ اوسي خوښه او
خورمه شه
پیاله به تر تا هم دررسیږي ته
به مسته شي او خپل ځان به برښنه
کړي
۲۲ اي د صیحون لوري ستا د بدکاريِ
سزا تمامه شوه
هغه به دِ بیا په بند بو نه زِي
اي د آدوم لوري هغه به ستا د
بدکاريِ بدله درنه واخلي
او ستا خطاوي به ظاهره کړي ◆

## پنځم باب

۱ اي خداونده هرڅه چه په مونږ
وشول په یاد ئي کړه
متوجّه شه او د مونږ په رسوائۍ
نظر وکړه
۲ د مونږ میراث د بیګانهٔو شه د
مونږ کورونه بیګانهٔو لره
۳ مونږ یتیمان شولو بي پلارونو
د مونږ میندي د کونډو په دود
شوي
۴ مونږ خپلي اوبه هم په بیعَ مسو
څښلي
او لرګي مونږ ته په بیعه سره راځي
۵ د مونږ په غاړو ئي ربړونکي دِي
مونږ ستړي کیږو او آرام نه موو
۶ مونږ د مصریانو او اسوریانو ته
لاس ورکړ
تاچه مونږ په ډوډۍ ماړه شو
۷ د مونږ پلرونو او نیکونو ګناه وکړه
او دوي نشته
او مونږ د هغو د بدکاریو بار
پورته کوُو

٨ په مونږ باندِ غلامان حکم کوِي
هیڅوک نشته چه مونږ دَ هغو له
لاسونو خلاص کاندِ
٩ مونږ دَ خپل ژوندون په بازلو سره
ډوډیِٔ حاصله کوُو
دَ هغي توري له ویري چه په بیابان
کښ ده
١٠ دَ مونږ څرمن دَ تنور په دود توره
شوه
دَ قحط دَ بادِ سموم دَ تبي په سبب
١١ هغوي په صیحوُن کښ ښځي
او دَ یهوداه په ښهرونو کښ پیغلي
جنئِ په جبر سره بیعزّته کړلي
١٢ امیران دَ هغو په یوه لاس ځوړند
شوي وُو
او دَ سپین ږیرو آبرو و نه کړه شوه
١٣ ځوانانو میچني پورته کړلي
او هلکان تر لرګیو لاندِ پریوتل
١٤ سپین ږیري له دروازو موقوف
شول.
او ځوانان له خپلو نغمو کولو

١٥ دَ مونږ دَ زړه خوښي لاړه شوه
دَ مونږ ګډیدل په وِیر بدل شول
١٦ دَ مونږ له سر تاج پریووت
هَي هَي په مونږ باندِ چه ګناه مو
وکړه
١٧ دي دَپارَ ځما زړه ناتوانه شه
دَدي څبرو په سبب مرستړګي تاریکي
شوي
١٨ دَ صیحوُن دَ غره دَ ویراني په سبب
ګیدړان په هغه کښ ګرزي
١٩ لیکن اي خداوندَ ته تر ابده پوري
کښیني
او ستا تخت پیړئ په پیړئ دي
٢٠ ته مونږ دَ همیشه دَپارَ ولي هیروي
او تر دومره مُدي پوري مو ترک کوي
٢١ اي خداوندَ مونږ پخپل لوري وګرزوه
او مونږ به در وګرزُو
دَ مونږ ورځي نوي کړه لکه چه په
قدیمي کښ وشول
٢٢ تا بالکل رد کړي یُو
ته له مونږ نه سخت غصّه ناک شوي يي*

PRINTED BY WATERLOW AND SONS LIMITED,
LONDON WALL, LONDON.
1895.